

# ORDO

## SONIC+

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Important Information

Wichtige Informationen

Une information important

Información importante

Belangrijke gegevens

Informazioni importanti

Önemli bilgi

Viktig informasjon

Viktig information

Vigtig information

Ważna informacja

Informação importante

Σημαντικές πληροφορίες

Важная информация

معلومات مهمة.

重要信息

<b>English</b>	<b>3</b>
<b>Deutsch</b>	<b>6</b>
<b>Français</b>	<b>9</b>
<b>Español</b>	<b>13</b>
<b>Nederlands</b>	<b>16</b>
<b>Italiano</b>	<b>19</b>
<b>Türkçe</b>	<b>23</b>
<b>Norsk</b>	<b>26</b>
<b>Svenska</b>	<b>29</b>
<b>Dansk</b>	<b>32</b>
<b>Polski</b>	<b>35</b>
<b>Português</b>	<b>38</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>42</b>
<b>Русский</b>	<b>45</b>
<b>50</b>	<b>العربية</b>
<b>汉语</b>	<b>53</b>

**ordolife.com**

Ordo, Manchester, WA14 4DR, UK.

Authorised Rep Compliance Ltd., Ground Floor,  
71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland.

# English

## Recycling

At Ordo we are always looking for solutions to reduce packaging and product materials that cannot be recycled effectively. We ask every member of the Ordo family to help us by recycling responsibly.

For more information, please visit [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The toothbrush isn't charging.	The charging base may be defective.	Try other sockets or USB ports and charge the toothbrush for at least 8 hours.
	The USB connector may be defective.	
	The charging base is defective.	Replace the charging base within the warranty period. Contact our customer service team.
The toothbrush operates with only a small amount of vibration.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the toothbrush for at least 8 hours.
The toothbrush does not run for 2 minutes.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the toothbrush for at least 8 hours and make sure that the toothbrush is properly placed on the charging base.

## Technical Data

Model number: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Charging Base

Input: DC 5V, 1.5W

Protection class: III

IP code: IPX7

Dimensions (LxWxH): 6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

Toothbrush

Rechargeable battery: 3.7V, 700mAh

Operating time: 56 cycles/full charge

Timer: 0.5 second pause after 30 seconds, deactivation after 2 minutes.

Dimensions (LxWxH): 2.6 x 2.7 x 25.4cm

## Warranty

This product is covered by a 2 year warranty. The extent of the warranty on this product is limited to technical defects caused by faulty production processes. In the event you want to claim warranty, please be sure to contact our customer service team for instructions. For more information please visit [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 Day Money Back Guarantee

Satisfaction guaranteed – if you don't love your brush within 60 days we'll give you a refund. For more information on our guarantee please visit [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Customer Service

For more information on Ordo's products and services please visit [ordolife.com](http://ordolife.com)

If the device is damaged, defective, in need of repair or you require assistance please contact our customer service team:

Email: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Our team are always happy to help.

## WARNINGS & CAUTIONS

### Safety Instructions

The toothbrush is designed exclusively for cleaning teeth. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Only use the toothbrush as described in these operating instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The toothbrush is not a child's toy. Ordoclub Ltd accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

### Risk of electric shock

A faulty electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.

- Only connect the charging base if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the nameplate.
- The main cord of the charging base cannot be replaced. In the event of damage, the charging base must be disposed of.
- Only connect the charging base to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in case of a failure.
- Do not operate the toothbrush and the charging base if they exhibit visible damage or the main cord or USB connector is defective.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform any repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection of the device or incorrect operation.
- Only parts that comply with the original device information may be used for repairs. Electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger, are located in this toothbrush.
- The charging base must not be operated with an external timer or with a separate tele-control system.
- Do not immerse the charging base or the main cord in water or other liquids.
- Never touch the USB connector with damp hands.
- Never pull the USB connector out of the socket by the main cord.
- Never use the main cord as a carrying strap.
- Keep the charging base, toothbrush and USB connector away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the main cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the charging base in rooms located indoors.
- Never setup the charging base such that there is a risk of it falling in a bath tub or sink.
- Never attempt to grab the charging base if it has fallen into water. In such a case, immediately disconnect the USB connector.
- Only charge the toothbrush with the enclosed charging base.
- Make sure that children do not insert any objects into the charging base or the hand piece.
- Disconnect the USB connector when you are not using the

charging base, after the charging process, before you clean the toothbrush or in the event of a fault.

### **Risk of chemical burns**

Fluid leaked from the rechargeable battery may lead to chemical burns.

- Do not allow acid from the rechargeable battery to come into contact with skin, eyes or mucous membranes.
- In the event of contact with acid from the rechargeable battery, immediately flush the affected areas with plenty of clean water and seek medical help.

### **Danger of explosion**

Improper handling of rechargeable batteries may cause an explosion.

- Never short circuit rechargeable batteries.
- Never dismantle rechargeable batteries.
- Never throw rechargeable batteries in fire.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat or direct sunlight.
- Do not in any case open the rechargeable batteries.

### **Danger for children, persons with impaired physical, sensory or mental capacities**

e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities, and those lacking experience and knowledge (e.g. older children).

- This toothbrush may be used by children aged 8 years and above, persons with impaired physical, sensory or mental capacities, and those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the toothbrush and have understood the risks associated.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children under 8 years of age away from the toothbrush.
- Do not leave children unattended while using the toothbrush.
- Do not allow children to play with the toothbrush. Children could swallow small parts and choke.

### **Risk of injury**

Handling the toothbrush improperly may result in injury.

- Lay the main cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Immediately replace worn or damaged brush heads to prevent injury to the mouth and tooth area.

### **Risk of damage**

Improper handling of the toothbrush may damage it.

- Do not drop the hand piece. If this does happen, do not use the toothbrush any more. Have it checked by an authorised service provider.
- Turn the toothbrush off when you change the brush head.
- Place the charging base on an easily accessible, level and dry surface.
- Ensure that the main cord, the charging base and the toothbrush do not come into contact with hot surfaces or open flames.
- Stop using the toothbrush if its plastic parts exhibit cracks or breaks or are deformed.

### **First Use**

Checking the toothbrush and package contents.

### **Risk of damage**

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed object, you may damage the toothbrush and injure yourself.

- Be very careful when opening the packaging.

1. Take the toothbrush and its accessories out of the packaging.
2. Check to make sure that all the items are included.
3. Check whether the toothbrush or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the toothbrush. Contact Ordo using the customer service contacts provided.

## Deutsch

### Recycling

Bei Ordo suchen wir stets nach Lösungen zur Reduzierung von Verpackungen und Produktmaterialien, die nicht effektiv recycelt werden können. Wir bitten jedes Mitglied der Ordo-Familie, uns durch verantwortungsvolles Recycling zu unterstützen.

Weitere Informationen finden Sie unter [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Zahnbürste lädt nicht.	Die Ladestation ist möglicherweise defekt.	Versuchen Sie andere Steckdosen oder USB-Anschlüsse und laden Sie die Zahnbürste mindestens 8 Stunden lang auf.
	Der USB-Anschluss ist möglicherweise defekt.	
	Die Ladestation ist defekt.	Tauschen Sie die Ladestation innerhalb der Garantiezeit aus. Kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
Die Zahnbürste arbeitet mit nur geringen Vibrationen.	Der Akku ist leer.	Laden Sie die Zahnbürste mindestens 8 Stunden lang auf.
Die Zahnbürste läuft keine 2 Minuten lang.	Der Akku ist leer.	Laden Sie die Zahnbürste mindestens 8 Stunden lang auf und stellen Sie sicher, dass die Zahnbürste richtig auf der Ladestation steht.

### Technische Daten

Modellnummer: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Ladestation

Eingang: DC 5V, 1,5W

Schutzklasse: III

IP-Code: IPX7

Abmessungen (LxBxH): 6,2cm x 6,2cm x 4,3cm

Zahnbürste

Wiederaufladbare Batterie: 3.7V, 700mAh

Betriebsdauer: 56 Zyklen/vollständige Ladung

Timer: 0,5 Sekunden Pause nach 30 Sekunden, Deaktivierung nach 2 Minuten.

Abmessungen (LxBxH): 2,6 x 2,7 x 25,4 cm

## Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren. Der Umfang der Garantie auf dieses Produkt beschränkt sich auf technische Defekte, die durch fehlerhafte Produktionsprozesse verursacht werden. Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice, um Anweisungen zu erhalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 Tage Geld-zurück-Garantie

Zufriedenheitsgarantie - wenn Ihnen Ihre Bürste innerhalb von 60 Tagen nicht gefällt, erstatten wir Ihnen den Kaufpreis zurück. Für weitere Informationen zur Garantie besuchen Sie bitte [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Kundenservice

Für weitere Informationen über die Produkte und Leistungen von Ordo besuchen Sie bitte [ordolife.com](http://ordolife.com)

Wenn das Gerät beschädigt, defekt oder reparaturbedürftig ist oder Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Kundenservice: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Unser Team hilft Ihnen gern weiter.

## WARNUNGEN UND HINWEISE

### Sicherheitshinweise

Die Zahnbürste ist ausschließlich für die Reinigung der Zähne bestimmt. Sie ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Zwecke geeignet. Benutzen Sie die Zahnbürste nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sach- oder gar Personenschäden führen. Die Zahnbürste ist kein Kinderspielzeug. Ordoclub Ltd. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

### Gefahr eines Stromschlags

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu einem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Ladestation nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Hauptkabel der Ladestation kann nicht ausgetauscht werden. Im Falle einer Beschädigung muss die Ladestation entsorgt werden.
- Schließen Sie die Ladestation nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie sie im Falle einer Störung schnell vom Netz trennen können.
- Nehmen Sie die Zahnbürste und die Ladestation nicht in Betrieb, wenn sie sichtbare Schäden aufweisen oder das Netzkabel oder der USB-Anschluss defekt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern lassen Sie die Reparaturen von einem Fachmann durchführen. Wenden Sie sich dazu an eine Fachfirma. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss des Gerätes oder falscher Bedienung entfallen Haftung und Gewährleistungsansprüche.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Original-Geräteangaben entsprechen. In dieser Zahnbürste befinden sich elektrische und mechanische Teile, die für den Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Die Ladestation darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einer separaten Fernsteuerung betrieben werden.
- Tauchen Sie die Ladestation oder das Netzkabel nicht in Wasser

oder andere Flüssigkeiten.

- Berühren Sie den USB-Stecker niemals mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegurt.
- Halten Sie die Ladestation, die Zahnbürste und den USB-Anschluss von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Ladestation nur in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie die Ladestation niemals so auf, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Versuchen Sie niemals, die Ladestation zu greifen, wenn sie ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den USB-Stecker ab.
- Laden Sie die Zahnbürste nur mit der beiliegenden Ladestation auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gegenstände in die Ladestation oder das Handstück stecken.
- Ziehen Sie den USB-Stecker ab, wenn Sie die Ladestation nicht benutzen, nach dem Ladevorgang, bevor Sie die Zahnbürste reinigen oder im Falle einer Störung.

### **Gefahr von Verätzungen**

Aus dem Akku ausgelaufene Flüssigkeit kann zu chemischen Verätzungen führen.

- Achten Sie darauf, dass die Säure des Akkus nicht mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt.
- Bei Kontakt mit der Säure aus dem Akku spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel sauberem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

### **Explosionsgefahr**

Unsachgemäßer Umgang mit wiederaufladbaren Batterien kann zu einer Explosion führen.

- Schließen Sie wiederaufladbare Batterien niemals kurz.
- Zerlegen Sie niemals wiederaufladbare Batterien.
- Werfen Sie wiederaufladbare Batterien niemals ins Feuer.
- Setzen Sie wiederaufladbare Batterien niemals übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen Sie auf keinen Fall die wiederaufladbaren Batterien.

### **Gefahr für Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten**

z. B. Körperbehinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und Personen, denen es an Erfahrung und Wissen fehlt (z. B. ältere Kinder).

- Diese Zahnbürste kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung der Zahnbürste eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von der Zahnbürste fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, wenn sie die Zahnbürste benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Zahnbürste zu spielen. Kinder könnten kleine Teile verschlucken und daran ersticken.

### **Verletzungsgefahr**

Die unsachgemäße Handhabung der Zahnbürste kann zu Verletzungen führen.

- Legen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolperfalle darstellt.
- Verschlossene oder beschädigte Bürstenköpfe sofort ersetzen, um Verletzungen im Mund- und Zahnbereich zu vermeiden.



## Gefahr von Schäden

Der unsachgemäße Umgang mit der Zahnbürste kann diese beschädigen.

- Lassen Sie das Griffstück nicht fallen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie die Zahnbürste nicht mehr. Lassen Sie es von einem qualifizierten Fachmann überprüfen.
- Schalten Sie die Zahnbürste aus, wenn Sie den Bürstenkopf wechseln.
- Stellen Sie die Ladestation auf eine leicht zugängliche, ebene und trockene Fläche.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel, die Ladestation und die Zahnbürste nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder offenen Flammen kommen.
- Verwenden Sie die Zahnbürste nicht, wenn ihre Kunststoffteile Risse oder Brüche aufweisen oder verformt sind.

## Erste Verwendung

Kontrolle der Zahnbürste und des Verpackungsinhalts.

### Gefahr von Schäden

Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand unvorsichtig sind, können Sie die Zahnbürste beschädigen und sich verletzen.

- Seien Sie beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig.
1. Nehmen Sie die Zahnbürste und ihr Zubehör aus der Verpackung.
  2. Vergewissern Sie sich, dass alle Artikel enthalten sind.
  3. Prüfen Sie, ob die Zahnbürste oder die einzelnen Teile beschädigt sind. Ist dies der Fall, verwenden Sie die Zahnbürste nicht. Wenden Sie sich an Ordo unter den angegebenen Kontaktdaten des Kundenservice.

## Français

### Recyclage

Chez Ordo, nous sommes toujours à la recherche de solutions pour réduire les emballages et les matériaux des produits qui ne peuvent pas être recyclés efficacement. Nous demandons à chaque membre de la famille Ordo de nous aider en recyclant de manière responsable.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Résolution de problème

Problème	Cause possible	Solution
La brosse à dents ne charge pas.	La station de charge est peut-être défectueuse.	Essayez d'autres prises ou ports USB et chargez la brosse à dents pendant au moins 8 heures.
	Le connecteur USB est peut-être défectueux.	
	La station de charge est défectueuse.	Remplacez la station de charge pendant la période de garantie. Contactez notre service client.
Le niveau de vibration de la brosse à dents est très faible.	La batterie est déchargée.	Rechargez la brosse à dents pendant au moins 8 heures.

Problème	Cause possible	Solution
La brosse à dents s'arrête avant 2 minutes.	La batterie est déchargée.	Rechargez la brosse à dents pendant au moins 8 heures et assurez-vous que la brosse à dents est correctement placée sur la station de charge.

## Fiche technique

Numéro de modèle : SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Station de charge

Entrée : DC 5V, 1,5W

Classe de protection : III

Code IP : IPX7

Dimensions (LxlxH) : 6,2cm x 6,2cm x 4,3cm

Brosse à dents

Batterie rechargeable : 3,7V, 700mAh

Autonomie : 56 cycles/charge pleine

Minuteur : 0,5 seconde de pause après 30 secondes, désactivation après 2 minutes.

Dimensions (LxlxH) : 2,6 x 2,7 x 25,4cm

## Garantie

Ce produit est garanti 2 ans. L'étendue de la garantie sur ce produit est limitée aux défauts techniques causés par des processus de production défectueux. Si vous souhaitez faire appel à la garantie, veuillez contacter notre service client pour obtenir les instructions. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantie satisfait ou remboursé de 60 jours

Garantie de satisfaction - si vous n'aimez pas votre brosse dans les 60 jours, nous vous rembourserons. Pour plus d'informations sur notre garantie, veuillez consulter le site [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Service client

Pour plus d'informations sur les produits et services Ordo, veuillez consulter le site [ordolife.com](http://ordolife.com)

Si l'appareil est endommagé, défectueux, a besoin d'être réparé ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre service client :

E-mail : [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support : [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Notre équipe est toujours heureuse de vous aider.

## AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

## Consignes de sécurité

La brosse à dents est conçue exclusivement pour le nettoyage des dents. Elle est uniquement destinée à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. N'utilisez la brosse à dents que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. La brosse à dents n'est pas un jouet d'enfant. Ordoclub Ltd n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

## Risque d'électrocution

Une installation électrique défectueuse ou une tension de réseau excessive peut entraîner une électrocution.

- Ne connectez la station de charge que si la tension du secteur de la prise correspond aux spécifications de la plaque signalétique.
- Le câble d'alimentation de la station de charge ne peut être remplacé. En cas de dommage, la station de charge doit être jetée.
- Ne branchez la station de charge que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas la brosse à dents et la station de charge si elles présentent des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou le connecteur USB est défectueux.
- N'ouvrez pas le boîtier; laissez un professionnel qualifié effectuer les réparations. Contactez un atelier qualifié pour cela. La responsabilité et les droits à la garantie sont annulés en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de branchement inapproprié de l'appareil ou d'utilisation incorrecte.
- Seules les pièces conformes aux informations sur l'appareil d'origine peuvent être utilisées pour les réparations. Les pièces électriques et mécaniques, qui sont essentielles pour assurer la protection contre les sources de danger, se trouvent dans cette brosse à dents.
- La station de charge ne doit pas être utilisée avec un minuteur externe ou avec un système de télégestion séparé.
- Ne plongez pas la station de charge ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le connecteur USB avec des mains humides.
- Ne retirez jamais le connecteur USB de la prise par le câble d'alimentation.
- Ne portez jamais la brosse à dents par le câble d'alimentation.
- Conservez la station de charge, la brosse à dents et le connecteur USB loin des flammes et des surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez la station de charge que dans des pièces situées à l'intérieur.
- Ne placez jamais la station de charge où elle risquerait de tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'essayez jamais de saisir la station de charge si elle est tombée dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement le connecteur USB.
- Ne chargez la brosse à dents qu'avec la station de charge fournie.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent aucun objet dans la station de charge ou le corps de la brosse à dent.
- Déconnectez le connecteur USB lorsque vous n'utilisez pas la station de charge, après avoir chargé la brosse à dents et avant de la nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.

## Risque de brûlures chimiques

Le liquide qui s'échappe de la batterie rechargeable peut entraîner des brûlures chimiques.

- Ne laissez pas l'acide de la batterie entrer en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

## Danger d'explosion

Une manipulation incorrecte des batteries rechargeables peut provoquer une explosion.

- Ne court-circuitez jamais les batteries rechargeables.
- Ne démontez jamais les batteries rechargeables.
- Ne jetez jamais les batteries rechargeables dans le feu.

- N'exposez jamais les batteries rechargeables à une chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.
- N'ouvrez en aucun cas les batteries rechargeables.

### **Danger pour les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites**

telles que les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites et les personnes manquant d'expérience et de connaissances (tels que les enfants plus âgés).

- Cette brosse à dents peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes manquant d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser la brosse à dents en toute sécurité et si elles ont compris les risques associés.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans s'approcher de la brosse à dents.
- Ne laissez pas les enfants utiliser la brosse à dents sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la brosse à dents. Les enfants pourraient avaler de petites pièces et s'étouffer.

### **Risque de blessures**

Une manipulation incorrecte de la brosse à dents peut entraîner des blessures

- Placez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de trébucher.
- Remplacez immédiatement les têtes de brosse usées ou endommagées afin d'éviter toute blessure au niveau de la bouche et des dents.

### **Risque d'endommagement**

Une mauvaise manipulation de la brosse à dents peut l'endommager.

- Ne laissez pas tomber le corps de la brosse à dent. Si cela se produit, n'utilisez plus la brosse à dents. Faites-la contrôler par un prestataire de services agréé.
- Éteignez la brosse à dents lorsque vous changez la tête.
- Placez la station de charge sur une surface sèche, plane et facilement accessible.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation, la station de charge et la brosse à dents n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des flammes.
- Arrêtez d'utiliser la brosse à dents si ses parties en plastique présentent des fissures, des cassures ou sont déformées.

### **Première utilisation**

Vérification de la brosse à dents et du contenu de la boîte.

### **Risque d'endommagement**

Si vous n'êtes pas prudent lorsque vous ouvrez l'emballage avec un couteau ou un autre objet pointu, vous risquez d'endommager la brosse à dents et de vous blesser.

- Soyez très prudent lorsque vous ouvrez l'emballage.
  1. Sortez la brosse à dents et ses accessoires de l'emballage.
  2. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
  3. Vérifiez si la brosse à dents ou les différentes pièces sont endommagées. Si c'est le cas, n'utilisez pas la brosse à dents. Contactez Ordo en utilisant les coordonnées du service client fournies.

# Español

## Reciclaje

En Ordo siempre estamos buscando soluciones para reducir los materiales de embalaje y productos que no se pueden reciclar de manera efectiva. Pedimos a todos los miembros de la familia Ordo que nos ayuden reciclando de forma responsable.

Para obtener más información, visite [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

## Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El cepillo de dientes no se carga.	La base de carga puede estar defectuosa.	Pruebe con otros enchufes o puertos USB y cargue el cepillo de dientes durante al menos 8 horas.
	El conector USB puede tener algún defecto.	
	La base de carga está defectuosa.	Reemplace la base de carga dentro del período de garantía. Póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente.
El cepillo de dientes funciona con solo una pequeña cantidad de vibración.	La batería recargable está agotada.	Cargue el cepillo de dientes durante al menos 8 horas.
El cepillo de dientes no funciona durante 2 minutos.	La batería recargable está agotada.	Cargue el cepillo de dientes durante al menos 8 horas y asegúrese de que el cepillo de dientes esté correctamente colocado en la base de carga.

## Datos técnicos

Número de modelo: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Base de carga

Entrada: 5 V CC, 1,5 W

Clase de protección: III

Código IP: IPX7

Dimensiones (LxAnxAI): 6,2 cm x 6,2 cm x 4,3 cm

Cepillo de dientes

Batería recargable: 3,7 V, 700 mAh

Tiempo de funcionamiento: 56 ciclos/carga completa

Temporizador: pausa de 0,5 segundos después de 30 segundos, desactivación después de 2 minutos.

Dimensiones (LxAnxAI): 2,6 x 2,7 x 25,4 cm

## Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años. El alcance de la garantía de este producto se limita a defectos técnicos causados por procesos de producción defectuosos. En caso de que desee reclamar la garantía, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para recibir instrucciones. Para obtener más información, visite [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantía de devolución de dinero de 60 días

Satisfacción garantizada: si no te gusta tu cepillo en un plazo de 60 días, te lo reembolsaremos. Para obtener más información sobre nuestra garantía, visite [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Servicio al cliente

Para obtener más información sobre los productos y servicios de Ordo, visite [ordolife.com](http://ordolife.com)

Si el dispositivo está dañado, tiene algún defecto, necesita reparación o necesita asistencia, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente:

Correo electrónico: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Soporte: [ayuda.ordolife.com](http://ayuda.ordolife.com)

Nuestro equipo siempre está feliz de ayudar.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

### Instrucciones de seguridad

El cepillo de dientes está diseñado exclusivamente para la limpieza de los dientes. Solo está destinado para uso privado y no es adecuado para fines comerciales. Utilice el cepillo de dientes únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y puede provocar daños a la propiedad o incluso lesiones personales. El cepillo de dientes no es un juguete para niños. Ordoclub Ltd no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

### Riesgo de descarga eléctrica

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte la base de carga únicamente si la tensión de red del enchufe corresponde a las especificaciones de la placa de identificación.
- El cable principal de la base de carga no se puede reemplazar. En caso de daños, la base de carga debe desecharse.
- Conecte la base de carga únicamente a una toma de corriente de fácil acceso para que pueda desconectarla rápidamente de la red eléctrica en caso de avería.
- No utilice el cepillo de dientes ni la base de carga si presentan daños visibles o si el cable principal o el conector USB tienen algún defecto.
- No abra la carcasa; en su lugar, haga que un profesional cualificado realice las reparaciones. Póngase en contacto con un taller cualificado para ello. Las reclamaciones de responsabilidad y garantía quedan excluidas en caso de reparaciones realizadas por el usuario, conexión incorrecta del dispositivo o funcionamiento incorrecto.
- Solo las piezas que cumplan con la información del dispositivo original pueden usarse para reparaciones. Las partes eléctricas y mecánicas, que son esenciales para brindar protección contra fuentes de peligro, se encuentran en este cepillo de dientes.
- La base de carga no debe operarse con un temporizador externo o con un sistema de telecontrol separado.
- No sumerja la base de carga o el cable principal en agua u otros líquidos.
- Nunca toque el conector USB con las manos húmedas.
- Nunca extraiga el conector USB del enchufe tirando del cable principal.
- Nunca utilice el cable principal como correa de transporte.
- Mantenga la base de carga, el cepillo de dientes y el conector USB alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No doble el cable principal ni lo coloque sobre bordes afilados.

- Utilice la base de carga únicamente en habitaciones situadas en el interior.
- Nunca instale la base de carga de manera que exista el riesgo de que se caiga en una bañera o fregadero.
- Nunca intente agarrar la base de carga si se ha caído al agua. En tal caso, desconecte inmediatamente el conector USB.
- Cargue el cepillo de dientes únicamente con la base de carga incluida.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan ningún objeto en la base de carga ni en la pieza de mano.
- Desconecte el conector USB cuando no esté utilizando la base de carga, después del proceso de carga, antes de limpiar el cepillo de dientes o en caso de avería.

### **Riesgo de quemaduras químicas**

El líquido derramado de la batería recargable puede provocar quemaduras químicas.

- No permita que el ácido de la batería recargable entre en contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas.
- En caso de contacto con el ácido de la batería recargable, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con abundante agua limpia y busque ayuda médica.

### **Peligro de explosión**

El manejo inadecuado de las baterías recargables puede causar una explosión.

- Nunca cortocircuite las baterías recargables.
- Nunca desmonte las baterías recargables.
- Nunca arroje pilas recargables al fuego.
- Nunca exponga las baterías recargables al calor excesivo o a la luz solar directa.
- No abra en ningún caso las pilas recargables.

### **Peligro para niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas**

p. ej., personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas y personas que carecen de experiencia y conocimiento (p. ej., niños mayores).

- Este cepillo de dientes puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas y aquellas personas que carezcan de experiencia y conocimiento si están supervisadas o han sido instruidas en cómo usar el cepillo de dientes de manera segura y han entendido los riesgos asociados.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del cepillo de dientes.
- No deje a los niños desatendidos mientras usa el cepillo de dientes.
- No permita que los niños jueguen con el cepillo de dientes. Los niños podrían tragar piezas pequeñas y asfixiarse.

### **Riesgo de lesiones**

El manejo inadecuado del cepillo de dientes puede provocar lesiones.

- Tienda el cable principal de modo que no represente un riesgo de tropiezo.
- Reemplace inmediatamente los cabezales de cepillo desgastados o dañados para evitar lesiones en el área de la boca y los dientes.

### **Riesgo de daño**

El manejo inadecuado del cepillo de dientes puede dañarlo.

- No deje caer la pieza de mano. Si esto sucede, no use más el cepillo de dientes. Hágalo revisar por un proveedor de servicio autorizado.

- Apague el cepillo de dientes cuando cambie el cabezal del cepillo.
- Coloque la base de carga en una superficie seca, nivelada y de fácil acceso.
- Asegúrese de que el cable principal, la base de carga y el cepillo de dientes no entren en contacto con superficies calientes o llamas abiertas.
- Deje de usar el cepillo de dientes si sus partes plásticas presentan grietas o roturas o están deformadas.

## Primer uso

Comprobación del cepillo de dientes y del contenido del paquete.

### Riesgo de daño

Si no tiene cuidado al abrir el paquete con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, puede dañar el cepillo de dientes y lesionarse.

- Tenga mucho cuidado al abrir el embalaje.
1. Saque el cepillo de dientes y sus accesorios del embalaje.
  2. Verifique que todos los elementos estén incluidos.
  3. Compruebe si el cepillo de dientes o las piezas individuales están dañadas. Si este es el caso, no use el cepillo de dientes. Póngase en contacto con Ordo utilizando los contactos de servicio al cliente proporcionados.

# Nederlands

## Recyclage

Bij Ordo zijn we altijd op zoek naar oplossingen om verpakkingen en productmaterialen die niet effectief kunnen worden gerecycled, te verminderen. Wij vragen ieder lid van de Ordo-familie ons te helpen door op verantwoorde wijze te recyclen.

Voor meer informatie kunt u terecht op [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

## Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De tandenborstel laadt niet op.	De oplaadbasis kan defect zijn.	Probeer andere stopcontacten of USB-poorten en laad de tandenborstel gedurende minstens 8 uur op.
	De USB-connector kan defect zijn.	
	De oplaadbasis is defect.	Vervang de oplaadbasis binnen de garantieperiode. Neem contact op met onze klantendienst.
De tandenborstel werkt met slechts een klein beetje trilling.	De oplaadbare batterij is leeg.	Laad de tandenborstel gedurende minstens 8 uur op.
De tandenborstel draait nog geen 2 minuten.	De oplaadbare batterij is leeg.	Laad de tandenborstel gedurende minstens 8 uur op en zorg ervoor dat de tandenborstel goed op de oplaadbasis staat.



## Technische gegevens

Modelnummer: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Oplaadbasis

Ingang: DC 5V, 1.5W

Beschermingsklasse: III

IP-code: IPX7

Afmetingen (LxBxH): 6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

Tandenborstel

Oplaadbare batterij: 3.7V, 700mAh

Bedrijfstijd: 56 cycli/volledige lading

Timer: 0.5 seconde pauze na 30 seconden, deactivering na 2 minuten.

Afmetingen (LxBxH): 2.6 x 2.7 x 25.4cm

## Garantie

Dit product heeft een garantie van 2 jaar. De omvang van de garantie op dit product is beperkt tot technische defecten die het gevolg zijn van foutieve productieprocessen. Indien u aanspraak wenst te maken op garantie, neem dan contact op met onze klantendienst voor instructies. Voor meer informatie kunt u terecht op [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 dagen geld terug garantie

Tevredenheid gegarandeerd - als u binnen 60 dagen niet tevreden bent over uw borstel, krijgt u uw geld terug. Voor meer informatie over onze garantie kunt u terecht op [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Klantenservice

Voor meer informatie over de producten en diensten van Ordo kunt u terecht op [ordolife.com](http://ordolife.com)

Als het apparaat beschadigd of defect is, gerepareerd moet worden of als u hulp nodig hebt, neem dan contact op met onze klantenservice:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Ondersteuning: [help.ordolife.com](http://help.ordolife.com)

Ons team staat altijd klaar om te helpen.

## WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGEN

## Veiligheidsinstructies

De tandenborstel is uitsluitend ontworpen voor het reinigen van de tanden. Het is alleen bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden. Gebruik de tandenborstel alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt geacht niet juist te zijn en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs persoonlijk letsel. De tandenborstel is geen kinderspeelgoed. Ordoclub Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

## Gevaar voor elektrische schokken

Een onjuiste elektrische installatie of een te hoge netspanning kan een elektrische schok veroorzaken.

- Sluit de lader alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
- Het hoofdsnoer van de oplaadbasis kan niet worden vervangen. In geval van beschadiging moet de laadbasis worden weggegooid.
- Sluit de oplaadbasis alleen aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u hem snel van het lichtnet kunt loskoppelen in

geval van een storing.

- Gebruik de tandenborstel en de oplaadbasis niet als ze zichtbare schade vertonen of als het hoofdsnoer of de USB-stekker defect zijn.
- Open de behuizing niet, maar laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde vakman. Neem hiervoor contact op met een gekwalificeerde werkplaats. Aansprakelijkheid en garantieaanspraken vervallen in geval van reparaties door de gebruiker, onjuiste aansluiting van het apparaat of onjuiste bediening.
- Bij reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die voldoen aan de oorspronkelijke apparaatinformatie. De elektrische en mechanische onderdelen, die essentieel zijn voor de bescherming tegen gevarenbronnen, bevinden zich in deze tandenborstel.
- De laadbasis mag niet worden bediend met een externe timer of met een afzonderlijk telecontrolesysteem.
- Dompel de oplaadbasis of het hoofdsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de USB-connector nooit aan met vochtige handen.
- Trek de USB-stekker nooit aan het hoofdsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het hoofdkkoord nooit als draagriem.
- Blijf de oplaadbasis, de tandenborstel en de USB-aansluiting uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Knik het hoofdsnoer niet en leg het niet over scherpe randen.
- Gebruik de oplaadbasis alleen in kamers die binnenshuis liggen.
- Zet de oplaadbasis nooit zo op dat er een risico bestaat dat hij in een badkuip of gootsteen valt.
- Probeer nooit de oplaadbasis vast te pakken als deze in het water is gevallen. Ontkoppel in dat geval onmiddellijk de USB-stekker.
- Laad de tandenborstel alleen op met de bijgeleverde oplaadbasis.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de oplaadbasis of het handstuk steken.
- De USB-stekker loskoppelen wanneer u de oplaadbasis niet gebruikt, na het opladen, voordat u de tandenborstel schoonmaakt of in geval van een storing.

### **Risico op chemische brandwonden**

Vloeistof die uit de oplaadbare batterij lekt, kan leiden tot chemische brandwonden.

- Zorg ervoor dat het zuur uit de oplaadbare batterij niet in contact komt met de huid, ogen of slijmvliezen.
- In geval van contact met zuur uit de oplaadbare batterij, de getroffen gebieden onmiddellijk spoelen met veel schoon water en medische hulp invoeren.

### **Ontploffingsgevaar**

Onjuiste behandeling van oplaadbare batterijen kan een explosie veroorzaken.

- Geen kortsluiting maken in oplaadbare batterijen.
- Nooit oplaadbare batterijen uit elkaar halen.
- Gooi nooit oplaadbare batterijen in het vuur.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte of direct zonlicht.
- In geen geval de oplaadbare batterijen openen.

### **Gevaar voor kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten**

bv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten, en personen met een gebrek aan ervaring en kennis (bv. oudere kinderen).

- Deze tandenborstel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten en personen zonder ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben

gekregen over het veilig gebruik van de tandenborstel en de daaraan verbonden risico's hebben begrepen.

- Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Blijf kinderen onder de 8 jaar uit de buurt van de tandenborstel.
- Laat kinderen niet zonder toezicht alleen als ze de tandenborstel gebruiken.
- Laat kinderen niet met de tandenborstel spelen. Kinderen kunnen kleine onderdelen inslikken en stikken.

### Risico op letsel

Verkeerd gebruik van de tandenborstel kan verwondingen veroorzaken.

- Leg het hoofdsnoer zo dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Vervang versleten of beschadigde opzetborstels onmiddellijk om letsel aan mond en tanden te voorkomen.

### Risico op schade

Onjuiste behandeling van de tandenborstel kan deze beschadigen.

- Laat het handstuk niet vallen. Als dit toch gebeurt, gebruik de tandenborstel dan niet meer. Laat het nakijken door een erkende dienstverlener.
- Zet de tandenborstel uit wanneer u de borstelkop vervangt.
- Plaats de oplaadbasis op een gemakkelijk toegankelijke, vlakke en droge ondergrond.
- Zorg ervoor dat het hoofdsnoer, de oplaadbasis en de tandenborstel niet in contact komen met hete oppervlakken of open vuur.
- Stop met het gebruik van de tandenborstel als de plastic onderdelen barsten of breuken vertonen of vervormd zijn.

### Eerste gebruik

Controle van de tandenborstel en de inhoud van de verpakking.

### Risico op schade

Als u niet voorzichtig bent bij het openen van de verpakking met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kunt u de tandenborstel beschadigen en uzelf verwonden.

- Wees heel voorzichtig bij het openen van de verpakking.
  1. Neem de tandenborstel en de accessoires uit de verpakking.
  2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
  3. Controleer of de tandenborstel of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik de tandenborstel dan niet. Neem contact op met Ordo via de verstrekte contactgegevens van de klantenservice.

## Italiano

### Riciclaggio

Ad Ordo siamo sempre alla ricerca di soluzioni per ridurre gli imballaggi e i materiali di prodotto che non possono essere riciclati in modo efficace. Chiediamo ad ogni membro della famiglia Ordo di aiutarci riciclando responsabilmente.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile Causa	Soluzione
Lo spazzolino non si carica.	La base di ricarica potrebbe essere difettosa.	Provare con altre prese o porte USB e caricare lo spazzolino per almeno 8 ore.
	Il connettore USB potrebbe essere difettoso.	

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Solution</b>
Lo spazzolino non si carica.	La base di ricarica è difettosa.	Sostituire la base di ricarica entro il periodo di garanzia. Contatta il nostro servizio clienti.
The toothbrush operates with only a small amount of vibration.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the toothbrush for at least 8 hours.
The toothbrush does not run for 2 minutes.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the toothbrush for at least 8 hours and make sure that the toothbrush is properly placed on the charging base.

## Dati Tecnici

Numero di modello: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Base di Ricarica

Input: DC 5V, 1.5W

Classe di protezione: III

Codice IP: IPX7

Dimensioni (Lunghezza x Larghezza x Altezza): 6.2 x 6.2 x 4.3 cm

Spazzolino

Rechargeable battery: 3.7V, 700mAh

Batteria ricaricabile: 3.7V, 700mAh

Tempo di funzionamento: 56 cicli/carica completa

Timer: pausa di 0,5 secondi dopo 30 secondi, disattivazione dopo 2 minuti.

Dimensioni (Lunghezza x Larghezza x Altezza): 2.6 x 2.7 x 25.4 cm

## Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni. L'estensione della garanzia su questo prodotto è limitata a difetti tecnici causati da processi di produzione difettosi. Nel caso in cui si desideri ricorrere alla garanzia, la preghiamo di assicurarsi di contattare il nostro team di assistenza clienti per le istruzioni. Per ulteriori informazioni, la preghiamo di visitare il sito [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garanzia di rimborso di 60 giorni

Soddisfazione garantita - se non amerai il tuo spazzolino entro 60 giorni ti rimborseremo. Per ulteriori informazioni sulla nostra garanzia si prega di visitare il sito [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Assistenza Clienti

Per ulteriori informazioni sui prodotti e servizi di Ordo si prega di visitare il sito [ordolife.com](http://ordolife.com)

Se il dispositivo è danneggiato, difettoso, necessita di riparazione o se hai bisogno di assistenza, contatta il nostro team di assistenza clienti:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Supporto: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Il nostro team sarà sempre felice di poterti aiutare.

# AVVERTENZE E PRECAUZIONI

## Istruzioni di Sicurezza

Lo spazzolino è progettato esclusivamente per la pulizia dei denti. È destinato esclusivamente ad uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Utilizzare lo spazzolino solamente come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni a cose o addirittura lesioni personali. Lo spazzolino non è un giocattolo per bambini. Ordoclub Srl declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

### Rischio di shock elettrico

Un impianto elettrico difettoso o una tensione di rete eccessiva possono causare uno shock elettrico.

- Collegare la base di ricarica solo se la tensione di rete della presa corrisponde alla specifica sulla targhetta.
- Il cavo principale della base di ricarica non può essere sostituito. Se danneggiata, la base di ricarica deve essere smaltita.
- Collegare la base di ricarica solo ad una presa facilmente accessibile in modo da poterla scollegare rapidamente dalla corrente in caso di guasto.
- Non azionare lo spazzolino e la base di ricarica se presentano danni visibili o se il cavo principale o il connettore USB sono difettosi.
- Non aprire la custodia; anzi, un professionista qualificato deve eseguire eventuali riparazioni. Per fare ciò contatta un laboratorio qualificato. In caso di riparazioni da parte dell'utente, di un collegamento improprio del dispositivo o di un funzionamento non corretto si rinuncia a rivendicare la responsabilità e la garanzia.
- Per le riparazioni possono essere utilizzate solo parti conformi alle informazioni originali del dispositivo. In questo spazzolino sono collocate parti elettriche e meccaniche, le quali sono essenziali per fornire protezione contro le fonti di pericolo.
- La base di ricarica non deve essere azionata con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.
- Non immergere la base di ricarica o il cavo principale in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai il connettore USB con le mani umide.
- Non estrarre mai il connettore USB dalla presa tramite il cavo principale.
- Non usare mai il cavo principale come cinghia di trasporto.
- Tenere la base di ricarica, lo spazzolino e il connettore USB lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Non piegare il cavo principale e non posarlo su spigoli appuntiti.
- Utilizzare la base di ricarica solo in ambienti chiusi.
- Mai posizionare la base di ricarica in modo tale che vi sia il rischio che possa cadere in una vasca da bagno o nel lavandino.
- Non tentare mai di afferrare la base di ricarica se è caduta in acqua. In tal caso, scollegare immediatamente il connettore USB.
- Caricare lo spazzolino da denti solo con la base di ricarica inclusa.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nella base di ricarica o nel manipolo.
- Scollegare il connettore USB quando non si utilizza la base di ricarica, dopo il processo di ricarica, prima di pulire lo spazzolino o in caso di guasto.

### **Rischio di ustioni chimiche**

Il fluido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile può causare ustioni chimiche.

- Evitare che l'acido della batteria ricaricabile entri in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose.
- In caso di contatto con l'acido della batteria ricaricabile, sciacquare immediatamente le zone colpite con abbondante acqua pulita e consultare un medico.

### **Pericolo di esplosione**

Un uso improprio delle batterie ricaricabili può causare un'esplosione.

- Le batterie ricaricabili non devono mai avere un cortocircuito.
- Non smontare mai le batterie ricaricabili.
- Non gettare mai batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non esporre mai le batterie ricaricabili al calore eccessivo o alla luce solare diretta.
- Non aprire in nessun caso le batterie ricaricabili.

### **Pericolo per i bambini, per le persone con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali**

ad es. le persone parzialmente disabili, le persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali e quelle prive di esperienza e conoscenza (ad es. i bambini più grandi).

- Questo spazzolino può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, e coloro che non hanno esperienza e conoscenza se sono supervisionati o sono stati istruiti su come utilizzare in sicurezza lo spazzolino da denti e hanno capito i rischi associati.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini.
- Tenere i bambini sotto gli 8 anni lontani dallo spazzolino.
- Non lasciare i bambini incustoditi durante l'uso dello spazzolino.
- Non permettere ai bambini di giocare con lo spazzolino. I bambini potrebbero ingerire piccole parti e soffocare.

### **Rischio di lesioni**

Maneggiare lo spazzolino in modo improprio può causare lesioni.

- Posizionare il cavo principale in modo che non rappresenti un pericolo di inciampo.
- Sostituire immediatamente le testine usurate o danneggiate per evitare lesioni alla bocca e ai denti.

### **Rischio di danneggiamento**

Un uso improprio dello spazzolino potrebbe danneggiarlo.

- Non far cadere il manipolo. Se ciò accade, non utilizzare più lo spazzolino. Fatelo controllare da un fornitore di servizi autorizzato.
- Spegnerlo quando si cambia la testina.
- Posizionare la base di ricarica su una superficie facilmente accessibile, piana e asciutta.
- Assicurarsi che il cavo principale, la base di ricarica e lo spazzolino non vengano a contatto con superfici calde o fiamme libere.
- Interrompere l'uso dello spazzolino se le sue parti in plastica presentano crepe o rotture o sono deformate.

### **Primo Utilizzo**

Controllo dello spazzolino e del contenuto della confezione.

### **Rischio di danneggiamento**

Se non si presta attenzione durante l'apertura della confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, si potrebbe danneggiare lo spazzolino o ferirsi.

- Fare molta attenzione nell'apertura della confezione.
- 1. Estrarre dalla confezione lo spazzolino e i suoi accessori.

2. Controllare per assicurarsi che tutti gli elementi siano inclusi.
3. Controllare se lo spazzolino o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare lo spazzolino. Contattare Ordo utilizzando i contatti del servizio clienti forniti.

## Türkçe

### Geri Dönüşüm

ORDO olarak her zaman etkin bir şekilde geri dönüştürülemeyen ambalaj ve ürün malzemelerini azaltmak için çözümler aramaktayız. ORDO ailesinin bütün üyelerinden geri dönüşüm konusunda sorumluluk almalarını talep ediyoruz.

Ayrıntılı bilgi için, lütfen ziyaret ediniz [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Sorun Giderme

Problemler	Olası Nedenler	Çözümler
Diş fırçası şarj olmuyor.	Şarj ünitesi arızalı olabilir.	Diğer prizleri/ yuvaları veya USB girişini deneyerek, diş fırçasını en az 8 saat boyunca şarj edin.
	USB bağlantısı hasarlı olabilir.	
	Şarj dolum ünitesi hasarlı.	Şarj dolum ünitesini garanti süresi içerisinde değiştirin. Müşteri servis hizmetlerimiz ile iletişime geçebilirsiniz.
Diş fırçası çok düşük seviyeli titreşim ile çalışmaktadır.	Şarj edilebilir pil tükenmiş durumdadır.	Diş fırçasını en az 8 saat boyunca şarj edin.
Diş fırçası 2 dakika boyunca çalışmamaktadır.	Şarj edilebilir pil tükenmiş durumdadır.	Diş fırçasının şarj dolum ünitesine düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz ve diş fırçasını en az 8 saat boyunca şarj edin.

### Teknik Bilgiler

Model Numarası: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Şarj Ünitesi

Giriş : DC 5V, 1.5W

Koruma Sınıfı: III

IP kodu: IPX7

Ürün Boyutu(UxGxY): 6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

Diş Fırçası

Şarj edilebilir pil: 3.7V, 700mAh

Kullanım periyodu: 56 kullanım/tam şarj ile

Zamanlayıcı:30 saniye sonra 0.5 saniye duraklama, 2 dakika sonra devre dışı bırakma.

Boyutlar (UxGxY): 2.6cm x 2.7cm x 25.4cm

### Garanti Kapsamı

Bu ürün 2 yıl garanti kapsamındadır. Bu ürünün garanti kapsamı, hatalı üretim süreçlerinden kaynaklanan teknik kusurlarla sınırlıdır. Garanti kapsamında başvurmak istediğinizde, gerekli talimatları

almak için müşteri hizmetlerimize başvurduğunuzdan emin olunuz. Daha fazla bilgi için lütfen ziyaret ediniz [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 Günde Para İadesi Garantisi

Memnuniyet Garantisi Kapsamındadır - 60 gün içerisinde firmanızdan memnun kalmamanız durumunda para iadeniz yapılacaktır. Garanti kapsamında ayrıntılı bilgi için lütfen ziyaret ediniz [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Müşteri Hizmetleri

Ordo'nun ürünleri ve hizmetleri ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen ziyaret ediniz [ordolife.com](http://ordolife.com)

Ürün zarar gördüğünde, arlandığında, tamir edilmesi gerektiğinde veya yardıma ihtiyacınız olduğu durumlarda lütfen müşteri hizmetlerimiz ile iletişime geçiniz:

Elektronik Posta: [hello.@ordolife.com](mailto:hello.@ordolife.com)

Destek: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Yardımcı olmaktan mutluluk duyarız.

## UYARILAR & ÖNLEMLER

### Güvenlik Talimatları

Diş fırçası sadece diş temizlemek amacıyla üretilmiştir. Sadece kişisel kullanım amaçlı olarak üretilmiş ve ticari/toplu kullanımlara uygun değildir. Diş fırçasını sadece kullanım talimatına uygun olarak kullanın. Diğer kullanım şekilleri uygunsuz olarak kabul edilir ve mal hasarına hatta kişisel yaralanmalara sebep olabilir. Diş fırçası çocukların oyuncak olarak kullanımına uygun değildir. Ordoclub Ltd talimat dışı kullanım ve uygunsuz kullanımdan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.

### Elektrik Çarpma Tehlikesi

Hatalı elektrik tesisatı veya aşırı şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Şarj ünitesini sadece prizden şebeke voltajı isim plakasındaki teknik özelliklere uygunsuz bağlayın.
- Şarj ünitesinin ana kablosu değiştirilemez. Hasar durumunda, şarj ünitesini imha edin.
- Şarj ünitesini arıza durumunda hızlı bir şekilde şebekeden ayırabilmeniz için kolay erişilebilir bir prize bağlayın.
- Görünür hasarlar olması durumunda veya ana kablo veya USB bağlantısı arızalıysa diş fırçasını ve şarj ünitesini çalıştırmayın.
- Şarj ünitesinin muhafazasını açmayın; herhangi bir onarım işlemi gerektiğinde kalifiye bir uzmana yaptırın. Bu işlem için yetkili bir servise/atölyeye başvurunuz. Kullanıcı tarafından yapılan onarımlar, cihazın hatalı bağlanması veya hatalı çalıştırılması gibi durumlarda sorumluluk ve garanti haklarından feragat edilir.
- Onarımlar için yalnızca orijinal cihaz bilgilerine uygun parçalar kullanılabilir. Tehlike kaynaklarına karşı koruma sağlamak için gerekli olan elektrikli ve mekanik parçalar diş fırçasının içine yerleştirilmiştir.
- Şarj ünitesi, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kontrol sistemi ile çalıştırılmamalıdır.
- Şarj ünitesini ve ana kablosunu suya veya diğer sıvılar ile temas ettirmeyin.
- USB bağlantısına asla ıslak ve nemli ellerle dokunmayın.
- USB bağlantısını asla ana kablosundan tutarak prizden çekmeyin.
- Ana kabloyu asla taşıma kayışı olarak kullanmayın.
- Şarj ünitesini, diş fırçasını ve USB bağlantısını açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Ana kabloyu bükmeyin ve keskin kenarların üzerine koymayın.



- Şarj ünitesini sadece kapalı alanlarda kullanın.
- Şarj ünitesini asla küvete veya lavaboya düşme riski olacak şekilde yerleştirmeyin.
- Şarj ünitesinin suya düşmesi durumunda, şarj ünitesini tutmaya çalışmayın ve ıslak olan şarj ünitesini almaya çalışmayın. Böyle bir durumda USB bağlantısını hemen ayırın.
- Diş fırçasını yalnızca birlikte verilen şarj ünitesi ile şarj edin.
- Çocukların şarj ünitesine veya el aparatına herhangi bir nesne sokmadığından emin olun.
- Şarj ünitesini kullanmadığınızda, şarj işleminden sonra, diş fırçasını temizlemeden önce veya bir arıza durumunda USB bağlantısını çıkarın.

### **Kimyasal Yanık Riski**

Şarj edilebilir pilden sızan sıvı kimyasal yanıklara neden olabilir.

- Şarj edilebilir pildeki asidin/kimyasal maddelerin cilt, göz veya mukoza zarlarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Şarj edilebilir pilden gelen asitle temas halinde, etkilenen bölgeleri derhal bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.

### **Patlama Tehlikesi**

Şarj edilebilir pillerin yanlış kullanımı patlamaya neden olabilir.

- Şarj edilebilir pilleri asla kısa devre yapmayın.
- Şarj edilebilir pilleri asla sökmeyin.
- Şarj edilebilir pilleri asla ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Hiçbir durumda şarj edilebilir pilleri açmayın.

### **Çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler**

örn. kısmen engelli kişiler, fiziksel ve zihinsel kapasiteleri düşük yaşlı kişiler ve deneyim ve bilgisi olmayanlar (örn. daha büyük çocuklar) için tehlikelidir.

- Bu diş fırçası, gözetim altında olmaları veya diş fırçasının güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağı konusunda eğitim almaları ve ilgili riskleri anlamaları durumunda 8 yaş ve üstü çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri bozuk olan kişiler ve deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocukları diş fırçasından uzak tutun.
- Diş fırçasını kullanırken çocukları yalnız başlarına bırakmayın.
- Çocukların diş fırçasıyla oynamasına izin vermeyin. Çocuklar küçük parçaları yutabilir ve boğulabilirler.

### **Yaralanma Riski**

Diş fırçasının yanlış kullanılması yaralanmaya neden olabilir.

- Ana kabloyu, takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Ağız ve diş bölgesinin yaralanmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı fırça başlıklarını hemen değiştirin.

### **Hasar Riski**

Diş fırçasının yanlış kullanımı diş fırçasında hasara neden olabilir.

- El parçalarını düşürmeyin. Böyle bir durum gerçekleşmişse eğer diş fırçasını bir daha kullanmayın. Yetkili bir servis sağlayıcı tarafından kontrol ettirin.
- Fırça başlığını değiştirdiğinizde diş fırçasını kapatın.
- Şarj ünitesini kolay erişilebilir, düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
- Ana kablonun, şarj ünitesinin ve diş fırçasının sıcak yüzeylerle veya açık alevle temas etmemesine dikkat edin.
- Plastik kısımlarında çatlak veya kırılma varsa veya deforme olmuşsa diş fırçasını kullanmayı bırakın.

### **İlk Kullanım**

Diş fırçasının ve paket içeriğinin kontrol edilmesi.

### **Hasar Riski**

Ambalajı keskin bir bıçak veya sivri uçlu başka bir cisimle açarken

dikkatli olmamanız durumunda diş fırçasına zarar verebilir ve kendinizi yaralayabilirsiniz.

- Ambalajı açarken çok dikkatli olun.
1. Diş fırçasını ve aksesuarlarını ambalajından çıkarın.
  2. Tüm parçaların dahil olduğundan emin olmak için kontrol edin.
  3. Diş fırçasının veya diğer parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parça olması durumunda diş fırçasını kullanmayın. Müşteri hizmetleri iletişim bilgilerini kullanarak Ordo müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

## Norsk

### Resirkulering

På Or do er Vi alltid på utkikk etter løsninger for å redusere emballasje og produktmaterialer som ikke kan resirkuleres effektivt. Vi ber Alle I Ordo-familien om å hjelpe oss ved å resirkulere på en ansvarlig måte.

For mer informasjon, vennligst besøk [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Feilsøking

Problem	Mulig Årsak	Løsning
Tannbørsten lades ikke.	Ladestasjonen kan være defekt.	Prøv andre stikkontakter eller USB-porter og lad tannbørsten i minst 8 timer.
	USB-kontakten kan være defekt.	
	Ladestasjonen er defekt.	Bytt ladebasen innen garantiperioden. Kontakt vår kundeservice.
Tannbørsten opererer med bare en liten mengde vibrasjon.	Det oppladbare batteriet er tomt.	Lad tannbørsten i minst 8 timer.
Tannbørsten kjører ikke i 2 minutter.	Det oppladbare batteriet er tomt.	Lad tannbørsten i minst 8 timer og sørg for at tannbørsten er riktig plassert på ladebasen.

### Technical Data

Modellnummer: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Ladebase

Inngang: DC 5V, 1.5 W

Beskyttelsesklasse: III

IP-kode: IPX7

Dimensjoner (Lxbxh): 6,2 x 6,2 x 4,3 cm

Tannbørste

Oppladbart batteri: 3.7 V, 700mAh

Driftstid: 56 sykluser / full ladning

Timer: 0,5 sekunders pause etter 30 sekunder, deaktivering etter 2 minutter.

Dimensjoner (Lxbxh): 2,6 x 2,7 x 25,4 cm

### Garanti

Dette produktet er dekket av en 2 års garanti. Omfanget av garantien på dette produktet er begrenset til tekniske feil forårsaket

av feil produksjonsprosesser. I tilfelle du ønsker å kreve garanti, må du kontakte vår kundeservice for instruksjoner. For mer informasjon vennligst besøk [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 Dagers Pengene Tilbake-Garanti

Tilfredshetsgaranti - hvis du ikke elsker børsten din innen 60 dager, gir vi deg refusjon. For mer informasjon om vår garanti vennligst besøk [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Kundeservice

For mer informasjon Om Ordos produkter og tjenester, vennligst besøk [ordolife.com](http://ordolife.com)

Hvis enheten er skadet, defekt, trenger reparasjon eller du trenger hjelp, vennligst kontakt vårt kundeserviceteam:

Email: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Støtte: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Vårt team er alltid glade for å hjelpe.

## ADVARSLER OG ADVARSLER

### Sikkerhetsinstruksjoner

Tannbørsten er laget utelukkende for rengjøring av tenner. Det er kun ment for privat bruk og er ikke egnet for kommersielle formål. Bruk kun tannbørsten som beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk anses upassende og kan føre til skade på eiendom eller personskade. Tannbørsten er ikke et barns leketøy. Ordoclub Ltd påtar seg intet ansvar for skade forårsaket av feil eller feil bruk.

### Fare for elektrisk støt

En defekt elektrisk installasjon eller overdreven nettspenning kan føre til elektrisk støt.

- Koble kun til ladebasen hvis nettspenningen på kontakten samsvarer med spesifikasjonene på merkeskiltet.
- Hovedledningen på ladestasjonen kan ikke byttes ut. I tilfelle skade må ladestasjonen kastes.
- Bare koble ladestasjonen til en lett tilgjengelig stikkontakt, slik at du raskt kan koble den fra strømmettet i tilfelle feil.
- Ikke bruk tannbørsten og ladebasen hvis de har synlige skader eller hvis hovedledningen eller USB-kontakten er defekt.
- Ikke åpne huset; i stedet har en kvalifisert profesjonell utføre reparasjoner. Kontakt et kvalifisert verksted for dette. Ansvar og garantikrav frafaller i tilfelle reparasjoner utført av brukeren, feil tilkobling av enheten eller feil bruk.
- Bare deler som er i samsvar med den opprinnelige enhetsinformasjonen, kan brukes til reparasjoner. Elektriske og mekaniske deler, som er avgjørende for å gi beskyttelse mot farekilder, ligger i denne tannbørsten.
- Ladestasjonen må ikke betjenes med en ekstern timer eller med et separat telekontrollsystem.
- Ikke senk ladebasen eller hovedledningen ned i vann eller andre væsker.
- Berør ALDRI USB-kontakten med fuktige hender.
- Trekk ALDRI USB-kontakten ut av kontakten ved hjelp av hovedledningen.
- Bruk aldri hovedledningen som bærestropp.
- Hold ladebasen, tannbørsten og USB-kontakten borte fra åpne flammer og varme overflater.
- Ikke knekk ledningen og legg den ikke over skarpe kanter.
- Bruk kun ladestasjonen i rom som ligger innendørs.
- Sett aldri opp ladebasen slik at det er fare for at den faller i badekar eller vask.
- Forsøk aldri å ta tak i ladestasjonen hvis den har falt i vann. I så

fall må DU umiddelbart koble FRA USB-kontakten.

- Bare lad tannbørsten med den vedlagte ladebasen.
- Pass på at barn ikke setter noen gjenstander inn i ladestasjonen eller håndstykket.
- Koble FRA USB-kontakten når du ikke bruker ladestasjonen, etter ladeprosessen, før du rengjør tannbørsten eller i tilfelle feil.

### **Fare for kjemiske forbrenninger**

Væske lekket fra det oppladbare batteriet kan føre til kjemiske forbrenninger.

- Ikke la syre fra det oppladbare batteriet komme i kontakt med hud, øyne eller slimhinner.
- Ved kontakt med syre fra det oppladbare batteriet, skylk straks de berørte områdene med rikelig med rent vann og søk medisinsk hjelp.

### **Fare for eksplosjon**

Feil håndtering av oppladbare batterier kan forårsake eksplosjon.

- Kortslut aldri oppladbare batterier.
- Demonter aldri oppladbare batterier.
- Kast aldri oppladbare batterier i brann.
- Utsett aldri oppladbare batterier for sterk varme eller direkte sollys.
- Ikke åpne de oppladbare batteriene på noen måte.

### **Fare for barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet**

f. eks. delvis funksjonshemmede, eldre personer med nedsatt fysisk og mental kapasitet, og de som mangler erfaring og kunnskap (f.eks. eldre barn).

- Denne tannbørsten kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, og de som mangler erfaring og kunnskap hvis de blir overvåket eller har blitt instruert i hvordan du trygt bruker tannbørsten og har forstått risikoen forbundet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Hold barn under 8 år unna tannbørsten.
- Ikke la barn være uten tilsyn mens du bruker tannbørsten.
- Ikke la barn leke med tannbørsten. Barn kan svelge små deler og kvele.

### **Fare for skade**

Feil håndtering av tannbørsten kan føre til skade.

- Legg ledningen slik at den ikke utgjør en fare for å snuble.
- Skift ut slitte eller skadede børstehoder umiddelbart for å unngå skade på munn-og tannområdet.

### **Fare for skade**

Feil håndtering av tannbørsten kan skade den.

- Ikke slipp håndstykket. Hvis dette skjer, bruk ikke tannbørsten lenger. Få den sjekket av en autorisert tjenesteleverandør.
- Slå av tannbørsten når du bytter børstehode.
- Plasser ladebasen på en lett tilgjengelig, jevn og tørr overflate.
- Kontroller at hovedledningen, ladebasen og tannbørsten ikke kommer i kontakt med varme overflater eller åpen ild.
- Slutt å bruke tannbørsten hvis plastdelene har sprekker eller sprekker eller deformeres.

### **Første bruk**

Kontrollere tannbørsten og innholdet i pakken.

### **Fare for skade**

Hvis du ikke er forsiktig når du åpner emballasjen med en skarp kniv eller annen spiss gjenstand, kan du skade tannbørsten og skade deg selv.

- Vær svært forsiktig når du åpner emballasjen.

1. Ta tannbørsten og tilbehøret ut av emballasjen.
2. Kontroller at alle elementene er inkludert.
3. Kontroller om tannbørsten eller de enkelte delene er skadet. Hvis dette er tilfelle, bruk ikke tannbørsten. Kontakt Ordo ved hjelp av kundeservicekontaktene som tilbys.

## Svenska

### Återvinning

På Ordo letar vi alltid etter løsninger for å minske forpackningar og produktmaterial som inte kan återvinnas effektivt. Vi ber varje medlem i Ordo-familjen att hjälpa oss genom att återvinna ansvarsfullt.

För mer information, vänligen besök [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Felsökning

Problem	Möjlig Orsak	Lösning
Om tandborsten inte laddas.	Det kan vara någonting fel på laddningsbasen.	Prova använda andra uttag eller USB-portar och ladda tandborsten i minst 8 timmar.
	Det kan vara någonting fel med USB-kontakt.	
	Laddningsbasen fungerer inte.	Byt ut laddningsbasen inom garantiperioden. Kontakt vår kundtjänst.
Tandborsten arbetar med endast en liten mängd vibrationer.	Uppladdningsbara batteriet är urladdat.	Ladda tandborsten i minst 8 timmar.
Tandborsten fungerer inte på 2 minuter.	Uppladdningsbara batteriet är utarmad.	Ladda tandborsten i minst 8 timmar och se till at tandborsten är ordentligt placerad på laddningsbasen.

### Tekniska Data

Modellnummer: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Laddningsbas

Inmatning: DC 5V, 1.5W

Skyddsklass: III

IP code: IPX7

Dimensioner (LxWxH): 6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

Tandborste

Uppladdningsbara batteri: 3.7V, 700mAh

Driftstid: 56 sykler/full laddning

Timer: 0,5 sekunders paus efter 30 sekunder, avaktivering efter 2 minuter.

Dimensioner (LxWxH): 2.6cm x 2.7cm x 25.4cm

### Garanti

Denna produkt täcks av 2 års garanti. Omfattningen av garantin på denna produkt är begränsad till tekniska defekter orsakade av felaktiga produktionsprocesser. Om du vill göra anspråk på garanti, var noga med att kontakta vår kundtjänst för instruktioner. För mer information, vänligen besök [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 Dagar Pengar Tillbaka Garanti

Garanterad tillfredsställelse, om du inte älskar din borste inom 60 dagar ger vi dig en återbetalning. För mer information om vår garanti, vänligen besök [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

### Kundtjänst

För mer information om Ordos produkter och tjänster, vänligen besök [ordolife.com](http://ordolife.com)

Om enheten är skadad, defekt, i behov av reparation eller om du behöver hjälp, vänligen kontakta vår kundtjänst:

E-post: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Vårt team hjälper alltid gärna till.

## VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### Säkerhets Instruktioner

Tandborsten är utformad uteslutande för rengöring av tänder. Den är avsedd endast för privat bruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål. Använd tandborsten endast enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till skada på egendom eller till och med personskada. Tandborsten är inte ett barns leksak. Ordclub Ltd tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning.

#### Risk för elektrisk stöt

En felaktig elektrisk installation eller överdriven nätspänning kan leda till en elektrisk stöt.

- Anslut laddningsbasen endast om uttagets nätspänning motsvarar specifikationen på typskylten.
- Laddningsbasens huvudsladd kan inte bytas ut. I händelse av skada måste laddningsbasen kasseras.
- Anslut laddningsbasen endast till ett lättillgängligt uttag så att du snabbt kan koppla bort den från elnätet om någonting går fel.
- Använd inte tandborsten och laddningsbasen om de uppvisar synliga skador eller om huvudsladden eller USB-kontakten är defekt.
- Öppna inte huset; låt istället en kvalificerad professionell utföra eventuella reparationer. Kontakta en kvalificerad workshop för detta. Ansvar och garantianspråk avstås i händelse av reparationer som utförs av användaren, felaktig anslutning av enheten eller felaktig användning.
- Endast delar som överensstämmer med den ursprungliga produktinformationen får användas för reparationer. Elektriska och mekaniska delar, som är väsentliga för att skydda mot farliga källor, finns i denna tandborste.
- Laddningsbasen får inte användas med en extern timer eller med ett separat telestyrsystem.
- Sänk inte ned laddningsbasen eller huvudsladden i vatten eller andra vätskor.
- Vidrör aldrig USB-kontakten med fuktiga händer.
- Dra aldrig ut USB-kontakten ur uttaget med huvudsladden.
- Använd aldrig huvudsladden som bärrem.
- Håll laddningsbasen, tandborsten och USB-kontakten borta från öppna lågor och heta ytor.
- Knäck inte huvudsladden och lägg den inte över vassa kanter.
- Använd laddningsbasen endast inomhus.
- Ställ aldrig in laddningsbasen så att det finns risk för att den faller i ett badkar eller handfat.
- Försök aldrig att ta tag i laddningsbasen om den har fallit i vattnet. Om det händer så, koppla omedelbart bort USB-kontakten.

- Ladda tandborsten endast med den medföljande laddningsbasen.
- Se till att barn inte för in några föremål i laddningsbasen eller handstycket.
- Koppla bort USB-kontakten när du inte använder laddningsbasen, efter laddningsprocessen, innan du rengör tandborsten eller i händelse av ett fel.

### **Risk för kemiska brännskador**

Vätska som läcker ut från det uppladdningsbara batteriet kan leda till kemiska brännskador.

- Låt inte syra från det uppladdningsbara batteriet komma i kontakt med hud, ögon eller slemhinnor.
- Vid kontakt med syra från det uppladdningsbara batteriet, spola omedelbart de drabbade områdena med mycket rent vatten och sök medicinsk hjälp.

### **Risk för Explosion**

Felaktig hantering av uppladdningsbara batterier kan orsaka explosion.

- Kortslut aldrig uppladdningsbara batterier.
- Demontera aldrig uppladdningsbara batterier.
- Kasta aldrig uppladdningsbara batterier i eld.
- Utsätt aldrig uppladdningsbara batterier för överdriven värme eller direkt solljus.
- Öppna aldrig de uppladdningsbara batterierna.

### **Fara för barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga**

t.ex. delvis funktionshindrade, äldre personer med nedsatt fysisk och psykisk förmåga och personer som saknar erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).

- Denna tandborste kan användas av barn från 8 år och uppåt, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och de som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har instruerats i hur man säkert använder tandborsten och har förstått de risker som är förknippade med dem.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Håll barn under 8 år borta från tandborsten.
- Lämna inte barn utan uppsikt när du använder tandborsten.
- Låt inte barn leka med tandborsten. Barn kunde svälja små delar och kvävas.

### **Risk för Personskador**

Felaktig hantering av tandborsten kan leda till personskador.

- Lagg huvudsladden så att den inte utgör en snubbelrisk.
- Byt omedelbart ut slitna eller skadade borsthuvuden för att förhindra skador på munnen och tandområdet.

### **Risk för Skador**

Felaktig hantering av tandborsten kan leda till skador.

- Tappa inte handstycket. Om detta händer, sluta använda tandborsten. Låt en auktoriserad tjänsteleverantör kontrollera den.
- Stäng av tandborsten när du byter borsthuvudet.
- Placera laddningsbasen på en lättillgänglig, jämn och torr yta.
- Se till att huvudsladden, laddningsbasen och tandborsten inte kommer i kontakt med heta ytor eller öppna lågor.
- Sluta använda tandborsten om dess plastdelar uppvisar sprickor, går sönder eller deformeras.

### **Första användningen**

Kontrollera tandborsten och förpackningens innehåll.

### **Risk för Skador**

Om du inte är försiktig när du öppnar förpackningen med en vass kniv eller annat spetsigt föremål kan du skada tandborsten och

skada dig själv.

- Var mycket försiktig när du öppnar förpackningen.
1. Ta ut tandborsten och dess tillbehör ur förpackningen.
  2. Kontrollera att alla artiklar ingår.
  3. Kontrollera om tandborsten eller de enskilda delarna är skadade. Om det är så, använd inte tandborsten. Kontakta Ordo med hjälp av de kundtjänstkontakter som tillhandahålls.

## Dansk

### Genbrug

Hos Ordo leder vi altid efter løsninger til at reducere emballage og produktmaterialer, der ikke kan genbruges effektivt. Vi beder hvert medlem af Ordo-familien om at hjælpe os ved at genbruge ansvarligt.

For mere information, besøg venligst [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Tandbørsten oplader ikke.	Ladebasen kan være defekt.	Prøv andre stik eller USB-porte og oplad tandbørsten i mindst 8 timer.
	USB-stikket kan være defekt.	
	Ladebasen er defekt.	Udskift opladningsbasen inden for garantiperioden. Kontakt vores kundeserviceteam.
Tandbørsten fungerer med kun en lille mængde vibrationer.	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad tandbørsten i mindst 8 timer.
Tandbørsten kører ikke i 2 minutter.	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad tandbørsten i mindst 8 timer, og sørg for, at tandbørsten er korrekt placeret på opladningsbasen.

### Teknisk data

Modelnummer: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Opladningsbase

Indgang: DC 5V, 1,5W

Beskyttelsesklasse: III

IP-kode: IPX7

Mål (LxBxH): 6,2 cm x 6,2 cm x 4,3 cm

Tandbørste

Genopladeligt batteri: 3,7V, 700mAh

Driftstid: 56 cyklusser/fuld opladning

Timer: 0,5 sekunders pause efter 30 sekunder, deaktivering efter 2 minutter.

Mål (LxBxH): 2,6 cm x 2,7 cm x 25,4 cm

### Garanti

Dette produkt er dækket af en 2 års garanti. Omfanget af garantien på dette produkt er begrænset til tekniske defekter forårsaget af fejlagtige produktionsprocesser. I tilfælde af at du ønsker at kræve garanti, skal du sørge for at kontakte vores kundeserviceteam for



instruktioner. For mere information besøg venligst [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 dages pengene-tilbage-garanti

Tilfredshed garanteret - hvis du ikke elsker din børste inden for 60 dage, refunderer vi dig. Besøg [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee) for mere information om vores garanti

## Kunde service

Besøg [ordolife.com](http://ordolife.com) for mere information om Ordos produkter og tjenester

Hvis enheden er beskadiget, defekt, trænger til reparation, eller du har brug for hjælp, bedes du kontakte vores kundeserviceteam:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Vores team er altid glade for at hjælpe.

## ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER

### Sikkerhedsinstruktioner

Tandbørsten er designet udelukkende til rensning af tænder. Den er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål. Brug kun tandbørsten som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses for ukorrekt og kan resultere i skade på ejendom eller endda personskade. Tandbørsten er ikke et barns legetøj. Ordoclub Ltd påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

### Risiko for elektrisk stød

En defekt elektrisk installation eller for høj netspænding kan resultere i elektrisk stød.

- Tilslut kun ladestationen, hvis stikkontaktens netspænding svarer til specifikationen på typeskiltet.
- Opladerens hovedledning kan ikke udskiftes. Ved skader skal ladestationen bortskaffes.
- Tilslut kun opladningsbasen til en let tilgængelig stikkontakt, så du hurtigt kan afbryde den fra lysnettet i tilfælde af en fejl.
- Brug ikke tandbørsten og opladningsbasen, hvis de udviser synlige skader, eller hvis hovedledningen eller USB-stikket er defekt.
- Åbn ikke huset. Lad i stedet en kvalificeret fagmand udføre eventuelle reparationer. Kontakt et kvalificeret værksted for dette. Ansvars- og garantikrav frafalder i tilfælde af reparationer udført af brugeren, forkert tilslutning af enheden eller forkert betjening.
- Kun dele, der er i overensstemmelse med den originale enhedsinformation, må bruges til reparationer. Elektriske og mekaniske dele, som er afgørende for at yde beskyttelse mod farekilder, er placeret i denne tandbørste.
- Ladebasen må ikke betjenes med en ekstern timer eller med et separat fjernstyringssystem.
- Sænk ikke opladningsbasen eller hovedledningen i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved USB-stikket med fugtige hænder.
- Træk aldrig USB-stikket ud af stikket i hovedledningen.
- Brug aldrig hovedledningen som en bærerem.
- Hold opladningsbasen, tandbørsten og USB-stikket væk fra åben ild og varme overflader.
- Bøj ikke hovedledningen og læg den ikke over skarpe kanter.
- Brug kun ladestationen i indendørs rum.
- Oplad aldrig ladestationen, så der er risiko for, at den falder ned i et badekar eller en vask.
- Forsøg aldrig at gribe fat i opladeren, hvis den er faldet i vandet.

I sådanne tilfælde skal du straks frakoble USB-stikket.

- Oplad kun tandbørsten med den medfølgende opladningsbase.
- Sørg for, at børn ikke sætter genstande ind i opladningsbasen eller håndstykket.
- Afbryd USB-stikket, når du ikke bruger ladestationen, efter opladningsprocessen, før du rengør tandbørsten eller i tilfælde af fejl.

### **Risiko for kemiske forbrændinger**

Væske lækker fra det genopladelige batteri kan føre til kemiske forbrændinger.

- Lad ikke syre fra det genopladelige batteri komme i kontakt med hud, øjne eller slimhinder.
- I tilfælde af kontakt med syre fra det genopladelige batteri, skyl straks de berørte områder med rigeligt rent vand og søg lægehjælp.

### **Fare for eksplosion**

Forkert håndtering af genopladelige batterier kan forårsage en eksplosion.

- Kortslut aldrig genopladelige batterier.
- Afmonter aldrig genopladelige batterier.
- Smid aldrig genopladelige batterier i ild.
- Udsæt aldrig genopladelige batterier for kraftig varme eller direkte sollys.
- Åbn under ingen omstændigheder de genopladelige batterier.

### **Fare for børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner**

f.eks. delvist handicappede, ældre personer med nedsatte fysiske og mentale kapaciteter og personer, der mangler erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

- Denne tandbørste kan bruges af børn i alderen 8 år og derover, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer, der mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man sikkert bruger tandbørsten og har forstået risiciene forbundet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Hold børn under 8 år væk fra tandbørsten.
- Efterlad ikke børn uden opsyn, mens du bruger tandbørsten.
- Lad ikke børn lege med tandbørsten. Børn kunne sluge små dele og blive kvalt.

### **Risiko for skade**

Forkert håndtering af tandbørsten kan resultere i personskade.

- Læg hovedledningen, så den ikke udgør en snublefare.
- Udskift straks slidte eller beskadigede børstehoveder for at forhindre skade på munden og tandområdet.

### **Risiko for skader**

Forkert håndtering af tandbørsten kan beskadige den.

- Tab ikke håndstykket. Hvis dette sker, skal du ikke bruge tandbørsten mere. Få det kontrolleret af en autoriseret serviceudbyder.
- Sluk for tandbørsten, når du skifter børstehoved.
- Placer opladningsbasen på en let tilgængelig, jævn og tør overflade.
- Sørg for, at hovedledningen, opladningsbasen og tandbørsten ikke kommer med i kontakt med varme overflader eller åben ild.
- Stop med at bruge tandbørsten, hvis dens plastikdele har revner eller brud eller er deformeret.

### **Første brug**

Kontrol af tandbørsten og pakkens indhold.

### **Risiko for skader**

Hvis du ikke er forsigtig, når du åbner emballagen med en skarp kniv

eller en anden spids genstand, kan du beskadige tandbørsten og komme til skade.

- Vær meget forsigtig, når du åbner emballagen.
1. Tag tandbørsten og dens tilbehør ud af emballagen.
  2. Tjek for at sikre, at alle varer er inkluderet.
  3. Tjek om tandbørsten eller de enkelte dele er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, må du ikke bruge tandbørsten. Kontakt Ordo ved hjælp af de angivne kundeservicekontakter.

## Polski

### Recycling

Zespół Ordo zawsze szuka rozwiązań dla zmniejszenia ilości opakowań i materiałów produkcyjnych, których nie można efektywnie poddawać recyklingowi. Prosimy wszystkich członków rodziny Ordo o pomoc w odpowiedzialnym recyklingu.

Żeby dowiedzieć się więcej, odwiedź [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Szczoteczka do zębów się nie ładuje.	Stacja ładująca może być uszkodzona.	Wypróbuj inne gniazdka i porty USB oraz ładuj szczoteczkę do zębów przez minimum 8 godzin.
	Złącze USB może być uszkodzone.	
	Stacja ładująca jest uszkodzona.	Wymień stację ładującą w trakcie trwania gwarancji. Skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta.
Wibracje szczoteczki do zębów są słabe.	Akumulator jest rozładowany.	ładuj szczoteczkę do zębów przez co najmniej 8 godzin.
Szczoteczka do zębów nie działa przez 2 minuty.	Akumulator jest rozładowany.	ładuj szczoteczkę do zębów przez co najmniej 8 godzin i upewnij się, że jest prawidłowo umieszczona w stacji ładującej.

### Dane techniczne

Numer modelu: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Stacja ładująca

Moc wejściowa: DC 5 V, 1,5 W

Klasa ochronności: III

Kod IP: IPX7

Wymiary (D x S x W): 6,2 cm x 6,2 cm x 4,3 cm

Szczoteczka do zębów

Akumulator: 3,7 V, 700 mAh

Czas działania: 56 cykle/pełne ładowanie

Czasomierz: 0,5 sekundy przerwy po 30 sekundach, dezaktywacja po 2 minutach.

Wymiary (D x S x W): 2,6 cm x 2,7 cm x 25,4 cm

## Gwarancja

Ten produkt jest objęty 2-letnią gwarancją. Zakres gwarancji na ten produkt jest ograniczony do wad technicznych spowodowanych wadliwymi procesami produkcyjnymi. Jeśli chcesz ubiegać się o gwarancję, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta, który udzieli dalszych instrukcji. Żeby dowiedzieć się więcej, odwiedź [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60-dniowa gwarancja zwrotu pieniędzy

Gwarancja satysfakcji – jeśli minie 60 dni, a ty nie pokochasz swojej szczoteczki, zwrócimy Ci pieniądze. Żeby dowiedzieć się więcej o naszej gwarancji, odwiedź [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Obsługa klienta

Żeby dowiedzieć się więcej o produktach i usługach Ordo, odwiedź [ordolife.com](http://ordolife.com)

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, zepsute, potrzebuje naprawy lub potrzebujesz z czymś pomocy, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Wsparcie: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Nasz zespół z przyjemnością Ci pomoże.

## OSTRZEŻENIA I UWAGI

### Instrukcje bezpieczeństwa

Szczoteczka do zębów została zaprojektowana wyłącznie do mycia zębów. Jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych. Szczoteczki do zębów należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użycia jest uważany za niewłaściwy i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała. Szczoteczka do zębów nie jest zabawką dla dzieci. Ordoclub Ltd nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.

### Ryzyko porażenia prądem

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może spowodować porażenie prądem.

- Podłącz stację ładującą, tylko jeśli napięcie sieciowe gniazdka jest takie, jak podano w specyfikacji przy nazwie modelu.
- Nie można wymienić głównego przewodu stacji ładującej. W przypadku zniszczenia stację ładującą należy wyrzucić.
- Podłączaj stację ładującą jedynie do łatwo dostępnych gniazdek, by móc łatwo odłączyć ją z napięcia sieciowego w przypadku awarii.
- Nie używaj szczoteczki do zębów ani stacji ładującej, jeśli są widocznie uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód główny czy złącze USB.
- Nie zdejmuj obudowy; wszelkie naprawy powinny zostać przeprowadzone przez specjalistę. W tym celu skontaktuj się z odpowiednim warsztatem. Odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne zostają zniesione w przypadku napraw dokonywanych przez użytkownika, niewłaściwego podłączenia urządzenia lub nieprawidłowego użytkowania.
- Do napraw można użyć tylko części zgodnych z informacjami o oryginalnym urządzeniu. W szczoteczce znajdują się części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do zapewnienia ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Stacja ładująca nie może być obsługiwana za pomocą zewnętrznego czasomierza ani oddzielnego systemu telesterowania.

- Nie zanurzaj stacji ładującej ani przewodu głównego w wodzie czy innych płynach.
- Nigdy nie dotykaj złącza USB wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie wyciągaj złącza USB z gniazdka przewodem głównym.
- Nigdy nie używaj przewodu głównego jako paska do noszenia urządzenia.
- Trzymaj stację ładującą, szczoteczkę do zębów i złącze USB z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie skręcaj przewodu głównego i nie kładź go na ostrych powierzchniach.
- Używaj stacji ładującej jedynie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nigdy nie ustawiaj stacji ładującej w miejscu, z którego mogłaby wpaść do wanny lub zlewu.
- Jeśli stacja ładująca wpadnie do wody, pod żadnym pozorem nie próbuj jej wyjąć ani dotknąć. W takim wypadku natychmiast odłącz złącze USB.
- Ładuj szczoteczkę do zębów tylko za pomocą dołączonej stacji ładującej.
- Upewnij się, że dzieci nie wkładają żadnych przedmiotów do stacji ładującej ani do rączki.
- Odłączaj złącze USB, gdy nie używasz stacji ładującej, po zakończonym ładowaniu, zanim zaczniesz czyścić szczoteczkę lub w przypadku awarii.

### **Ryzyko oparzeń chemicznych**

Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować oparzenia chemiczne.

- Nie dopuść do kontaktu kwasu z akumulatora ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi.
- W przypadku kontaktu z kwasem z akumulatora należy natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i zwrócić się po pomoc lekarską.

### **Ryzyko wybuchu**

Nieprawidłowe posługiwanie się akumulatorami może spowodować wybuch.

- Nigdy nie powoduj zwarć akumulatorów.
- Nigdy nie rozbieraj akumulatorów.
- Nigdy nie wrzucaj akumulatorów do ognia.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na nadmierne ciepło lub bezpośrednie światło słoneczne.
- Pod żadnym pozorem nie otwieraj akumulatorów.

### **Niebezpieczeństwo dla dzieci, osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej**

np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o obniżonej sprawności fizycznej i umysłowej oraz osób pozbawionych doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Szczoteczki do zębów mogą używać dzieci w wieku od 8 lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie używać szczoteczki i zrozumiały związane z tym ryzyko.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie dopuszczaj dzieci poniżej 8 roku życia do szczoteczki do zębów.
- Nie zostawiaj dzieci używających szczoteczki do zębów bez nadzoru.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę szczoteczką do zębów. Dzieci mogą połknąć małe części i się zakrztusić.

### **Ryzyko urazu**

Niepoprawne użytkowanie szczoteczki do zębów może prowadzić

do urazów.

- Kładź przewód główny tak, by nie stwarzał ryzyka potknięcia się.
- Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone główki szczoteczki, by uniknąć uszkodzenia jamy ustnej i zębów.

### Ryzyko uszkodzenia

Niepoprawne użytkowanie szczoteczki do zębów może ją uszkodzić.

- Nie upuszczaj rączki szczoteczki. Jeśli do tego dojdzie, zaprzestań używania tej szczoteczki. Powinna zostać sprawdzona przez autoryzowanego dostawcę usług.
- Wyłącz szczoteczkę na czas wymiany główki.
- Umieść stację ładującą na łatwo dostępnej, prostej i suchej powierzchni.
- Upewnij się, że przewód główny, stacja ładująca i szczoteczka do zębów nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami lub otwartym ogniem.
- Przestań używać szczoteczki, jeśli jej plastikowe części są widocznie pęknięte, uszkodzone lub zdeformowane.

### Pierwsze użycie

Sprawdzanie szczoteczki do zębów i zawartości opakowania.

### Ryzyko uszkodzenia

Jeśli nie zachowasz ostrożności podczas otwierania opakowania ostrym nożem lub innym ostro zakończonym przedmiotem, możesz uszkodzić szczoteczkę do zębów lub się zranić.

- Zachowaj ostrożność podczas otwierania opakowania.
1. Wyjmij szczoteczkę do zębów i jej akcesoria z opakowania.
  2. Upewnij się, że nie brakuje żadnych elementów.
  3. Sprawdź, czy szczoteczka do zębów lub jej poszczególne części są uszkodzone. Jeśli tak, nie używaj szczoteczki do zębów. Skontaktuj się z Ordo, używając dołączonych danych kontaktowych obsługi klienta.

## Português

### Reciclar

Na Ordo, procuramos sempre soluções para reduzir os materiais de embalagens e produtos que não podem ser reciclados eficazmente. Pedimos a todos os membros da família Ordo que nos ajudem através de uma reciclagem responsável.

Para mais informações, visite [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
A escova de dentes não carrega.	A base de carregamento pode estar defeituosa.	Experimente outras tomadas ou portas USB e carregue a escova de dentes durante, pelo menos, 8 horas.
	O conector USB pode estar defeituoso.	
	A base de carregamento está defeituosa.	Substitua a base de carregamento durante o período de garantia. Contacte a nossa equipa de atendimento ao cliente.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
A escova de dentes produz uma vibração muito ligeira.	A bateria recarregável está descarregada.	Carregue a escova de dentes durante, pelo menos, 8 horas.
A escova de dentes não funciona durante 2 minutos.	A bateria recarregável está descarregada.	Carregue a escova de dentes durante, pelo menos, 8 horas e certifique-se de que está devidamente colocada na base de carregamento.

## Dados técnicos

Número de modelo: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Base de carregamento

Entrada: DC 5 V, 1,5 W

Classe de proteção: III

Código IP: IPX7

Dimensões (CxLxA): 6,2 cm x 6,2 cm x 4,3 cm

Escova de dentes

Bateria recarregável: 3,7 V, 700 mAh

Tempo de funcionamento: 56 ciclos/carga total

Temporizador: pausa de 0,5 segundos após 30 segundos, desativação após 2 minutos.

Dimensões (CxLxA): 2,6 cm x 2,7 cm x 24,6 cm

## Garantia

Este produto está coberto por uma garantia de 2 anos. A extensão da garantia deste produto está limitada a defeitos técnicos causados por processos de produção defeituosos. Se pretender reclamar a garantia, contacte a nossa equipa de atendimento ao cliente para obter instruções. Para mais informações, visite [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantia de reembolso de 60 dias

Satisfação garantida – se não gostar da sua escova no prazo de 60 dias, será reembolsado. Para mais informações sobre a nossa garantia, visite [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Serviço de atendimento ao cliente

Para mais informações sobre os produtos e serviços da Ordo, visite [ordolife.com](http://ordolife.com)

Se o dispositivo estiver danificado, defeituoso, a precisar de reparação ou assistência, contacte a nossa equipa de atendimento ao cliente:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Apoio: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

A nossa equipa fica sempre feliz por poder ajudar.

## AVISOS E PRECAUÇÕES

## Instruções de segurança

A escova de dentes foi concebida exclusivamente para lavar os dentes. Destina-se apenas a utilização privada e não é adequada para fins comerciais. Utilize a escova de dentes apenas conforme

descrito nestas instruções de utilização. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode resultar em danos materiais ou até ferimentos pessoais. A escova de dentes não é um brinquedo infantil. A Ordoclub Ltd não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta ou inadequada.

### **Risco de choque elétrico**

Uma instalação elétrica defeituosa ou tensão de rede excessiva podem provocar choque elétrico.

- Ligue a base de carregamento apenas se a tensão de rede da tomada corresponder às especificações na placa de identificação.
- Não é possível substituir o cabo principal da base de carregamento. Em caso de danos, a base de carregamento deve ser eliminada.
- Ligue a base de carregamento apenas a uma tomada facilmente acessível, para poder desligá-la rapidamente da rede em caso de falha de energia.
- Não utilize a escova de dentes e a base de carregamento se apresentarem danos visíveis ou se o cabo principal ou o conector USB estiverem defeituosos.
- Não abra a carcaça: em vez disso, solicite a realização de quaisquer reparações por parte de um técnico qualificado. Contacte uma oficina qualificada para o efeito. As reclamações de responsabilidade e segurança são renunciadas caso o utilizador realize quaisquer reparações, o dispositivo seja indevidamente ligado ou incorretamente utilizado.
- Apenas os componentes que cumprem as informações originais do dispositivo podem ser utilizadas para reparações. Esta escova de dentes possui componentes elétricos e mecânicos essenciais para fornecer proteção contra fontes de perigo.
- A base de carregamento não deve ser utilizada com um temporizador externo ou com um sistema de telecontrolo separado.
- Não mergulhe a base de carregamento ou o cabo principal em água ou outros líquidos.
- Nunca toque no conector USB com as mãos húmidas.
- Nunca retire o conector USB da tomada puxando pelo cabo principal.
- Nunca utilize o cabo principal como correia de transporte.
- Mantenha a base de carregamento, a escova de dentes e o conector USB afastados de chamas vivas e superfícies quentes.
- Não dobre o cabo principal e não o coloque sobre arestas afiadas.
- Utilize a base de carregamento apenas em espaços interiores.
- Nunca instale a base de carregamento de tal forma que haja o risco de cair a banheira ou lavatório.
- Nunca tente pegar na base de carregamento se a mesma cair dentro de água. Nesse caso, desligue imediatamente o conector USB.
- Carregue a escova de dentes apenas com a base de carregamento incluída.
- Certifique-se de que as crianças não introduzem quaisquer objetos na base de carregamento ou na peça de mão.
- Desligue o conector USB quando não estiver a utilizar a base de carregamento, após o processo de carregamento, antes de limpar a escova de dentes ou em caso de avaria.

### **Risco de queimaduras químicas**

O fluido expelido pela bateria recarregável pode causar queimaduras químicas.

- Não deixe que o ácido da bateria recarregável entre em contacto com a pele, os olhos ou as membranas mucosas.
- Se entrar em contacto com o ácido da bateria recarregável, lave imediatamente as áreas afetadas com muita água e procure ajuda médica.



### **Perigo de explosão**

O manuseamento inadequado das baterias recarregáveis pode provocar uma explosão.

- Nunca coloque as baterias recarregáveis em curto-circuito.
- Nunca desmonte as baterias recarregáveis.
- Nunca atire baterias recarregáveis para o fogo.
- Nunca exponha as baterias recarregáveis a calor excessivo ou luz solar direta.
- Não abra as baterias recarregáveis em nenhuma circunstância.

### **Perigo para crianças, pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais**

ex.: pessoas parcialmente incapacitadas, pessoas idosas com capacidades físicas e mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência e conhecimento (ex.: crianças mais velhas).

- Esta escova de dentes pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais e pessoas com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar a escova de dentes em segurança e tenham compreendido os riscos associados.
- A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser levadas a cabo por crianças.
- Mantenha as crianças com menos de 8 anos de idade afastadas da escova de dentes.
- Não deixe as crianças utilizar a escova de dentes sem supervisão.
- Não deixe as crianças brincar com a escova de dentes. As crianças podem engolir componentes pequenos e engasgar-se.

### **Risco de ferimentos**

O manuseamento inadequado da escova de dentes pode provocar ferimentos.

- Pouse o cabo principal de forma a que não haja perigo de tropeçar no mesmo.
- Substitua imediatamente as cabeças da escova de dentes desgastadas ou danificadas para evitar ferir a boca e a área dos dentes.

### **Risco de danos**

O manuseamento inadequado da escova de dentes pode danificar a mesma.

- Não deixe cair a peça de mão. Se isto acontecer, não volte a utilizar a escova de dentes. Solicite a sua verificação a um prestador de serviços autorizado.
- Desligue a escova de dentes quando mudar a cabeça.
- Coloque a base de carregamento numa superfície seca, nivelada e facilmente acessível.
- Certifique-se de que o cabo principal, a base de carregamento e a escova de dentes não entram em contacto com superfícies quentes ou chamas vivas.
- Interrompa a utilização da escova de dentes se os seus componentes plásticos apresentarem fissuras ou quebras ou estiverem deformados.

### **Primeira utilização**

Verificar a escova de dentes e o conteúdo da embalagem.

### **Risco de danos**

Se não tiver cuidado ao abrir a embalagem com uma faca afiada ou outro objeto pontiagudo, poderá danificar a escova de dentes e ferir-se.

- Abra a embalagem com muito cuidado.
1. Retire a escova de dentes e os respetivos acessórios da embalagem.
  2. Certifique-se de que todos os itens estão incluídos.

3. Verifique se a escova de dentes ou os componentes individuais estão danificados. Se for esse o caso, não utilize a escova de dentes. Contacte a Orto através dos contactos do serviço de atendimento ao cliente fornecidos.

## Ελληνικά

### Ανακύκλωση

Στην Ordo αναζητούμε πάντα λύσεις για τη μείωση των υλικών συσκευασίας και προϊόντων που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν αποτελεσματικά. Ζητάμε από κάθε μέλος της οικογένειας Ordo να μας βοηθήσει ανακυκλώνοντας υπεύθυνα.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφτείτε [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Λύση
Η οδοντόβουρτσα δεν φορτίζει.	Η βάση φόρτισης μπορεί να είναι ελαττωματική.	Δοκιμάστε άλλες υποδοχές ή θύρες USB και φορτίστε την οδοντόβουρτσα για τουλάχιστον 8 ώρες.
	Η υποδοχή USB μπορεί να είναι ελαττωματική.	
	Η βάση φόρτισης είναι ελαττωματική.	Αντικαταστήστε τη βάση φόρτισης εντός της περιόδου εγγύησης. Επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας.
Η οδοντόβουρτσα λειτουργεί με μικρή μόνο δόνηση.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε την οδοντόβουρτσα για τουλάχιστον 8 ώρες.
Η οδοντόβουρτσα δεν λειτουργεί για 2 λεπτά.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Φορτίστε την οδοντόβουρτσα για τουλάχιστον 8 ώρες και βεβαιωθείτε ότι η οδοντόβουρτσα έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση φόρτισης.

### Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός μοντέλου: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Βάση φόρτισης

Τροφοδοσία: DC 5V, 1.5W

Κατηγορία προστασίας: III

Κωδικός IP: IPX7

Διαστάσεις: (LxWxH): 6.2εκ x 6.2εκ x 4.3εκ

Οδοντόβουρτσα

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία: 3,7V, 700mAh

Χρόνος λειτουργίας: 56 κύκλοι/πλήρης φόρτιση

Χρονοδιακόπτης: 0,5 δεύτερη παύση μετά από 30

δευτερόλεπτα, απενεργοποίηση μετά από 2 λεπτά.

Διαστάσεις: (LxWxH): 2.6εκ x 2.7εκ x 25.4εκ

## Εγγύηση

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 2 χρόνια εγγύηση. Η έκταση της εγγύησης για αυτό το προϊόν περιορίζεται σε τεχνικά ελαττώματα που προκαλούνται από ελαττωματικές διαδικασίες παραγωγής. Σε περίπτωση που θέλετε να διεκδικήσετε εγγύηση, φροντίστε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας για οδηγίες. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Εγγύηση επιστροφής χρημάτων 60 ημερών

Εγγυημένη ικανοποίηση - εάν δεν σας αρέσει η οδοντόβουρτσα σας εντός 60 ημερών, θα σας δώσουμε επιστροφή χρημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Εξυπηρέτηση πελατών

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της Ordo, επισκεφθείτε το [ordolife.com](http://ordolife.com)

Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, ελαττωματική, χρειάζεται επισκευή ή χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας:

Email: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Υποστήριξη: [help.ordolife.com](mailto:help.ordolife.com)

Η ομάδα μας είναι πάντα πρόθυμη να βοηθήσει.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

### Οδηγίες ασφαλείας

Η οδοντόβουρτσα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό των δοντιών. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε προσωπικό τραυματισμό. Η οδοντόβουρτσα δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Η Ordoclub Ltd δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μια ελαττωματική ηλεκτρική εγκατάσταση ή η υπερβολική τάση δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε τη βάση φόρτισης μόνο εάν η τάση δικτύου της πρίζας αντιστοιχεί στις προδιαγραφές στην πινακίδα τύπου.
- Το κύριο καλώδιο της βάσης φόρτισης δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση ζημιάς, η βάση φόρτισης πρέπει να απορριφθεί.
- Συνδέστε τη βάση φόρτισης μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορέσετε να την αποσυνδέσετε γρήγορα από το ρεύμα σε περίπτωση βλάβης.
- Μην χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα και τη βάση φόρτισης εάν παρουσιάζουν ορατή ζημιά ή εάν το κύριο καλώδιο ή η υποδοχή USB είναι ελαττωματική.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα. Αντ' αυτού, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο επαγγελματία να εκτελέσει τυχόν επισκευές. Επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αυτό. Οι αξιώσεις ευθύνης και εγγύησης απαλλάσσονται σε περίπτωση επισκευών που εκτελούνται από τον χρήστη, ακατάλληλης σύνδεσης της συσκευής ή εσφαλμένης λειτουργίας.
- Μόνο ανταλλακτικά που συμμορφώνονται με τις αυθεντικές

πληροφορίες της συσκευής μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επισκευές. Τα ηλεκτρικά και μηχανικά μέρη, τα οποία είναι απαραίτητα για την παροχή προστασίας από πηγές κινδύνου, βρίσκονται σε αυτήν την οδοντόβουρτσα.

- Η βάση φόρτισης δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην βυθίζετε τη βάση φόρτισης ή το κύριο καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα USB με υγρά χέρια.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα USB από την υποδοχή από το κύριο καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κύριο καλώδιο ως ιμάντα μεταφοράς.
- Διατηρείτε τη βάση φόρτισης, την οδοντόβουρτσα και το βύσμα USB μακριά από ανοιχτές φλόγες και ζεστές επιφάνειες.
- Μην τσακίζετε το κύριο καλώδιο και μην το απλώνετε πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης μόνο σε δωμάτια που βρίσκονται σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη βάση φόρτισης έτσι ώστε να υπάρχει κίνδυνος να πέσει σε μπανιέρα ή νεροχύτη.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να πιάσετε τη βάση φόρτισης εάν έχει πέσει στο νερό. Σε μια τέτοια περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα USB.
- Φορτίστε την οδοντόβουρτσα μόνο με την εσώκλειστη βάση φόρτισης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν εισάγουν αντικείμενα στη βάση φόρτισης ή στο εξάρτημα χειρός.
- Αποσυνδέστε το βύσμα USB όταν δεν χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης, μετά τη διαδικασία φόρτισης, πριν καθαρίσετε την οδοντόβουρτσα ή σε περίπτωση βλάβης.

#### **Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων**

Η διαρροή υγρού από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα.

- Μην αφήσετε το οξύ από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να έρθει σε επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή τους βλεννογόνους.
- Σε περίπτωση επαφής με το οξύ από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

#### **Κίνδυνος έκρηξης**

Ο ακατάλληλος χειρισμός των επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- Ποτέ μην προκαλείται βραχυκύκλωμα με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Ποτέ μην πετάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα ή άμεσο ηλιακό φως.
- Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

#### **Κίνδυνος για τα παιδιά, τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες**

π.χ. άτομα με μερική αναπηρία, ηλικιωμένα άτομα με μειωμένες σωματικές και νοητικές ικανότητες και άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά).

- Αυτή η οδοντόβουρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση

της οδοντόβουρτσας και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 8 ετών μακριά από την οδοντόβουρτσα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά ανεπίβλεπτα όταν χρησιμοποιούν την οδοντόβουρτσα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την οδοντόβουρτσα. Τα παιδιά μπορεί να καταπιούν μικρά κομμάτια και να πνιγούν.

### **Κίνδυνος τραυματισμού**

Ο ακατάλληλος χειρισμός της οδοντόβουρτσας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Ακουμπήστε το κύριο καλώδιο έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε.
- Αντικαταστήστε αμέσως φθαρμένες ή κατεστραμμένες κεφαλές βούρτσας για να αποφύγετε τραυματισμό στο στόμα και στην περιοχή των δοντιών.

### **Κίνδυνος ζημιάς**

Ο ακατάλληλος χειρισμός της οδοντόβουρτσας μπορεί να την καταστρέψει.

- Μην ρίχνετε το κομμάτι χειρός. Εάν συμβεί αυτό, μην χρησιμοποιείτε άλλο την οδοντόβουρτσα. Ελέγξτε την σε εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών.
- Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα όταν αλλάζετε την κεφαλή της βούρτσας.
- Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης σε μια εύκολα προσβάσιμη, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το κύριο καλώδιο, η βάση φόρτισης και η οδοντόβουρτσα δεν έρχονται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή φλόγες.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα εάν τα πλαστικά της μέρη παρουσιάζουν ρωγμές ή σπάνε ή παραμορφώνονται.

### **Πρώτη χρήση**

Ελέγξτε την οδοντόβουρτσα και το περιεχόμενο της συσκευασίας.

### **Κίνδυνος ζημιάς**

Εάν δεν είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τη συσκευασία με ένα κοφτερό μαχαίρι ή άλλο μυτερό αντικείμενο, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην οδοντόβουρτσα και να τραυματιστείτε.

- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν ανοίγετε τη συσκευασία.
1. Βγάλτε την οδοντόβουρτσα και τα αξεσουάρ της από τη συσκευασία.
  2. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα αντικείμενα.
  3. Ελέγξτε εάν η οδοντόβουρτσα ή τα επιμέρους εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα. Σε αυτή την περίπτωση, μην χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα. Επικοινωνήστε με την Ordo χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες επαφές εξυπηρέτησης πελατών.

## **Русский**

### **Вторичная переработка**

В компании Ordo мы стараемся сократить количество упаковочных материалов и компонентов продукта, которые не могут быть переработаны повторно. Мы просим каждого члена семьи Ordo помогать нам в этой инициативе и подходить к вопросу переработки ответственно.

## Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Зубная щетка не заряжается.	Зарядная база может быть неисправна.	Попробуйте использовать другие розетки или USB-порты и заряжайте зубную щетку не менее 8 часов.
	USB-разъем может быть неисправен.	
	Зарядная база неисправна.	Замените зарядную базу в течение гарантийного периода. Свяжитесь с отделом сервисного обслуживания клиентов.
При работе зубная щетка вибрирует недостаточно.	Ресурс аккумулятора истощен.	Заряжайте зубную щетку не менее 8 часов.
Зубная щетка работает не более 2 минут.	Ресурс аккумулятора истощен.	Заряжайте зубную щетку не менее 8 часов и убедитесь, что она правильно размещена на зарядной базе.

## Технические данные

Номер модели: SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

Зарядная база

На входе: постоянный ток, 5 В, 1,5 Вт

Класс защиты: III

Степень защиты IP: IPX7

Габариты: (ДхШхВ): 6,2 см x 6,2 см x 4,3 см

Зубная щетка

Аккумулятор: 3,7 В, 700 мА·ч

Время работы: 56 цикла при полной зарядке

Таймер: пауза 0,5 секунды каждые 30 секунд, отключение через 2 минуты.

Габариты (ДхШхВ): 2,6 см x 2,7 см x 25,4 см

## Гарантия

На данный товар распространяется Гарантийный срок/Срок службы 2 года. Гарантия не распространяется на технические дефекты, вызванные неправильным использованием. Если вы хотите получить гарантийный ремонт, обязательно свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов для получения инструкций. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите [ordolife.ru/warranty](http://ordolife.ru/warranty)

## Гарантия не распространяется:

- на расходные материалы и комплектующие;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения их не по назначению, неосторожного или небрежного использования, приведшего

- к повреждениям, модификации, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);
- при нарушении правил эксплуатации и хранения, указанных в руководстве;
- случаи самостоятельного ремонта, выполненного пользователем, неправильного подключения устройства или неправильной эксплуатации;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие подключения к непредусмотренному правилами эксплуатации источнику питания;
- на товары, эксплуатировавшиеся с неустранимыми недостатками;
- на неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как действия третьих лиц, явления природы и стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, попадание внутрь товаров посторонних предметов и жидкостей;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации и в результате естественного износа.

## Служба по работе с клиентами

Для получения дополнительной информации о продуктах и услугах Ordo посетите сайт [ordolife.com](http://ordolife.com)

Если устройство повреждено, неисправно, нуждается в ремонте или вам требуется помощь, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

Email: [hello@ordolife.ru](mailto:hello@ordolife.ru)

Support: [help.ordolife.ru](mailto:help.ordolife.ru)

Наша команда всегда будет рада помочь.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

### Инструкции по безопасности

Зубная щетка разработана исключительно для чистки зубов. Она предназначена для личного, а не коммерческого использования. Используйте зубную щетку только так, как описано в настоящих инструкциях по эксплуатации. Любое другое использование считается недопустимым и может вызвать повреждения имущества или даже стать причиной травм. Зубная щетка не является игрушкой для детей. Компания Ordoclub Ltd не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или недопустимым использованием.

### Риск поражения электрическим током

Неполадки в электросистеме или чрезмерное напряжение в электросети могут стать причиной поражения электрическим током.

- Подключайте зарядную базу, только если напряжение в розетке соответствует спецификации на заводской табличке.
- Запрещено заменять основной шнур зарядной базы. В случае его повреждения зарядную базу необходимо утилизировать.
- Подключайте зарядную базу только к легко доступным розеткам, чтобы у вас была возможность быстро отключить ее в случае неполадки.
- Не пользуйтесь зубной щеткой и зарядной базой, если на них заметны повреждения или если основной шнур или USB-разъем имеют дефекты.
- Не открывайте корпус изделия; при необходимости выполнить ремонт найдите квалифицированных

специалистов. Для этого обратитесь в специализированную мастерскую. Претензии, связанные с гарантией и ответственностью за ущерб, не рассматриваются, если ремонт был выполнен пользователем, если устройство было подключено неправильно или если изделием пользовались неправильно.

- Для ремонта устройства можно использовать только компоненты, которые соответствуют техническим данным оригинального устройства. Электрические и механические компоненты, необходимые для обеспечения защиты от источников опасности, расположены внутри зубной щетки.
- Запрещено использовать зарядную базу с внешним таймером или отдельной системой телеуправления.
- Не погружайте зарядную базу или основной шнур в воду или другие жидкости.
- Никогда не прикасайтесь к USB-разъему влажными руками.
- Никогда не тяните за основной шнур, чтобы извлечь USB-разъем из порта.
- Никогда не используйте основной шнур для переноски устройства.
- Держите зарядную базу, зубную щетку и USB-разъем вдали от открытого огня и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте основной шнур и не кладите его на острые края.
- Используйте зарядную базу только в помещениях.
- Никогда не располагайте зарядную базу так, чтобы она могла упасть в ванну или раковину.
- Никогда не пытайтесь вытащить зарядную базу из воды, если она туда упала. В таком случае сразу же отсоедините USB-разъем.
- Заряжайте зубную щетку только с помощью зарядной базы из комплекта поставки.
- Обеспечьте условия, при которых дети не смогут вставлять какие-либо объекты в зарядную базу или насадку.
- Отсоединяйте USB-разъем, когда зарядная база не используется, после зарядки, перед очисткой зубной щетки или в случае неполадки.

### **Риск получения химических ожогов**

Утечка жидкости из аккумулятора может вызвать химические ожоги.

- Не позволяйте кислоте из аккумулятора вступить в контакт с кожей, глазами или слизистыми.
- В случае контакта с кислотой из аккумулятора незамедлительно промойте пораженные области обильным количеством чистой воды и обратитесь за медицинской помощью.

### **Опасность взрыва**

Неправильное обращение с аккумуляторами может стать причиной взрыва.

- Никогда не вызывайте короткое замыкание в аккумуляторе.
- Никогда не разбирайте аккумуляторы.
- Никогда не помещайте аккумуляторы в огонь.
- Никогда не подвергайте аккумуляторы воздействию чрезмерного тепла или прямого солнечного света.
- Ни в коем случае не вскрывайте аккумуляторы.

### **Опасность для детей, людей с физическими, сенсорными или ментальными нарушениями**

например, с частичной инвалидностью, пожилые люди со сниженными физическими и ментальными возможностями, а также для лиц с недостаточным опытом или знаниями (например, дети старшего возраста).

- Эта зубная щетка может быть использована детьми от 8 лет и старше, людьми с физическими, сенсорными или ментальными нарушениями, а также лицами с недостаточным



опытом или знаниями при условии надлежащего контроля или получения инструкций по безопасному использованию зубной щетки и понимания связанных рисков.

- Очистка и пользовательское обслуживание не должно выполняться детьми.
- Держите зубную щетку вдали от детей младше 8 лет.
- Не оставляйте использующих зубную щетку детей без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с зубной щеткой. Дети могут проглотить маленькие компоненты зубной щетки.

### **Риск получения травм**

Неправильное обращение с щеткой может стать причиной травм.

- Располагайте основной шнур так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Сразу же заменяйте изношенные или поврежденные насадки, чтобы предотвратить травмы рта или зубов.

### **Риск нанесения ущерба**

Неправильное обращение с зубной щеткой может повредить ее.

- Не роняйте щетку. Если это все же произошло, больше не используйте эту зубную щетку. Проверьте ее у авторизованного поставщика сервисных услуг.
- Выключайте щетку при смене насадки.
- Размещайте зарядную базу на легко доступной, ровной и сухой поверхности.
- Убедитесь, что основной шнур, зарядная база и зубная щетка не вступают в контакт с горячими поверхностями или открытым огнем.
- Не используйте зубную щетку, если на ее пластиковых компонентах видны трещины, если они разбиты или деформированы.

### **Первое использование**

Проверка зубной щетки и содержимого упаковки.

#### **Риск нанесения ущерба**

Если вы не проявите осторожность во время вскрытия упаковки острым ножом или другим заостренным предметом, вы можете повредить зубную щетку или нанести себе травму.

- Будьте очень осторожны при открывании упаковки.
1. Извлеките зубную щетку и ее аксессуары из упаковки.
  2. Проверьте наличие всех компонентов.
  3. Проверьте зубную щетку и отдельные компоненты на наличие повреждений. Если таковые имеются, не используйте зубную щетку. Обратитесь в компанию Ordo по предоставленным контактным данным отдела сервисного обслуживания клиентов.

**Электрическая зубная щетка ORDO Sonic+, тип SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB в комплекте с зарядным устройством Ordo, тип SPB2000-CG, SPB2000-RG, SPB2000-WS, SPB2000-PV, SPB2000-MG, SPB2000-IB.**

Импортер/Служба потребителей: ООО «Сидгроус», 195279, Россия, город Санкт-Петербург, муниципальный округ Пороховые внутригородская территория, Индустриальный проспект, дом 44, корпус 2, литера А, помещение 507, рабочее место 4. Тел. 8 (800) 300 0663.

Произведено в Китае для Ordoclub LTD, UK, Hamilton House, Church Street, Altrincham, WA14 4DR/Ордоклаб ЛТД, Соединенное Королевство, Гамильтон Хаус, Черч стрит, Олтринчем, WA14 4D.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы 2 года. Дата изготовления указана на упаковке в зашифрованном виде.

Найдите код производства, начинающийся с четырех цифр, за

котормы следует тире. Первые две цифры кода указывают на год производства. Следующие две цифры указывают на календарный месяц года производства. Например, код 2206-SG3 означает, что товар был произведен в июне 2022 года.

ordolife.ru



## العربية

### إعادة التدوير .

في أوردو نحن نبحت باستمرار عن حلول لتقليل مواد المنتج و التغليف التي لا يمكن إعادة تدويرها بشكل كلي. نطلب من كل فرد من أسرة عمل أوردو انا يساعدنا في حمل مسؤولية التدوير .

لمزيد من المعلومات زوروا موقعنا:

[ordofile.com/recycling](http://ordofile.com/recycling)

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها :

المشكلة .	السبب المحتمل .	الحل .
الفرشاة لا يمكن شحنها :	يمكن أن تكون قاعدة الشحن معطلة .	حاول استخدام منفذ شحن آخر أو منفذ USB وشحن الفرشاة لمدة ثماني ساعات على الأقل.
	قد يكون قابس ال USB معطل ،	
	و قاعدة الشحن معطلة .	استبدل قاعدة الشحن خلال فترة الضمان . اتصل بفريق خدمة العملاء .
- الفرشاة تعمل لكن باهتزاز ضئيل.	البطارية القابلة لإعادة الشحن مستنفدة .	اشحن الفرشاة لمدة ثماني ساعات على الأقل.
الفرشاة لا تعمل لمدة دقيقتين.	البطارية مستنفدة.	اشحن الفرشاة لمدة ثماني ساعات على الأقل وتأكد من وضع الفرشاة بشكل صحيح على قاعدة الشحن.

### بيانات تقنية .

رقم الموديل :

SP2000-CG, SP2000-RG, SP2000-WS, SP2000-PV, SP2000-MG, SP2000-IB

قاعدة الشحن .

مدخل : DC 5V, 1.5W

درجه الحماية : 111

IP رمز : IPX7

الأبعاد: (LxWxH): 6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

فرشاة الأسنان.

بطارية قابلة للشحن: 3.7V, 700mAh

زمن التشغيل: 56 دورة/شحن كامل

المؤقت: توقف لمدة 0.5 ثانية بعد ثلاثين ثانية.التوقف عن العمل بعد دقيقتين.

الأبعاد: (LxWxH): 2.6 x 2.7 x 25.4cm

### الضمان :

هذا المنتج يشمله ضمان لمدة سنتين . يشمل الضمان لهذا المنتج الأعطال التقنية

بسبب خطأ في عمليات الإنتاج . في حال أردت الاستفادة من الضمان ، اتصل بفريقنا لخدمة العملاء لتقديم الإرشادات لك. لمزيد من المعلومات زوروا موقعنا:  
ordolife.com/warranty

## ضمان الستين يوم لارجاع النقود .

إرضاءكم غايتنا، فإن لم تعجبك الفرشاة خلال مدة ستين يوماً ، سنعيد إليك نقودك. لمزيد من المعلومات عن الضمان الذي نقدمه يرجى زيارة موقعنا:  
ordolife.com/guarantee

## خدمة العملاء .

لمزيد من المعلومات عن خدمات و منتجات أوردو يرجى زيارة: ordolife.com  
إن تضررت الأداة، او كان بها عيب وبحاجة إصلاح أو كنت بحاجة مساعدة اتصل بفريق خدمة الزبائن :

إيميل: hello@ordolife.com

فريق الدعم: hello@ordolife.com

يسر فريقنا دائماً تقديم العون لكم

## انذارات ومحاذير.

### ارشادات السلامة.

الفرشاة مصممة خصيصاً لتفريش الاسنان . مخصصة للاستخدام الشخصي غير مناسبة لأغراض تجارية. استخدم الفرشاة كما هو مذكور في ارشادات التشغيل . وما دون ذلك يعتبر استخداماً غير صحيح وقد يتسبب بإلحاق ضرر بالمنتج وحتى إصابة المستخدم بأذى . الفرشاة ليست لعبة للأطفال . ان شركة أوردو كلوب المحدودة المسؤولة غير مسؤولة عن أي ضرر سببه الاستخدام الغير صحيح للمنتج .

### خطر الإصابة بصدمة كهربائية .

ربط كهربائي خاطيء أو زيادة تحميل فولطات قد يتسبب بصدمة كهربائية.

- قم بتوصيل قاعدة الشحن بالمقبس فقط في حال توافق الفولطات الأساسية والمواصفات على اللوحة الاسمية للمنتج .
- السلك الأساسي لقاعدة الشحن لا يمكن استبداله . في حال صابته بضرر يجب التخلص منها.
- ثم بتوصيل قاعدة الشحن الى مقبس سهل الوصول لتكون قادراً على سحبها من القابس بسرعة في حال لم تعمل .
- لا تقم بتشغيل الفرشاة وقاعدة الشحن في حال تعرض اي منها لضرر مرئي أو في حال كان السلك الأساسي أو موصل ال USB معطل.
- لا تفتح الغطاء الخارجي للمنتج بل مق بالاتصال بمختص للقيام بأي إصلاحات. تواصل مع ورشة عمل مختصة من ذلك. يتم ا خلاء المسؤولية والضمان في حالة الإصلاحات التي يقوم بها المستخدم أو التوصيل غير الصحيح للجهاز أو التشغيل غير الصحيح.
- يمكن استخدام الأجزاء التي تتوافق مع معلومات الجهاز الأصلي فقط للإصلاحات تتضمن هذه الفرشاة الاجزاء الكهربائية والميكانيكية ، الضرورية لتوفير الحماية من مصادر الخطر .
- يجب عدم تشغيل قاعدة الشحن بمؤقت خارجي أو بنظام تحكم عن بعد منفصل.
- لا تغمر قاعدة الشحن أو السلك الرئيسي في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تلمس موصل USB بأيدي رطبة.
- لا تقم أبداً بسحب موصل USB من المقبس بواسطة السلك الرئيسي.
- لا تستخدم أبداً السلك الرئيسي كحزام حمل.
- احتفظ بقاعدة الشحن وفرشاة الأسنان وموصل USB بعيداً عن اللهب المكشوف والأسطح الساخنة.

- لا تثني السلك الرئيسي ولا تضعه فوق الحواف الحادة.
- استخدم فقط قاعدة الشحن في الغرف الموجودة داخل المنزل أو العمل
- لا تقم أبدًا بوضع قاعدة الشحن بحيث يكون هناك خطر وقوعها في حوض الاستحمام أو الحوض.
- لا تحاول أبدًا الإمساك بقاعدة الشحن إذا سقطت في الماء. في مثل هذه الحالة ، افصل موصل USB على الفور.
- اشحن فرشاة الأسنان فقط بقاعدة الشحن المرفقة.
- تأكد من أن الأطفال لا يدخلون أي أشياء في قاعدة الشحن أو المقبض اليدوي.
- افصل موصل USB في حالة عدم استخدام قاعدة الشحن ، أو بعد عملية الشحن ، أو قبل تنظيف فرشاة الأسنان أو في حالة حدوث عطل.

#### خطر الإصابة بحروق كيميائية:

قد يؤدي تسرب السوائل من البطارية القابلة لإعادة الشحن إلى حدوث حروق كيميائية.

- لا تدع الأحماض الموجودة في البطارية القابلة لإعادة الشحن تلامس الجلد أو العينين أو الأغشية المخاطية.
- في حالة ملامسة الحمض الناتج عن البطارية القابلة لإعادة الشحن ، اغسل المناطق المصابة على الفور بكمية كبيرة من الماء النظيف واطلب المساعدة الطبية.

#### خطر الانفجار :

قد يؤدي التعامل غير السليم مع البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلى حدوث انفجار.

- لا تقصر البطاريات القابلة لإعادة الشحن أبدًا.
- لا تقم مطلقًا بتفكيك البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم مطلقًا بإلقاء البطاريات القابلة لإعادة الشحن في النار.
- لا تعرض البطاريات القابلة لإعادة الشحن مطلقًا للحرارة الزائدة أو لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تفتح في أي حال من الأحوال البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

**خطر على الأطفال والأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية**  
مثل الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية ، وكبار السن الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والعقلية ، وأولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة (مثل الأطفال الأكبر سنًا).

- يمكن استخدام فرشاة الأسنان هذه من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق ، والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، وأولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام فرشاة الأسنان بأمان وفهم المخاطر المرتبطة بها.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المنتج.
- احرص على إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بعيدًا عن فرشاة الأسنان.
- لا تترك الأطفال دون رقابة أثناء استخدام فرشاة الأسنان.
- لا تسمح للأطفال باللعب بفرشاة الأسنان. يمكن للأطفال ابتلاع أجزاء صغيرة والاختناق بسببها .

#### خطر الإصابة :

قد يؤدي التعامل مع فرشاة الأسنان بشكل غير صحيح للإصابة بأذية.

- مد الحبل الرئيسي بحيث لا يشكل خطر التعثر.
- استبدل رؤوس الفرشاة البالية أو التالفة على الفور لمنع إصابة الفم ومنطقة الأسنان.

#### خطر الضرر:

قد يؤدي التعامل غير السليم مع فرشاة الأسنان إلى التلف.

- لا تسقط المقبض اليدوي. إذا حدث هذا ، لا تستخدم فرشاة الأسنان ثانية . قم

بفحصها من قبل مزود خدمة معتمد

- قم بإيقاف تشغيل فرشاة الأسنان عند تغيير رأس الفرشاة .
- ضع قاعدة الشحن على سطح مستوي وجاف يسهل الوصول إليه.
- تأكد من عدم وصول السلك الرئيسي وقاعدة الشحن وفرشاة الأسنان. ملامسة الأسطح الساخنة أو اللهب المكشوف.
- توقف عن استخدام فرشاة الأسنان إذا ظهرت على أجزائها البلاستيكية تشققات أو تشققات أو تشوه.

## الاستخدام الاول:

فحص فرشاة الأسنان ومحتويات العبوة.

### خطر الضرر :

إذا لم تكن حذرًا عند فتح العبوة بسكين حاد أو أي شيء مدبب آخر ، فقد تتلف فرشاة الأسنان وتجرح نفسك.

- توخى الحذر عند فتح العبوة.
- 1. أولاً: أخرج فرشاة الأسنان وملحقاتها من العبوة.
- 2. ثانياً: تحقق للتأكد من وجود كل القطع.
- 3. ثالثاً: تحقق مما إذا كانت فرشاة الأسنان أو الأجزاء الفردية تالفة. إذا كانت هذه هي الحالة ، فلا تستخدم فرشاة الأسنان، تواصل مع Ordo باستخدام جهات اتصال خدمة العملاء المتوفرة.

# 汉语

## 回收

Ordo 始终在寻找解决方案，以减少无法有效回收的包装和产品材料。我们要求每位 Ordo 家庭成员帮助我们履行回收责任。

有关更多信息，请访问：[ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

## 故障排除

问题	可能的原因	解决方案
牙刷未充电。	充电基底可能有缺陷。	尝试用其他插座或 USB 端口充电，且至少将牙刷充电 8 小时。
	USB 连接器可能有缺陷。	
	充电基座有缺陷。	在保修期内替换充电基座。联系我们的客服团队。
牙刷在使用时震动很小。	充电电池电量已耗尽。	至少给牙刷充电 8 小时。
牙刷用不到 2 分钟。	充电电池电量已耗尽。	给牙刷至少充电 8 小时，确保牙刷在充电基座上放置正确。

## 技术数据

型号：SP2000-CG、SP2000-RG、SP2000-WS、SP2000-PV、SP2000-MG、SP2000-IB

充电基座

输入：DC 5V, 1.5W

防护等级：III

IP 代码：IPX7

尺寸 (LxWxH)：6.2cm x 6.2cm x 4.3cm

牙刷

充电电池：3.7V, 700mAh

运行时间：56 周期/充满电

计时器：30 秒后暂停 0.5 秒，2 分钟后停用。

尺寸 (LxWxH)：2.6cm x 2.7cm x 25.4cm

## 保修

本产品有 2 年保修期。本产品保修范围限于因有故障生产工艺造成的技术缺陷。如果您想要申请保修，请务必联系我们的客服团队获取相关说明。有关更多信息，请访问 [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 天退款保证

满意度保证 – 如果您在 60 天内对牙刷感到不满意，则我们将给您退款。有关我们保证的更多信息，请访问 [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## 客服

有关 Ordo 产品和服务的更多信息，请访问 [ordolife.com](http://ordolife.com)。

如果装置受损、有缺陷或需要维修或您需要帮助，请联系我们的客服团队：

电子邮件：[hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

支持：[help.ordolife.com](http://help.ordolife.com)

我们的团队始终乐于提供帮助。

## 警告与注意事项

### 安全说明

牙刷经设计专用于清洁牙齿。其仅供私人使用，不适用于商业用途。仅按这些操作说明中描述使用牙刷。任何其他使用均视为不当，可能导致财产损失或甚至人身伤害。牙刷并非儿童玩具。对于不当或不正确使用导致的损害，Ordoclub Ltd 概不负责。

### 电击风险

有故障的电气安装或过高电源电压可能导致电击。

- 仅在插座的电源电压与铭牌上规格相符时才连接充电基座。
- 充电基座的电源线无法替换。如果充电基座受损，则必须予以弃置。
- 仅将充电基座连接至易于触摸的插座，以便在出现故障时您能快速将其与电源断开。
- 如果牙刷和充电基座出现明显可见的损害或电源线或 USB 连接器有缺陷，请勿使用牙刷和充电基座。
- 请勿打开外壳；相反，请让合格专业人士执行任何维修。联系合格车间进行维修。如果用户自行执行维修、装置连接不当或使用不正确，则我们拒绝任何责任和保修索赔。
- 我们只维修与原始装置信息相符的部件。本牙刷配有电气和机械部件，对防护危险源至关重要。
- 充电基座不得与外部计时器或单独远程控制系统一起使用。
- 请勿将充电基座或电源线浸入水或其他液体中。
- 切勿用湿手触摸 USB 连接器。
- 切勿借助电源线将 USB 连接器拉出插座。
- 切勿使用电源线作为背带。
- 保持充电基座、牙刷和 USB 连接器远离明火和热源。
- 请勿扭结电源线，请勿将其铺设在锐边上方。
- 仅在室内使用充电基座。
- 放置充电基座时确保其不存在掉入浴缸或水槽之风险。
- 当充电基座掉入水中时，切勿尝试抓住它。在此情况下，请立即断开 USB 连接器。

- 仅用封闭式充电基座给牙刷充电。
- 确保儿童不将任何物体插入充电基座或把手。
- 在不使用充电基座时、在充电过程之后、在清洁牙刷之前或在出现故障时，请断开 USB 连接器。

## 机械灼伤之风险

充电电池的漏液可能导致化学灼伤。

- 请勿让充电电池的酸液接触到皮肤、眼睛或黏膜。
- 如果接触到充电电池的酸液，请立即用大量清洁冲洗受影响部件并立即求助。

## 爆炸危险

充电电池处置不当可能导致爆炸。

- 切勿让充电电池短路。
- 切勿拆卸充电电池。
- 切勿将充电电池投入火中。
- 切勿将充电电池暴露于过热或直射阳光中。
- 在任何情况下均勿打开充电电池。

## 对儿童以及在身体、感官或心理上有功能性残障的人士

例如，部分残障人士、身心功能衰退的老年人、与缺少经验和知识的人士（较大的儿童）的危险。

- 本牙刷可供 8 岁和更大的儿童以及在身体、感官或心理上有功能性残障的人士与缺少经验和知识的人士使用，但其必须在使用时受到监督或经过指导知道如何使用牙刷或了解相关风险。
- 清洁和用户维护不得由儿童执行。
- 让 8 岁以下儿童远离牙刷。
- 在儿童使用牙刷时请勿将其撇下不管。
- 请勿让儿童玩耍牙刷。否则，儿童可能会吞下小部件发生窒息。

## 受伤风险

不当处理牙刷可能导致受伤。

- 铺设电源线时请避免绊倒危险。
- 立即替换磨损或受损牙刷头，防止伤及嘴巴和牙齿区域。

## 受损风险

不当处理牙刷可能会让其受损。

- 请勿掉落把手。如果发生此情况，请停止使用牙刷。让授权服务提供商检查牙刷。
- 在更换牙刷头时请关闭牙刷。
- 将充电基座放在易于触摸的水平干燥表面上。
- 确保电源线、充电基座和牙刷不会接触到热表面或明火。
- 当牙刷塑料部件出现裂缝或破例或变形时，请停止使用牙刷。

## 首次使用

检查牙刷和包装内物品

### 受损风险

在用尖锐刀具或其他尖形物体打开包装时如不小心，则可能损坏牙刷且伤及您本人。

- 打开包装时要格外小心。
1. 将牙刷及其配件取出包装。
  2. 检查确保所有物品均齐全。
  3. 检查牙刷或每个部件是否受损。如果出现受损，请勿使用牙刷。使用所提供的客服联系方式联系 Ordo。

Thanks for Joining

# ORDO

Welcome to the  
Oral Care Revolution

DE

Benutzerhandbuch

FR

Mode d'emploi

NL

Gebruikershandleiding

ES

Guía del usuario

IT

Guida utente

TR

Kullanici rehberi

NO

Brukerhåndboken

SV

Användarguide

DA

Brugervejledning

PL

Podręcznik użytkownika

PT

Guia de usuario

EL

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

RU

Гид пользователя

AR

دليل المستخدم

ZH

用户指南

[ordolife.com/sp-instructions](http://ordolife.com/sp-instructions)



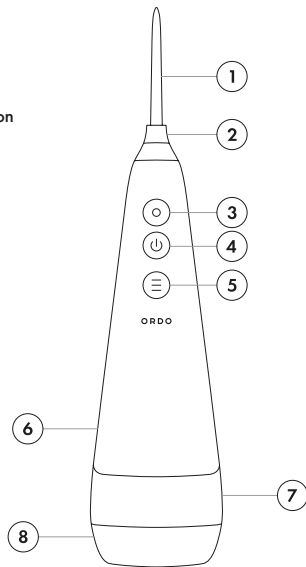
#ordolife



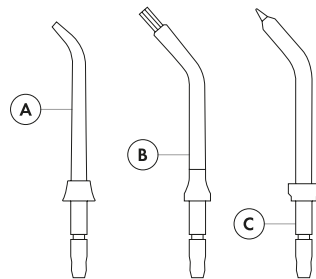
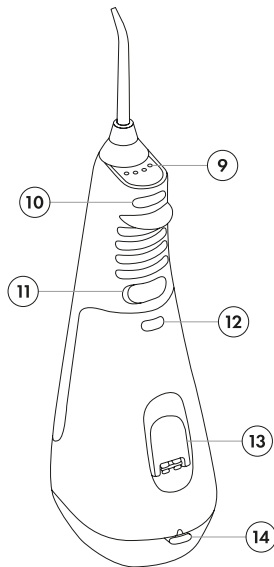
**ORDO**  
HYDRO SONIC  
WATER FLOSSER

<b>English</b>	<b>3</b>	<b>Dansk</b>	<b>31</b>
<b>Deutsch</b>	<b>7</b>	<b>Polski</b>	<b>35</b>
<b>Français</b>	<b>11</b>	<b>Eesti keel</b>	<b>39</b>
<b>Español</b>	<b>15</b>	<b>Русский</b>	<b>43</b>
<b>Nederlands</b>	<b>19</b>	<b>47</b>	<b>العربية</b>
<b>Norsk</b>	<b>23</b>	<b>汉语</b>	<b>51</b>
<b>Svenska</b>	<b>27</b>	<b>Tiếng Việt</b>	<b>55</b>

1. Floss tip
2. Floss tip collar
3. On-demand button
4. Power button
5. Mode selection button
6. Main body
7. Water tank body
8. Water tank base

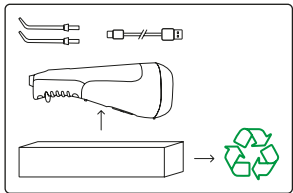


9. Mode indicator panel
10. Floss tip release button
11. USB-C charging port
12. Water tank release button
13. Water tank cap
14. Water tank base release button

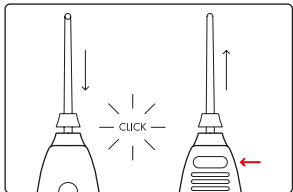


- A. **Premium Clean** – Ideal for excellent everyday cleaning. Suitable for most people.
- B. **Orthodontic** – Tapered bristles help clean around braces, bridges, implants and other dental work.
- C. **Periodontal** – Designed to rinse periodontal pockets, helping to protect against gum disease.

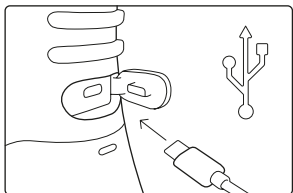
Orthodontic & Periodontal tips sold separately. Our full selection of floss tips are available at [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Remove all the contents from the box and check you have all parts specified. Make sure you recycle the inner and outer boxes after use.

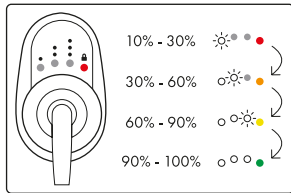


**(2)** Simply push the floss tip into the slot at the top of the water flosser, until it clicks into place. To eject, press the floss tip release button on the back of the water flosser, then pull the floss tip out.

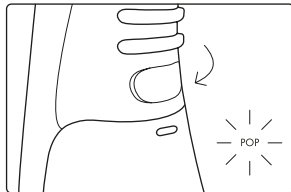


**(3)** Before using your water flosser, you should charge it for 6 hours. Open the USB-C port cover, then plug in the USB-C connector of the charging cable. Connect the USB-A connector to a power source. Ensure the water flosser is not on prior to charging.

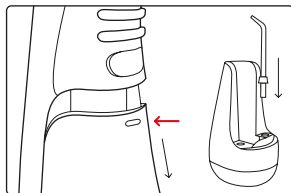
**MAKE SURE THE USB-C PORT IS DRY BEFORE CHARGING!**



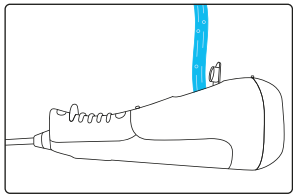
**(4)** During the charging cycle, the lights on the mode indicator panel will follow a sequence as shown in the diagram, to indicate the water flosser's charging status. When the coloured light turns green, the water flosser is fully charged. A full charge will last 30 days when using the water flosser for 2 minutes each day.



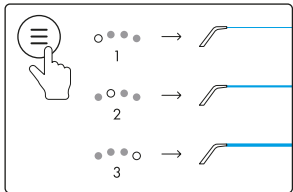
**(5)** Once you have charged the water flosser, remove the USB-C charging cable and securely close the cover. Make sure that this is closed properly to avoid water getting inside.



**(6)** For travel convenience, you can store your Premium Clean floss tips inside the water tank, as shown in the diagram. Simply push the water tank release button at the top of the water tank and slide off. Inside you will find two slots to securely store your Premium Clean floss tips. To reattach the tank, slide back onto the main body until it clicks into place.



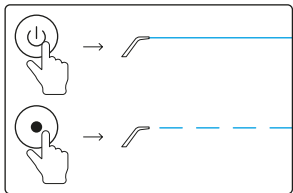
**(1)** To fill your water flosser, flip open the cap on the back of the water tank and fill with clean, lukewarm water (under 40°C). You could also add a few drops of Ordo Mouthwash Concentrate for extra freshness. If you use mouthwash, run a full tank of fresh water through the flosser after use, to avoid residue build-up.



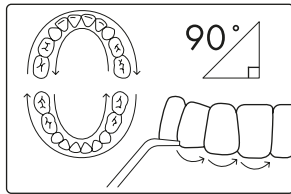
**(2)** Short press the mode selection button to scroll through the 3 pressure settings:

- 1 - Sensitive Mode (low) – recommended for new users.
- 2 - Daily Clean Mode (medium)
- 3 - Power Clean Mode (high)

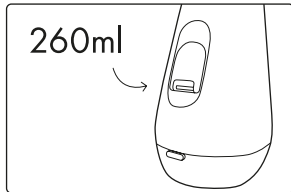
You can change modes whilst using your water flosser.



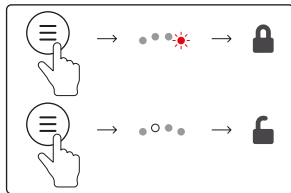
**(3)** Lean over the sink, place the floss tip in your mouth and part your lips slightly to allow water to flow out. Press the power button to begin flossing. Alternatively, press the on-demand button to control the flow of water – press and hold for a continuous flow and release to stop.



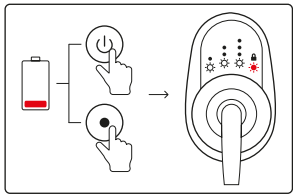
**(4)** Hold the floss tip at a 90° angle to your gum line and pause in between each tooth to ensure a thorough clean. Clean along the gum line as well as between teeth. Clean inside as well as outside surfaces. To get the most from the water tank, do not tilt the water flosser back during use. To help protect your water flosser, it will automatically turn off after running for 2 minutes.



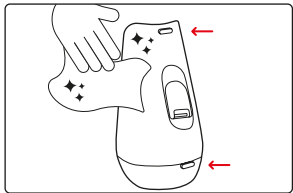
**(5)** Your water flosser has a 260ml tank capacity, which provides 55 seconds of use. We recommend 2 full tanks per flossing session, one for the top teeth and one for the bottom. Make sure the tank is fully emptied after use and open the cap to let it air dry. Wipe down the floss tip and main body.



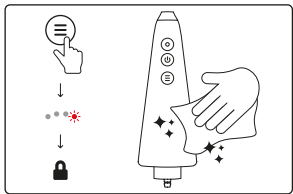
**(6)** To deactivate your water flosser for travel or storage, press and hold the mode selection button until the red light begins to flash, at which point the Lock Mode is activated. In Lock Mode the lock light will flash 5 times when you short press any button. Simply press and hold the mode selection button again to unlock the device – the last used mode will illuminate once your flosser is unlocked.



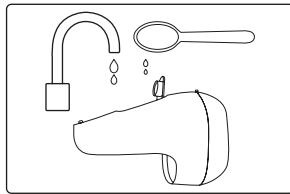
**(1)** At 30% battery, all the lights on the mode indicator panel will flash 5 times after use. When the water flosser has no power, the lights will also flash 5 times, but the device will not turn on – you need to recharge to a sufficient level before you can continue using the water flosser.



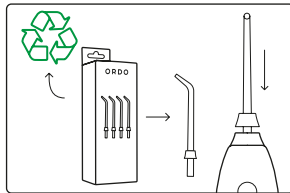
**(2)** To clean the water tank, first remove it from the main body by pressing the release button at the top of the tank and sliding off. Remove the base from the tank by pushing the release button at the bottom and pulling open. You can clean all parts of the tank with warm, soapy water or place in the dishwasher.



**(3)** To clean the main body of the water flosser, ensure it is switched off and disconnected from any power source. We recommended activating the Lock Mode for cleaning. To avoid scratching, use a soft, dry or damp cloth to clean the main body.

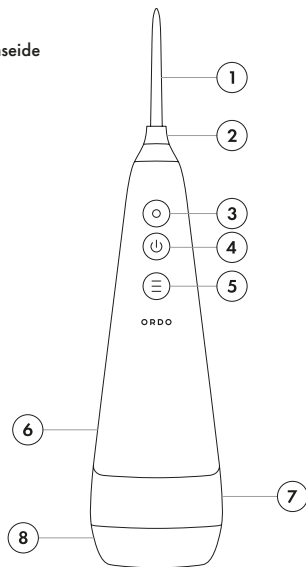


**(4)** To clear hard water deposits from within your water flosser, fill the tank with water and add 1 tablespoon of white vinegar. Run the water flosser until the tank is empty, then rinse thoroughly with clean, warm water. Repeat this process every 1 to 3 months, depending on the hardness of your water.

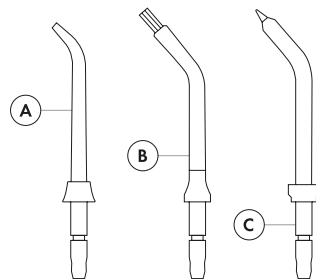
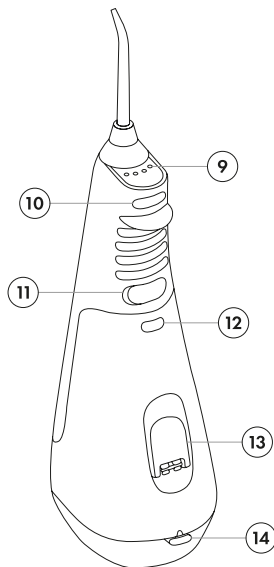


**(5)** It is recommended that you replace floss tips when they become worn or dirty, this is usually every 6 months. Replacement tips as well as Orthodontic and Periodontal tips are available at [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Zahnseidenspitze
2. Manschette für Zahnseide
3. On-Demand Taste
4. Einschalttaste
5. Modusauswahl taste
6. Hauptgehäuse
7. Wassertankgehäuse
8. Wassertanksockel

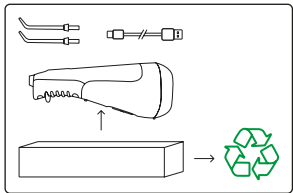


9. Modus-Anzeigefeld
10. Taste zum Lösen der Zahnseidenspitze
11. USB-C-Ladeanschluss
12. Entriegelungstaste für den Wassertank
13. Wassertankdeckel
14. Entriegelungstaste für den Wassertanksockel

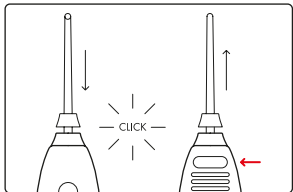


- A. **Premium Clean** - Ideal für eine hervorragende tägliche Reinigung. Für die meisten Menschen geeignet.
- B. **Kieferorthopädie** - Die spitz zulaufenden Borsten helfen bei der Reinigung von Zahnsparren, Brücken, Implantaten und anderen zahnmedizinischen Maßnahmen.
- C. **Parodontal** - Zur Spülung von Zahnfleischtaschen und zum Schutz vor Zahnfleischerkrankungen.

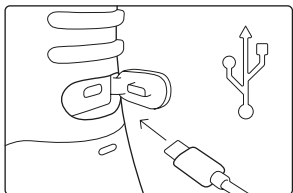
Kieferorthopädische und parodontale Spitzen sind separat erhältlich. Ersatzspitzen sowie kieferorthopädische und parodontale Spitzen sind unter [ordolife.com](http://ordolife.com) erhältlich.



**(1)** Nehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Karton und überprüfen Sie, ob Sie alle angegebenen Teile haben. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Innen- und Außenkartons nach Gebrauch recyceln.

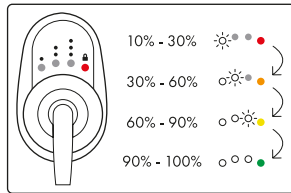


**(2)** Schieben Sie die Zahnseidenspitze einfach in den Schlitz am oberen Ende der Munddusche, bis sie einrastet. Drücken Sie zum Entfernen der Zahnseidenspitze die Entriegelungstaste auf der Rückseite der Munddusche und ziehen Sie die Zahnseidenspitze dann heraus.

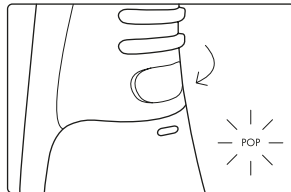


**(3)** Bevor Sie Ihre Munddusche benutzen, sollten Sie sie 6 Stunden lang aufladen. Öffnen Sie die Abdeckung des USB-C-Anschlusses und stecken Sie dann den USB-C-Stecker des Ladekabels ein. Schließen Sie den USB-A-Anschluss an eine Stromquelle an. Vergewissern Sie sich, dass die Munddusche vor dem Aufladen nicht eingeschaltet ist.

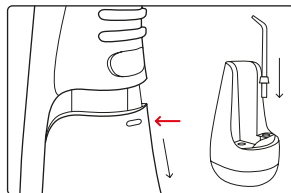
**STELLEN SIE SICHER, DASS DER USB-C-ANSCHLUSS VOR DEM LADEN TROCKEN IST!**



**(4)** Während des Ladevorgangs leuchten die Lämpchen auf der Betriebsanzeige in der im Diagramm dargestellten Reihenfolge auf, um den Ladestatus der Munddusche anzuzeigen. Wenn das Lämpchen grün leuchtet, ist die Munddusche vollständig aufgeladen. Eine volle Ladung reicht für 30 Tage, wenn Sie die Munddusche jeden Tag 2 Minuten lang benutzen.

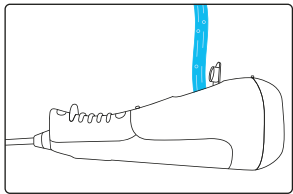


**(5)** Sobald Sie die Munddusche aufgeladen haben, entfernen Sie das USB-C-Ladekabel und verschließen die Abdeckung wieder sorgfältig. Vergewissern Sie sich, dass diese richtig verschlossen ist, damit kein Wasser eindringen kann.

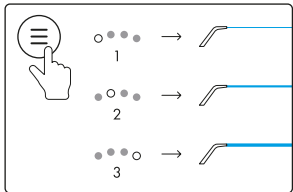


**(6)** Unterwegs können Sie die Premium Clean Zahnseidenspitzen im Wassertank aufbewahren, wie in der Abbildung dargestellt. Drücken Sie einfach den Entriegelungsknopf am oberen Ende des Wassertanks und schieben Sie ihn ab. Im Inneren befinden sich zwei Schlitz für die sichere Aufbewahrung der Premium Clean Zahnseidenspitzen. Um den Tank wieder anzubringen, schieben Sie ihn zurück auf das Hauptgehäuse, bis er einrastet.





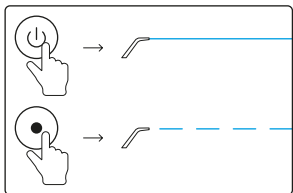
**(1)** Zum Befüllen Ihrer Munddusche klappen Sie den Deckel auf der Rückseite des Wassertanks auf und füllen ihn mit sauberem, lauwarmem Wasser (unter 40°C). Sie können auch ein paar Tropfen Mundspülkonzentrat von Ordo für zusätzliche Frische hinzufügen. Wenn Sie Mundwasser verwenden, lassen Sie nach dem Gebrauch einen vollen Tank mit frischem Wasser durch die Zahnseide laufen, um die Bildung von Rückständen zu vermeiden.



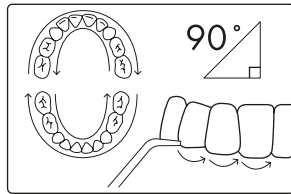
**(2)** Drücken Sie kurz die Moduswahl-taste, um durch die 3 Druckeinstellungen zu navigieren:

- 1 - Empfindlicher Modus (niedrig) - empfohlen für neue Benutzer.
- 2 - Täglicher Reinigungsmodus (mittel)
- 3 - Power Clean Modus (hoch)

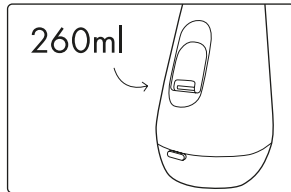
Sie können den Modus wechseln, während Sie Ihre Munddusche benutzen.



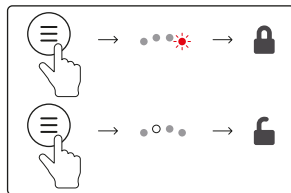
**(3)** Beugen Sie sich über das Waschbecken, führen Sie die Spitze der Zahnseide in den Mund und spreizen Sie die Lippen leicht, damit das Wasser herausfließen kann. Drücken Sie die Einschalt-taste, um die Zahnseide zu verwenden. Alternativ können Sie den Wasserfluss auch durch Drücken der On-Demand-Taste steuern: Halten Sie die Taste gedrückt, um einen kontinuierlichen Wasserfluss zu erhalten, und lassen Sie sie los, um ihn zu stoppen.



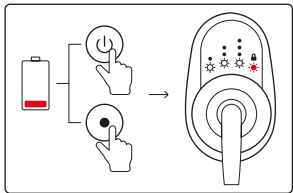
**(4)** Halten Sie die Spitze der Zahnseide in einem 90-Grad-Winkel zum Zahnfleischrand und halten Sie zwischen jedem Zahn inne, um eine gründliche Reinigung zu gewährleisten. Reinigen Sie entlang des Zahnfleischsaums und zwischen den Zähnen. Reinigen Sie sowohl die Innen- als auch die Außenflächen. Um den Wassertank optimal zu nutzen, kippen Sie die Munddusche während des Gebrauchs nicht nach hinten. Zum Schutz Ihrer Munddusche schaltet sich das Gerät nach 2 Minuten Laufzeit automatisch ab.



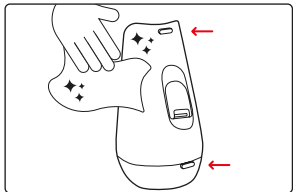
**(5)** Die Munddusche hat ein Fassungsvermögen von 260 ml, was einer Nutzungsdauer von 55 Sekunden entspricht. Wir empfehlen 2 volle Behälter pro Zahnseide-Sitzung, einen für die oberen und einen für die unteren Zähne. Vergewissern Sie sich, dass der Tank nach dem Gebrauch vollständig entleert ist, und öffnen Sie den Deckel, um ihn an der Luft trocknen zu lassen. Wischen Sie die Zahnseidenspitze und den Hauptgehäuse ab.



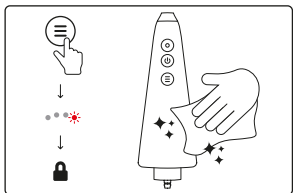
**(6)** Um Ihre Munddusche für den Transport oder die Aufbewahrung zu deaktivieren, halten Sie die Auswahl-taste für den Modus gedrückt, bis das rote Licht zu blinken beginnt; dann ist der Sperrmodus aktiviert. Im Sperrmodus blinkt die Sperrleuchte 5 Mal, wenn Sie eine Taste kurz drücken. Halten Sie einfach die Taste für die Modusauswahl erneut gedrückt, um das Gerät zu entsperren - der zuletzt verwendete Modus leuchtet auf, sobald Ihre Munddusche entsperrt ist.



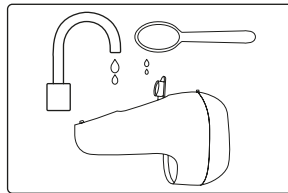
**(1)** Bei einer Batteriekapazität von 30 % blinken alle Lichter der Modusanzeige nach dem Gebrauch 5 Mal. Wenn die Munddusche keinen Strom mehr hat, blinken die Lichter ebenfalls 5 Mal, aber das Gerät schaltet sich nicht ein - Sie müssen es erst wieder ausreichend aufladen, bevor Sie die Munddusche weiter benutzen können.



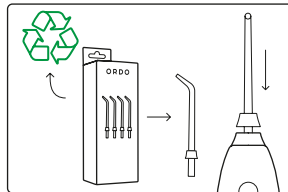
**(2)** Um den Wassertank zu reinigen, nehmen Sie ihn zunächst vom Hauptgehäuse ab, indem Sie den Entriegelungsknopf oben auf dem Tank drücken und ihn abnehmen. Nehmen Sie den Sockel vom Tank ab, indem Sie den Entriegelungsknopf an der Unterseite drücken und ihn herausziehen. Sie können alle Teile des Tanks mit warmem Seifenwasser reinigen oder in die Spülmaschine legen.



**(3)** Um das Hauptgehäuse der Munddusche zu reinigen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von jeder Stromquelle getrennt ist. Wir empfehlen, den Sperrmodus für die Reinigung zu aktivieren. Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie ein weiches, trockenes oder feuchtes Tuch, um das Hauptgehäuse zu reinigen.

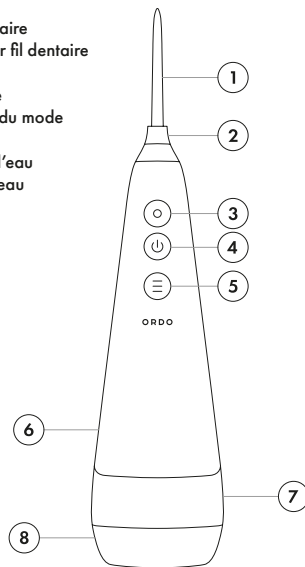


**(4)** Um harte Wasserablagerungen im Inneren Ihrer Munddusche zu entfernen, füllen Sie den Tank mit Wasser und fügen Sie 1 Esslöffel weißen Essig hinzu. Lassen Sie die Munddusche laufen, bis der Tank leer ist, und spülen Sie sie dann gründlich mit sauberem, warmem Wasser aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang alle 1 bis 3 Monate, je nach Härtegrad Ihres Wassers.

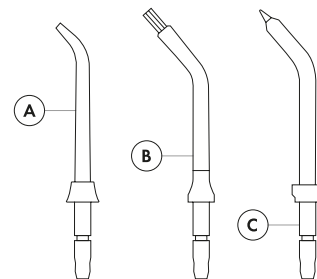
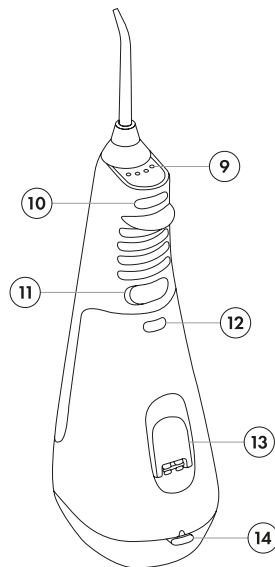


**(5)** Es wird empfohlen, die Spitzen der Zahnseide auszutauschen, wenn sie abgenutzt oder verschmutzt sind, also in der Regel alle 6 Monate. Ersatzspitzen sowie kieferorthopädische und parodontale Spitzen sind bei [ordolife.com](http://ordolife.com) erhältlich.

1. Embout pour fil dentaire
2. Col de l'embout pour fil dentaire
3. Bouton de demande
4. Bouton de puissance
5. Bouton de sélection du mode
6. Corps principal
7. Corps du réservoir d'eau
8. Base du réservoir d'eau

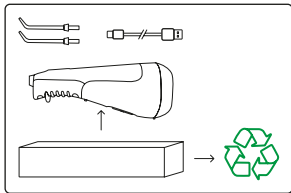


9. Panneau indicateur de mode
10. Bouton de déverrouillage de l'embout du fil dentaire
11. Port de chargement USB-C
12. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau
13. Bouchon du réservoir d'eau
14. Bouton de déverrouillage de la base du réservoir d'eau

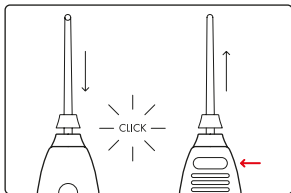


- A. **Premium Clean** – idéale pour le nettoyage quotidien. Convient à la plupart des gens
- B. **Orthodontique** - Les poils effilés aident à nettoyer autour des appareils orthodontiques, des bridges, des implants dentaires et d'autres travaux dentaires.
- C. **Parodontal** - Conçu pour rincer les poches parodontales, aidant à protéger contre les maladies des gencives

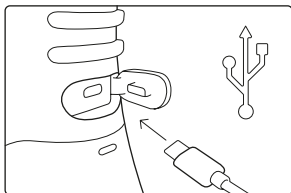
Embouts d'orthodontiques et parodontaux vendus séparément. Des embouts de remplacement, ainsi que des embouts d'orthodontiques et parodontaux, sont disponibles sur [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Supprimer tous les contenus de la boîte et vérifiez que vous avez toutes les pièces spécifiées. Assurez-vous de recycler les boîtes intérieures et extérieures après utilisation.

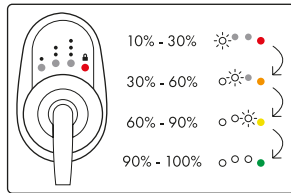


**(2)** Poussez simplement l'embout pour fil dentaire dans la fente en haut de l'hydropulseur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Pour éjecter, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'embout de fil dentaire à l'arrière de l'hydropulseur, puis retirez l'embout de fil dentaire

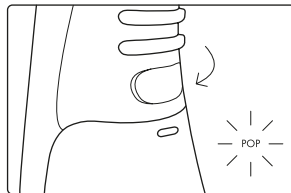


**(3)** Avant de utiliser votre hydropulseur, vous devez le charger pour 6 heures. Ouvrez le couvercle du port USB-C, puis branchez le connecteur USB-C du câble de charge. Connecter le connecteur USB-A à une source de puissance. Assurer l'hydropulseur n'est pas allumé avant de le charger.

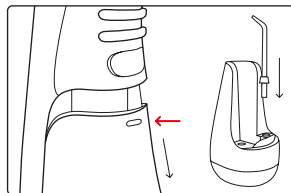
**ASSUREZ-VOUS QUE LE PORT USB-C EST SEC AVANT DE RECHARGER!**



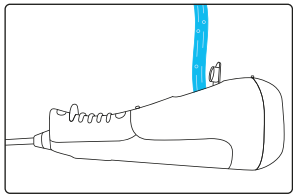
**(4)** Pendant le cycle de chargement, les lumières sur le panneau d'indicateurs de mode suivront une séquence comme indiqué dans le schéma, pour indiquer l'état de chargement de l'hydropulseur. Lorsque la lumière de couleur devient verte, l'hydropulseur est complètement chargé. Une charge complète durera 30 jours quand vous utilisez l'hydropulseur pendant 2 minutes chaque jour.



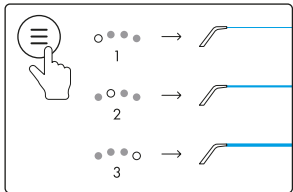
**(5)** Lorsque vous avez déjà chargé l'hydropulseur, débranchez le câble de charge USB-C et refermez bien le couvercle. Assurez-vous que cela est bien fermé pour éviter que l'eau ne pénètre à l'intérieur.



**(6)** Pour plus de commodité lors de vos déplacements, vous pouvez stocker l'embout pour fil dentaire Premium Clean à l'intérieur du réservoir d'eau, comme indiqué dans le schéma. Poussez simplement bouton de déverrouillage du réservoir d'eau situé en haut du réservoir d'eau et de le faire glisser pour le retirer. À l'intérieur, vous trouverez deux emplacements pour ranger en toute sécurité vos embouts de fil dentaire Premium Clean. Pour réattacher le réservoir, faites-le glisser à nouveau sur le corps principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



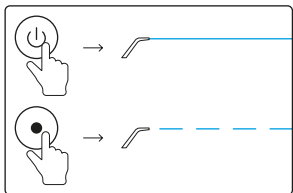
**(1)** Pour remplir votre hydro-pulseur, soulevez le capuchon à l'arrière du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre et tiède (à une température inférieure à 40°C) Vous pouvez aussi ajouter quelques gouttes de Concentré de Bains de Bouche Ordo pour une fraîcheur supplémentaire. Si vous utilisez un bain de bouche, faites passer un réservoir complet d'eau propre dans l'hydro-pulseur après utilisation pour éviter l'accumulation de résidus.



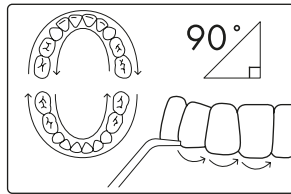
**(2)** Appuyez brièvement sur le bouton de sélection de mode pour parcourir les 3 réglages de pression

- 1 - Mode Sensible (faible) - recommandé pour les débutants.
- 2 - Mode Nettoyage Quotidien (moyen)
- 3 - Mode Nettoyage Puissant (élevé)

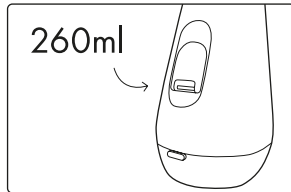
Vous pouvez changer en utilisant votre hydro-pulseur.



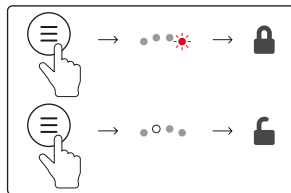
**(3)** Penchez-vous au-dessus du lavabo, placez l'embout de fil dentaire dans votre bouche et écartez légèrement les lèvres pour permettre à l'eau de s'écouler. Appuyez sur le bouton de puissance pour commencer le fil dentaire à l'eau. En alternance, appuyez sur le bouton à la demande pour contrôler le débit d'eau - appuyez et maintenez pour un débit continu, relâchez pour arrêter.



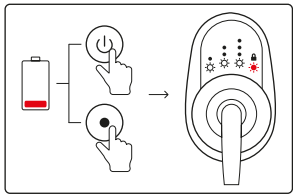
**(4)** Maintenez l'embout de fil dentaire à un angle de 90° par rapport à la ligne des gencives et faites des pauses entre chaque dent pour un nettoyage complet. Nettoyez le long de la ligne des gencives ainsi qu'entre les dents. Nettoyez les surfaces de l'intérieur ainsi que l'extérieur Pour tirer le meilleur parti du réservoir d'eau, ne penchez pas l'hydro-pulseur en arrière pendant son utilisation. Pour protéger votre hydro-pulseur, il s'éteindra automatiquement après 2 minutes d'utilisation.



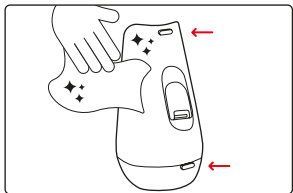
**(5)** Votre hydro-pulseur a une capacité de réservoir de 260 ml, ce qui permet une utilisation de 55 secondes. Nous recommandons 2 réservoirs complets par séance de fil dentaire, un pour les dents supérieures et un pour les dents inférieures. Assurez-vous que le réservoir est complètement vidé après utilisation et ouvrez le bouchon pour le laisser sécher à l'air." Essayez l'embout de fil dentaire et le corps principal.



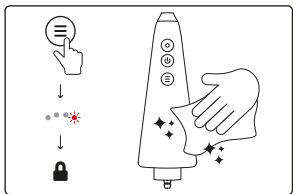
**(6)** Pour désactiver votre hydro-pulseur en vue de voyager ou de le stockage, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de sélection de mode jusqu'à ce que la lumière rouge commence à clignoter, moment auquel le mode verrouillage est activé. Dans le mode verrouillage, la lumière de verrouillage clignotera 5 fois lorsque vous appuierez brièvement sur n'importe quel bouton. Appuyez simplement à nouveau sur le bouton de sélection de mode et maintenez-le enfoncé pour déverrouiller l'appareil - le dernier mode utilisé s'allumera une fois que votre hydro-pulseur sera déverrouillé.



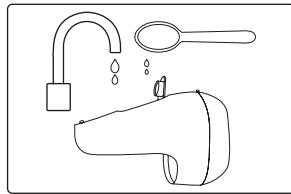
**(1)** À 30% de batterie, toutes les lumières sur le panneau d'indicateur du mode clignoteront 5 fois après utilisation. Lorsque le fil dentaire à eau n'a plus de batterie, les lumières clignoteront également 5 fois, mais l'appareil ne s'allumera pas - vous devez le recharger à un niveau suffisant avant de pouvoir continuer à utiliser le fil dentaire à eau.



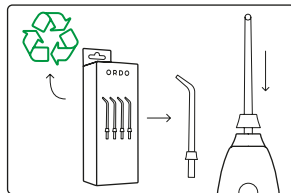
**(2)** Pour nettoyer le réservoir d'eau, commencez par le retirer du corps principal en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé en haut du réservoir et en le faisant glisser vers l'extérieur. Retirez la base du réservoir en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé en bas et en tirant vers l'extérieur. Vous pouvez nettoyer tous les parties du réservoir du réservoir avec de l'eau tiède savonneuse ou les mettre au lave-vaisselle.



**(3)** Pour nettoyer le corps principal du fil dentaire à eau, assurez-vous qu'il est éteint et déconnecté de toute source d'alimentation. Nous recommandons d'activer le mode de verrouillage pour le nettoyage. Pour éviter les rayures, utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide pour nettoyer le corps principal.

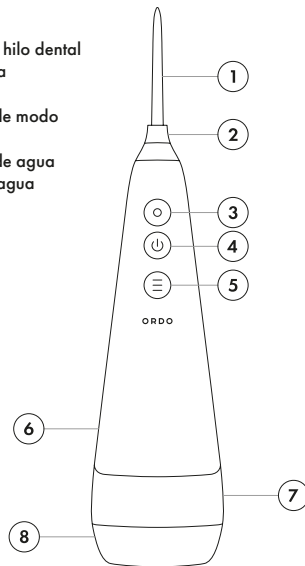


**(4)** Pour éliminer les dépôts de tartre à l'intérieur de votre fil dentaire à eau, remplissez le réservoir d'eau et ajoutez 1 cuillère à soupe de vinaigre blanc. Faites fonctionner le fil dentaire à eau jusqu'à ce que le réservoir soit vide, puis rincez abondamment à l'eau propre et tiède. Répétez ce processus toutes les 1 à 3 mois, en fonction de la dureté de votre eau.

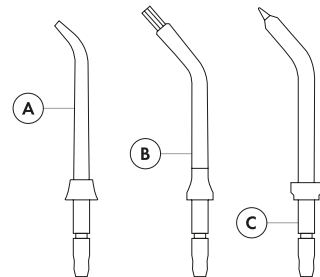
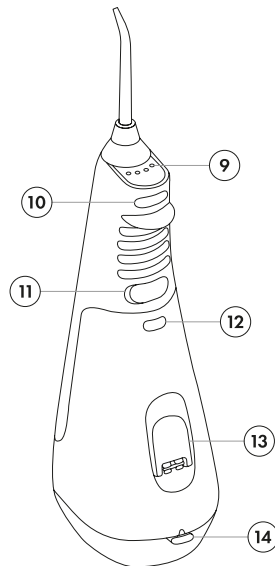


**(5)** Il est recommandé de remplacer les embouts de fil dentaire lorsque ceux-ci deviennent usés ou sales, ce qui est généralement tous les 6 mois. Des embouts de remplacement, ainsi que des embouts d'orthodontiques et paradontaux, sont disponibles sur [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Punta de hilo dental
2. Cuello con punta de hilo dental
3. Botón bajo demanda
4. Botón de encendido
5. Botón de selección de modo
6. Cuerpo principal
7. Cuerpo del tanque de agua
8. Base del tanque de agua

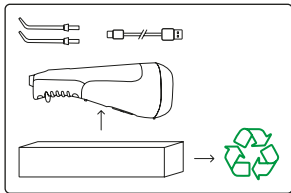


9. Panel indicador de modo
10. Botón de liberación de la punta del hilo dental
11. Puerto de carga USB-C
12. Botón de liberación del tanque de agua
13. Tapa del tanque de agua
14. Botón de liberación de la base del tanque de agua

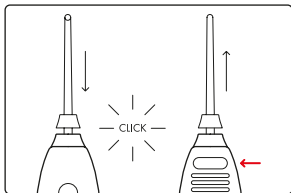


- A. **Premium Clean** – Ideal para una excelente limpieza diaria. Adecuado para la mayoría de las personas.
- B. **Ortodoncia** – las cerdas cónicas ayudan a limpiar alrededor de aparatos ortopédicos, puentes, implantes y otros trabajos dentales.
- C. **Periodontal** – Diseñado para enjuagar las bolsas periodontales, ayudando a proteger contra las enfermedades de las encías.

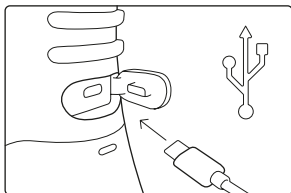
Las puntas de ortodoncia y periodoncia se venden por separado. Las puntas de repuesto, así como las puntas de ortodoncia y periodoncia, están disponibles en [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Retire todo el contenido de la caja y verifique que tenga todas las piezas especificadas. Asegúrese de reciclar las cajas interiores y exteriores después de su uso.

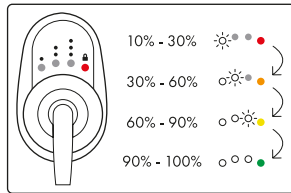


**(2)** Simplemente empuje la punta del hilo dental en la ranura en la parte superior del irrigador dental hasta que encaje en su lugar. Para expulsarlo, presione el botón de liberación de la punta del hilo dental en la parte posterior del irrigador dental y luego extraiga la punta del hilo dental.

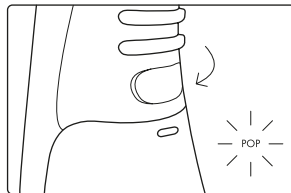


**(3)** Antes de usar su irrigador dental, debe cargarlo durante 6 horas. Abra la tapa del puerto USB-C, luego conecte el conector USB-C del cable de carga. Conecte el conector USB-A a una fuente de alimentación. Asegúrese de que el irrigador dental no esté encendido antes de cargarlo.

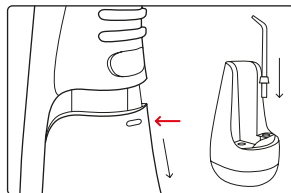
**¡ASEGÚRESE DE QUE EL PUERTO USB-C ESTÉ SECO ANTES DE CARGAR!**



**(4)** Durante el ciclo de carga, las luces en el panel indicador de modo seguirán una secuencia como se muestra en el diagrama, para indicar el estado de carga del irrigador dental. Cuando la luz de color se vuelve verde, el irrigador dental está completamente cargado. Una carga completa durará 30 días si se utiliza el irrigador dental durante 2 minutos cada día.

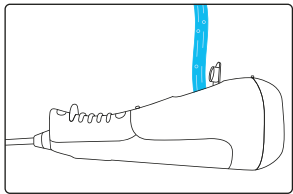


**(5)** Una vez que haya cargado el irrigador dental, retire el cable de carga USB-C y cierre la tapa de forma segura. Asegúrese de que esté bien cerrado para evitar que entre agua.

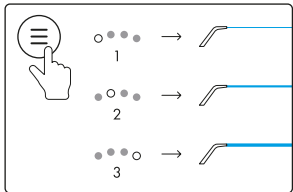


**(6)** Para una mayor comodidad durante el viaje, puede guardar las puntas de hilo dental Premium Clean dentro del tanque de agua, como se muestra en el diagrama. Simplemente presione el botón de liberación del tanque de agua en la parte superior del tanque de agua y deslícelo. En el interior encontrará dos ranuras para guardar de forma segura las puntas de hilo dental Premium Clean. Para volver a colocar el tanque, deslícelo nuevamente sobre el cuerpo principal hasta que encaje en su lugar.





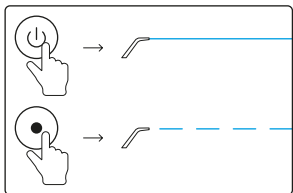
**(1)** Para llenar su irrigador dental, abra la tapa en la parte posterior del tanque de agua y llénelo con agua limpia y tibia (menos de 40 °C). También puedes agregar unas gotas de concentrado de enjuague bucal Ordo para obtener mayor frescura. Si usa enjuague bucal, deje pasar un tanque lleno de agua por el hilo dental después de usarlo para evitar la acumulación de residuos.



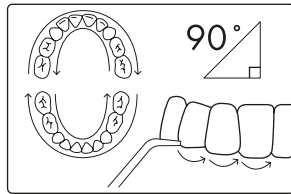
**(2)** Presione brevemente el botón de selección de modo para desplazarse por las 3 configuraciones de presión:

- 1 - Modo sensible (bajo): recomendado para nuevos usuarios.
- 2 - Modo de limpieza diaria (medio)
- 3 - Modo de limpieza a fondo (alto)

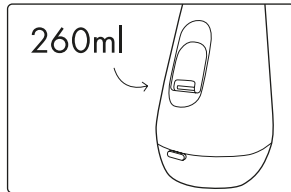
Puede cambiar los modos mientras usa su irrigador dental.



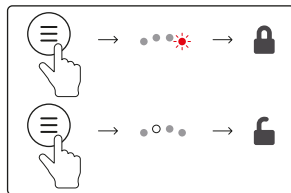
**(3)** Inclínese sobre el lavabo, coloque la punta del hilo dental en la boca y separe ligeramente los labios para permitir que salga el agua. Presione el botón de encendido para comenzar a usar hilo dental. Alternativamente, presione el botón a pedido para controlar el flujo de agua; manténgalo presionado para obtener un flujo continuo y suéltelo para detenerlo.



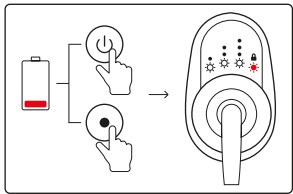
**(4)** Sostenga la punta del hilo dental en un ángulo de 90 ° con respecto a la línea de las encías y haga una pausa entre cada diente para garantizar una limpieza profunda. Limpie a lo largo de la línea de las encías y entre los dientes. Limpie las superficies interiores y exteriores. Para aprovechar al máximo el tanque de agua, no incline el irrigador dental hacia atrás durante el uso. Para ayudar a proteger su irrigador dental, se apagará automáticamente después de funcionar durante 2 minutos.



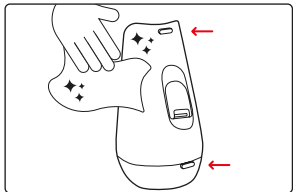
**(5)** Su irrigador dental tiene un tanque de 260 ml de capacidad, que proporciona 55 segundos de uso. Recomendamos 2 tanques llenos por sesión de uso de hilo dental, uno para los dientes superiores y otro para los inferiores. Asegúrese de que el tanque esté completamente vacío después de su uso y abra la tapa para dejar que se seque al aire. Limpie la punta del hilo dental y el cuerpo principal.



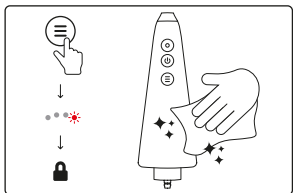
**(6)** Para desactivar su irrigador dental para viajar o guardarlo, presione y mantenga presionado el botón de selección de modo hasta que la luz roja comience a parpadear, momento en el cual se activa el modo de bloqueo. En el modo de bloqueo, la luz de bloqueo parpadeará 5 veces cuando presione brevemente cualquier botón. Simplemente presione y mantenga presionado el botón de selección de modo nuevamente para desbloquear el dispositivo; el último modo utilizado se iluminará una vez que se desbloquee el hilo dental.



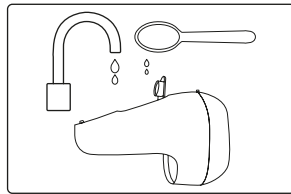
**(1)** Con una batería del 30 %, todas las luces del panel indicador de modo parpadearán 5 veces después del uso. Cuando el irrigador dental no tiene energía, las luces también parpadearán 5 veces, pero el dispositivo no se enciende; debe recargarlo a un nivel suficiente antes de poder continuar usando el irrigador dental.



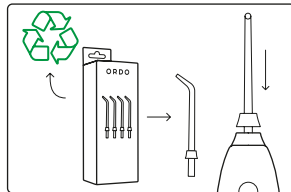
**(2)** Para limpiar el tanque de agua, primero retírelo del cuerpo principal presionando el botón de liberación en la parte superior del tanque y deslizándolo. Retire la base del tanque presionando el botón de liberación en la parte inferior y tirando para abrirlo. Puede limpiar todas las partes del tanque con agua tibia y jabón o colocarlo en el lavavajillas.



**(3)** Para limpiar el cuerpo principal del irrigador dental, asegúrese de que esté apagado y desconectado de cualquier fuente de alimentación. Recomendamos activar el Modo de bloqueo para la limpieza. Para evitar rayones, use un paño suave, seco o húmedo para limpiar el cuerpo principal.

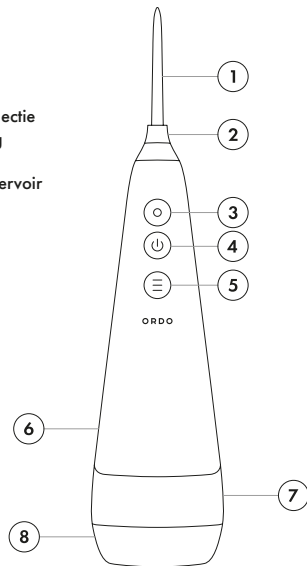


**(4)** Para eliminar los depósitos de agua dura del interior de su irrigador dental, llene el tanque con agua y agregue 1 cucharada de vinagre blanco. Haga funcionar el irrigador dental hasta que el tanque esté vacío, luego enjuague bien con agua limpia y tibia. Repita este proceso cada 1 a 3 meses, dependiendo de la dureza del agua.

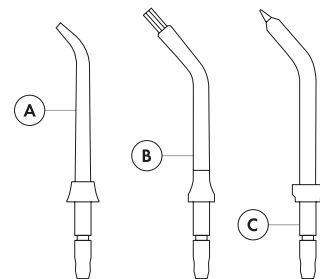
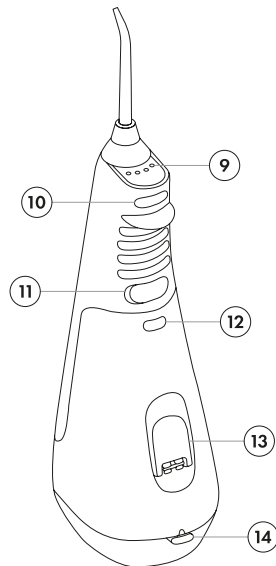


**(5)** Se recomienda reemplazar las puntas del hilo dental cuando se desgasten o ensucien, generalmente cada 6 meses. Las puntas de repuesto, así como las puntas de ortodoncia y periodoncia están disponibles en [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Flostip
2. Kraag voor flostip
3. Drukknop
4. Aan/uit-knop
5. Knop voor modusselectie
6. Algemene behuizing
7. Waterreservoir
8. Onderkant waterreservoir

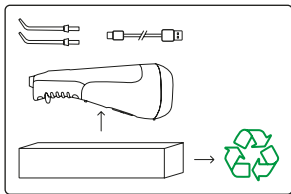


9. Modusindicatorpaneel
10. Knop voor loslaten flostip
11. USB-C oplaadpoort
12. Ontgrendelknop waterreservoir
13. Dop voor waterreservoir
14. Ontgrendelknop onderkant waterreservoir

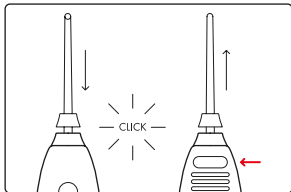


- A. **Premium Clean** – Ideaal voor een uitstekende dagelijkse reiniging. Geschikt voor de meeste mensen.
- B. **Orthodontisch** - Tapse borstelharen helpen reinigen rond beugels, bruggen, implantaten en ander tandheelkundig werk.
- C. **Parodontaal** - Ontworpen om tandvleeszakken te spoelen en zo te helpen beschermen tegen tandvleesaandoeningen.

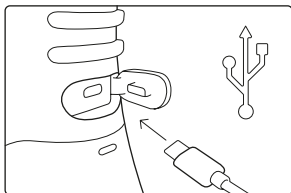
Orthodontische en parodontale tips zijn afzonderlijk verkrijgbaar. Vervangende tips en orthodontische en parodontale tips zijn verkrijgbaar op [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Haal alle inhoud uit de doos en controleer of je alle gespecificeerde onderdelen hebt. Zorg ervoor dat je de binnen- en buitendoos na gebruik recyclet.

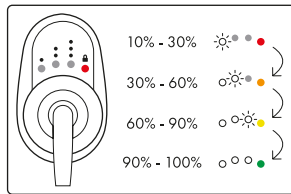


**(2)** Duw de flostip in de gleuf aan de bovenkant van de waterflosser, totdat deze vastklikt. Om het uiteinde uit te werpen, druk je op de flostip ontgrendelknop aan de achterkant van de waterflosser en trek je de flostip eruit.



**(3)** Voordat je de waterflosser gebruikt, moet je deze 6 uur lang opladen. Open het klepje van de USB-C poort en sluit de USB-C connector van de oplaadkabel aan. Sluit de USB-A connector aan op een stroombron. Zorg ervoor dat de waterflosser niet aan staat voordat je hem oplaadt.

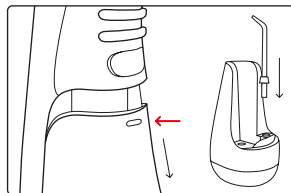
**ZORG ERVOOR DAT DE USB-C-POORT DROOG IS VOOR HET OPLADEN!**



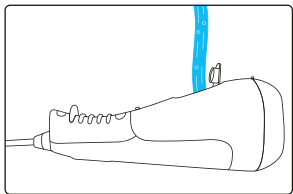
**(4)** Tijdens het opladen, volgen de lampjes op het modusindicatiepaneel de volgorde zoals aangegeven in het diagram, om de oplaadstatus van de waterflosser aan te geven. Wanneer het gekleurde lampje groen wordt, is de waterflosser volledig opgeladen. Een volledige lading gaat 30 dagen mee als je de waterflosser elke dag 2 minuten gebruikt.



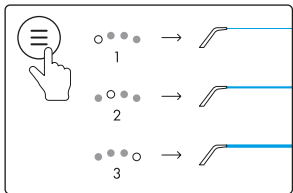
**(5)** Zodra je de waterflosser hebt opgeladen, verwijder je de USB-C oplaadkabel en sluit je de klep goed. Zorg ervoor dat deze goed gesloten is om te voorkomen dat er water in komt.



**(6)** Voor reisgemak kun je je Premium Clean flossdraadtips in het waterreservoir bewaren, zoals aangegeven op de afbeelding. Druk gewoon op de knop aan de bovenkant van het waterreservoir en schuif het eraf. Binnenin vind je twee vakjes om je Premium Clean flossdraadtips veilig in op te bergen. Om het reservoir weer te bevestigen, schuif je het terug op het hoofdgedeelte totdat het vastklikt.



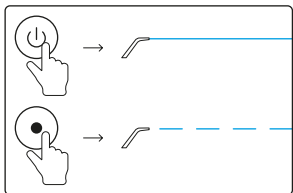
**(1)** Om je waterflosser te vullen, draai je het dopje aan de achterkant van het waterreservoir open en vul je het met schoon, lauw water (onder de 40°C). Je kunt ook een paar druppels Ordo Mondwater Concentraat toevoegen voor extra frisheid. Als je mondwater gebruikt, laat dan na gebruik een volle tank vers water door de flosser lopen om te voorkomen dat er residu achterblijft.



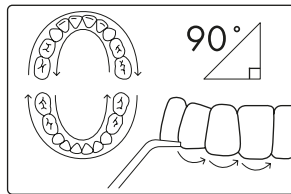
**(2)** Druk kort op de knop voor modusselectie om door de 3 drukinstellingen te bladeren:

- 1 - Gevoelige Modus (laag) - aanbevolen voor nieuwe gebruikers.
- 2 - Dagelijks Schoon Modus (medium)
- 3 - krachtige reinigingsmodus (hoog)

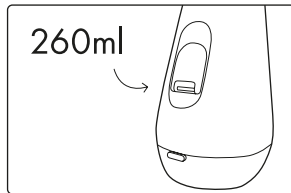
Je kunt van modus veranderen terwijl je je waterflosser gebruikt.



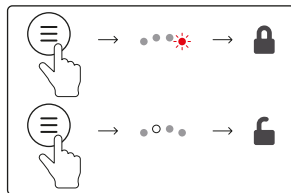
**(3)** Leun over de gootsteen, plaats de flostip in je mond en maak een klein stukje van je lippen zodat het water eruit kan stromen. Druk op de aan/uit-knop om te beginnen met flossen. Je kunt ook op de aan/uit-knop drukken om de waterstroom te regelen - ingedrukt houden voor een continue stroom en loslaten om te stoppen.



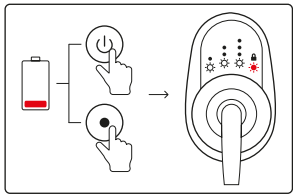
**(4)** Houd de flossdraadtip in een hoek van 90° ten opzichte van je tandvlees en pauzeer tussen elke tand of kies voor een grondige reiniging. Reinig langs de tandvleesrand en tussen de tanden. Reinig zowel de binnenkant als de buitenkant. Kantel de waterflosser niet naar achteren tijdens het gebruik om het beste uit het waterreservoir te halen. Om je waterflosser te beschermen, schakelt hij automatisch uit nadat hij 2 minuten heeft gedraaid.



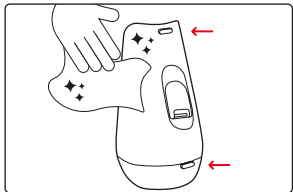
**(5)** Je waterflosser heeft een tankinhoud van 260 ml, goed voor 55 seconden gebruik. Wij adviseren 2 volle reservoirs per flossbeurt, één voor de boventanden en één voor de ondertanden. Zorg ervoor dat het reservoir volledig leeg is na gebruik en open de dop om het te laten drogen. Veeg de flostip en het hoofdgedeelte schoon.



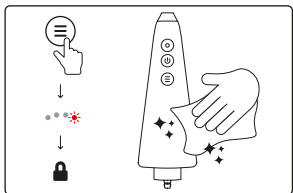
**(6)** Om je waterflosser te deactiveren voor onderweg of om hem op te bergen, houd je de moduskeuzeknop ingedrukt totdat het rode lampje begint te knipperen. In de vergrendelingsmodus knippert het vergrendellampje 5 keer als je kort op een knop drukt. Druk nogmaals op de knop voor modusselectie en houd deze ingedrukt om het apparaat te ontgrendelen - de laatst gebruikte modus zal oplichten zodra je flosser ontgrendeld is.



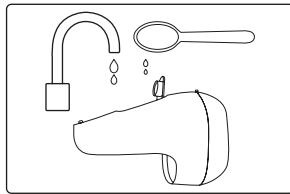
**(1)** Bij een batterijlading van 30% knipperen alle lampjes op het indicatorpaneel na gebruik 5 keer. Als de waterflosser geen stroom heeft, knipperen de lampjes ook 5 keer, maar het apparaat gaat niet aan - je moet opladen tot een voldoende niveau voordat je de waterflosser kunt blijven gebruiken.



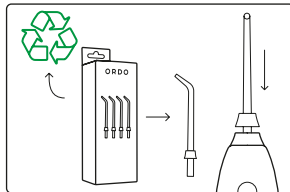
**(2)** Om het waterreservoir schoon te maken, verwijder je het eerst van de behuizing door op de ontgrendelknop bovenaan het reservoir te drukken en het eraf te schuiven. Verwijder de basis van de tank door de ontgrendelknop aan de onderkant in te drukken en open te trekken. Je kunt alle onderdelen van de tank schoonmaken met warm zeepwater of in de vaatwasser plaatsen.



**(3)** Om het hoofdgedeelte van de waterflosser schoon te maken, zorg je ervoor dat het is uitgeschakeld en losgekoppeld van elke stroombron. We raden aan om de vergrendelingsstand te activeren voor het reinigen. Gebruik een zachte, droge of vochtige doek om de behuizing schoon te maken om krassen te voorkomen.

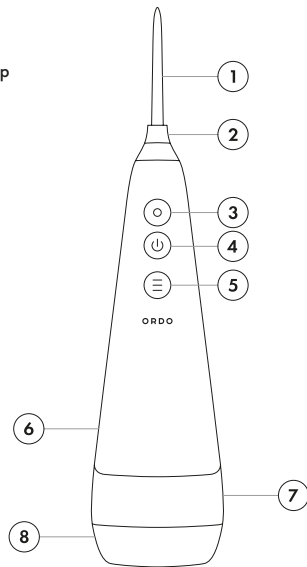


**(4)** Om hard water aanslag van je waterflosser te verwijderen, vul je het reservoir met water en voeg je 1 eetlepel witte azijn toe. Laat de waterflosser draaien tot het reservoir leeg is en spoel het dan grondig af met schoon, warm water. Herhaal dit proces elke 1 tot 3 maanden, afhankelijk van de hardheid van je water.

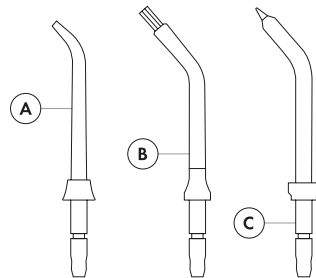
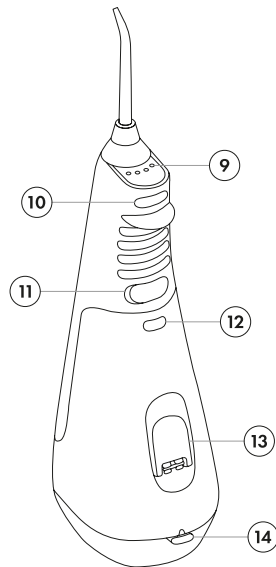


**(5)** Het wordt aanbevolen om de flossdraadtips te vervangen als ze versleten of vuil zijn, dit is meestal elke 6 maanden. Vervangende tips en orthodontische en parodontale tips zijn verkrijgbaar op [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Tanntråd spiss
2. Tanntråd spisskrage
3. På-forespørsel-knapp
4. På-knapp
5. Modusvalgknapp
6. Hoveddelen
7. Vanntankdelen
8. Vanntankbase

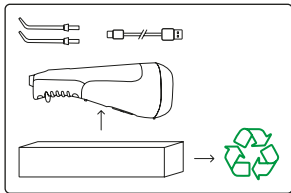


9. Modusindikatorpanel
10. Utløserknapp for tanntråd spiss
11. USB-C ladeport
12. Utløserknapp for vanntank
13. Vanntanklokk
14. Utløserknapp for vanntankbase

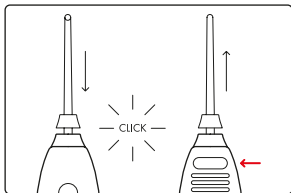


- A. **Førsteklasses rent** – Ideell for utmerket daglig rengjøring. Passer for de fleste
- B. **Kjeveortopedisk** – Konisk bust hjelper til med å rengjøre rundt tannregulering, broer, implantater og annet tannarbeid.
- C. **Periodontal** – Designet for å skylle periodontale lommer, og bidrar til å beskytte mot tannkjøtt sykdom.

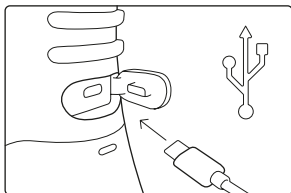
Ortodontiske og periodontale tips selges separat.  
Erstatning spiss, samt ortodontiske og periodontale spiss,  
er tilgjengelig på [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Fjern alt innholdet fra esken og sjekk at du har spesifisert alle delene. Pass på at du resirkulerer den indre og ytre boksen etter bruk.

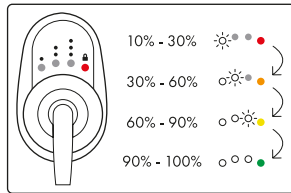


**(2)** Skyv tanntråd spissen inn i sporet på toppen av vannflosser til den klikker på plass. Trykk på utløserknappen for tanntråd spissen på baksiden av vannflosser, og trekk deretter tanntråd spissen ut for å løse ut.

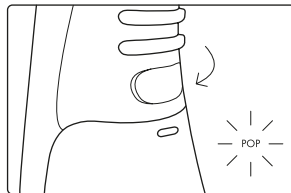


**(3)** Du bør lade den i 6 timer før du bruker vannflosser. Åpne USB-C-portdekselet, plugg deretter inn USB-C-kontakten på ladekabelen. Koble USB-A-kontakten til en strømkilde. Sørg for at vannflosser ikke er på før lading.

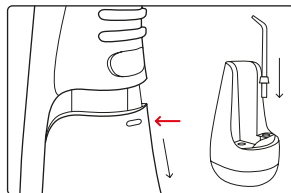
**SJEKK USB-C-PORTEN ER TØRR FØR LADING!**



**(4)** Lysene på modusindikatorpanelet vil følge en sekvens som vist i diagrammet under ladesyklusen, for å indikere ladestatusen til vannflosser. Når det fargede lyset blir grønt, er vannflosser fulladet. En full opplading varer i 30 dager når du bruker vannflosser i 2 minutter hver dag.

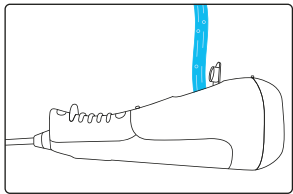


**(5)** Når du har ladet vannflosser, fjerner du USB-C-ladekabelen og lukker dekselet. Pass på at denne er ordentlig lukket for å unngå at vann kommer inn.

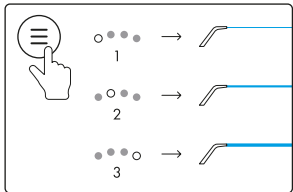


**(6)** Du kan oppbevare dine førsteklasses rent-tanntråd spisser inne i vanntanken, som vist i diagrammet for enkelhets skyld. Trykk på utløserknappen for vanntanken øverst på vanntanken og skyv av. Inni finner du to spor for å trygt oppbevare dine førsteklasses rent-tanntråd spisser. For å feste tanken igjen, skyv tilbake på hoveddelen til den klikker på plass.





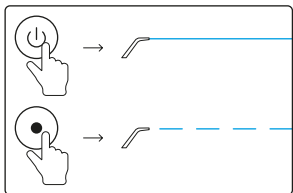
**(1)** For å fylle vannflosser, åpne lokket på baksiden av vanntanken og fyll med rent, lunkent vann (under 40°C). Du kan også legge til noen dråper Ordo konsentrert munnskyll for ekstra friskhet. Hvis du bruker munnskyll, skyll på en full tank med ferskvann gjennom vannflosser etter bruk, for å unngå at det samler seg rester.



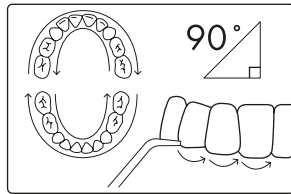
**(2)** Trykk kort på modusvalgknappen for å bla gjennom de 3 trykkinnstillingene:

- 1 - Sensitiv modus (lav) – anbefales for nye brukere.
- 2 - Daglig rengjøringsmodus (middels)
- 3 - Strømrønsmodus (høy)

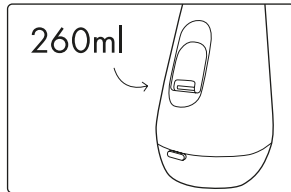
Du kan endre modus mens du bruker vannflosser.



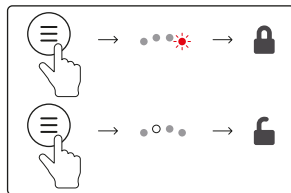
**(3)** Len deg over vasken, plasser tanntråd spissen i munnen og del leppene litt for å la vannet renne ut. Trykk på strømknappen for å begynne å bruke tanntråd. Trykk på-forespørsel-knappen for å kontrollere vannstrømmen alternativt – trykk og hold for en kontinuerlig strømning og slipp for å stoppe.



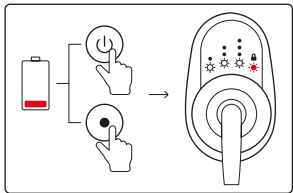
**(4)** Hold tanntråd spissen i en vinkel på 90° mot tankjøttet og ta en pause mellom hver tann for å sikre en grundig rengjøring. Rengjør langs tankjøttet samt mellom tennene. Rengjør innvendige og utvendige overflater. For å få mest mulig ut av vanntanken, ikke vipp vannflosser bakover under bruk. For å beskytte vannflosser din, vil den automatisk slå seg av etter å ha kjørt i 2 minutter.



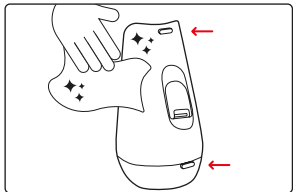
**(5)** Vannflosser din har en tankkapasitet på 260 ml, som gir 55 sekunders bruk. Vi anbefaler 2 fulle tanker per bruk av tanntråd, en for de øverste tennene og en for den nederste. Sørg for at tanken er helt tømt etter bruk og åpne lokket for å la den lufttørke. Tørk ned tanntråd spissen og hoveddelen.



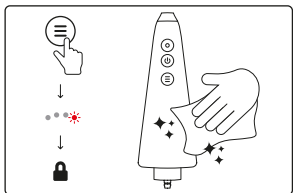
**(6)** Trykk og hold inne modusvalgknappen til det røde lyset begynner å blinke, og deretter aktiveres låsemodusen for å deaktivere vannflosser for reise eller oppbevaring. I låsemodus vil låselyset blinke 5 ganger når du trykker kort på en hvilken som helst knapp. Trykk og hold inne modusvalgknappen igjen for å låse opp enheten – den sist brukte modusen vil lyse når flosseren din er låst opp.



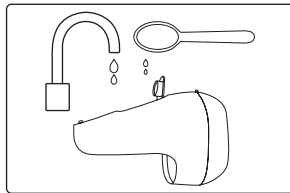
**(1)** Ved 30 % batteri vil alle lysene på modusindikatorpanelet blinke 5 ganger etter bruk. Når vannflosser ikke har strøm, vil lysene også blinke 5 ganger, men enheten vil ikke slå seg på – du må lade opp til et tilstrekkelig nivå før du kan fortsette å bruke vannflosser.



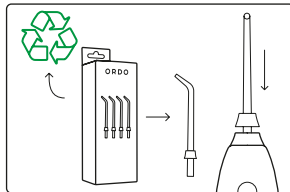
**(2)** For å rengjøre vanntanken, fjern den først fra hoveddelen ved å trykke på utløserknappen på toppen av tanken og skyve av. Fjern basen fra tanken ved å trykke på utløserknappen i bunnen og åpne den. Du kan rengjøre alle deler av tanken med varmt såpevann eller legge i oppvaskmaskinen.



**(3)** For å rengjøre hoveddelen av vannflosser, sørg for at den er slått av og koblet fra enhver strømkilde. Vi anbefalte å aktivere låsemodus for rengjøring. Bruk en myk, tørr eller fuktig klut til å rengjøre hoveddelen for å unngå riper.

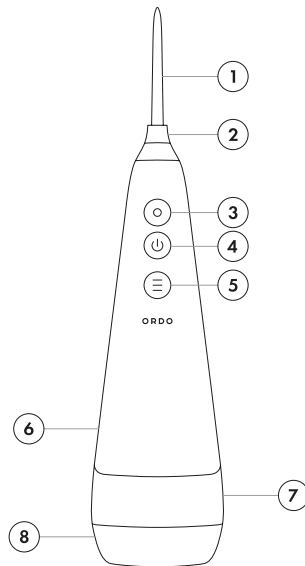


**(4)** Fyll tanken med vann og tilsett 1 ss hvit eddik for å fjerne harde vannavleiringer fra vannflosser. Kjør vannflosser til tanken er tom, og skyll deretter grundig med rent, varmt vann. Gjenta denne prosessen hver 1. til 3. måned, avhengig av hardheten til vannet ditt.

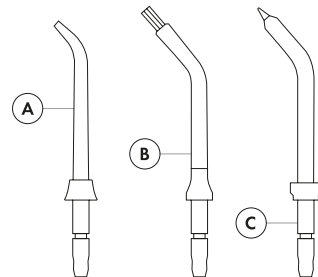
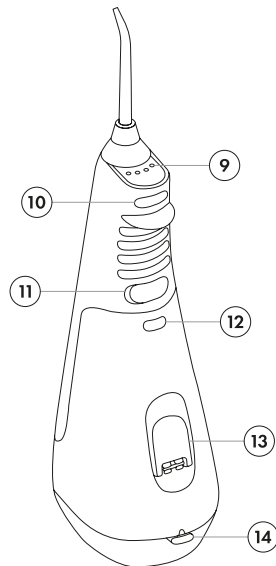


**(5)** Det anbefales at du bytter tantråd spisser når de blir slitte eller skitne, dette er vanligvis hver 6. måned. Erstatning stips samt ortodontiske og periodontale tips er tilgjengelig på [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Tandtråd spets
2. Tandtråd spetskrage
3. På begäran-knapp
4. Strömknapp
5. Lägesvals-knapp
6. Huvuddel
7. Vattentank kropp
8. Vattentank bas

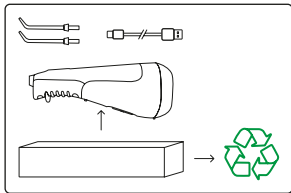


9. Lägesindikatorpanel
10. Frigöringsknapp för tandtråd spets
11. USB-C laddningsport
12. Frigöringsknapp för vattentank
13. Vattentanklock
14. Frigöringsknapp för vattentankbas

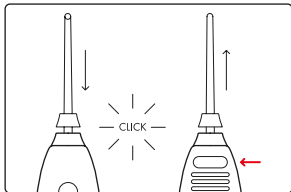


- A. **Skonsam rengöring** – Idealisk för utmärkt daglig rengöring. Passar de flesta.
- B. **Ortodontisk** – Avsmalnande borst hjälper till att rengöra runt tandställningar, broar, implantat och annat tandarbete.
- C. **Parodontal** – Utformad för att skölja parodontala fickor och hjälper till att skydda mot tandköttsjukdomar.

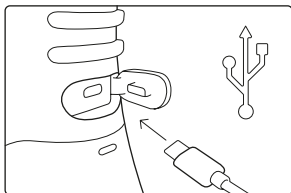
Ortodontiska och parodontala spetsar säljs separat.  
Ersättningsspets samt ortodontiska och parodontala spetsar finns på [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Ta bort allt innehåll från lådan och kontrollera att du har specificerat alla delar. Se till att du återvinner de inre och yttre lådorna efter användning.

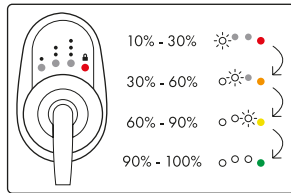


**(2)** Tryck helt enkelt in tandtråd spetsen i skåran överst på vattenflosser tills den klickar på plats. För att mata ut, tryck på frigöringsknappen för tandtråd spetsen på baksidan av vattenflosser och dra sedan ut tandtråd spetsen.



**(3)** Du bör ladda den i 6 timmar innan du använder din vattenflosser. Öppna locket till USB-C-porten och anslut sedan USB-C-kontakten på laddningskabeln. Anslut USB-A-kontakten till en strömkälla. Se till att vattenflosser inte är på innan laddning.

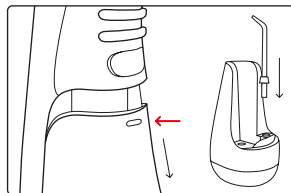
**SE TILL ATT USB-C-PORTEN ÄR TORR INNAN LADDNING!**



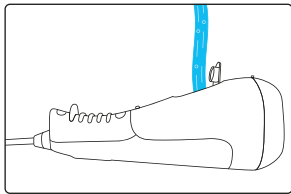
**(4)** Lamporna på lägesindikatorpanelen följer en sekvens som visas i diagrammet under laddningscykeln för att indikera vattenflosser laddningsstatus. När det färgade ljuset blir grönt är vattenflosser fulladdad. En full laddning varar i 30 dagar när du använder vattenflosser i 2 minuter varje dag.



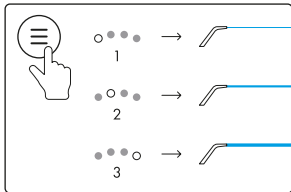
**(5)** När du har laddat vattenflosser, ta bort USB-C-laddningskabeln och stäng locket ordentligt. Se till att denna är ordentligt stängd för att undvika att vatten tränger in.



**(6)** Du kan förvara dina skonsam rengöring tandtråd spetsar inuti vattentanken för bekvämlighet, som visas i diagrammet. Tryck bara på frigöringsknapp för vattentank längst upp på vattentanken och skjut av. Du hittar två fack inuti för att säkert förvara dina skonsam rengöring tandtråd spetsar. Skjut tillbaka på huvuddelen tills den klickar på plats för att återansluta tanken.



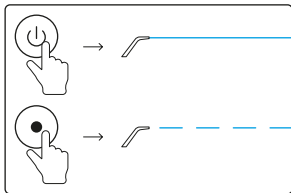
**(1)** Öppna locket på baksidan av vattentanken och fyll på med rent, ljummet vatten (under 40°C) för att fylla din vattentråd. Du kan också lägga till några droppar Ordo Muvattenkoncentrat för extra fräschör. Om du använder muvatten, använd en full tank med färskvatten genom vattenflosser efter användning för att undvika beläggningar i the mouth.



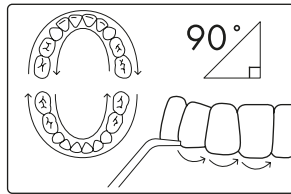
**(2)** Tryck kort på lägesvals-knappen för att bläddra igenom de 3 tryckinställningarna:

- 1 - Känsligt läge (lågt) – rekommenderas för nya användare.
- 2 - Dagligt rengöring läge (medium)
- 3 - Ström rengöring läge (högt)

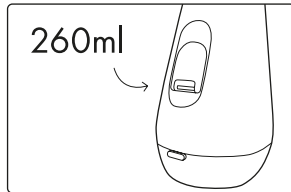
Du kan ändra lägen medan du använder din vattenflosser.



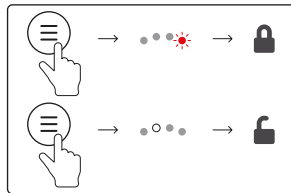
**(3)** Luta dig över diskbänken, placera tandtrådsspetsen i munnen och dela dina läppar något för att låta vattnet rinna ut. Tryck på strömknappen för att börja använda tandtråd. Tryck på på begäran-knapp-knappen för att kontrollera vattenflödet – tryck och håll in för ett kontinuerligt flöde och släpp för att stoppa.



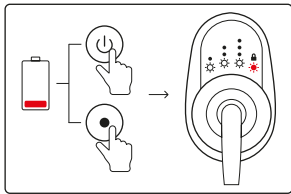
**(4)** Håll tandtråd spetsen i en 90° vinkel mot tandköttskanten och pausa mellan varje tand för att säkerställa en grundlig rengöring. Rengör längs tandköttskanten samt mellan tänderna. Rengör såväl invändiga som utvändiga ytor. För att få ut så mycket som möjligt av vattentanken, luta inte vattenflosser bakåt under användning. Den stängs automatiskt av efter att ha körts i 2 minuter för att skydda din vattenflosser.



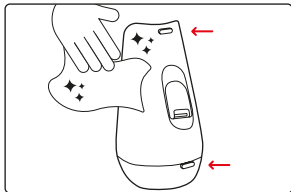
**(5)** Din vattenflosser har en tankkapacitet på 260 ml, vilket ger 55 sekunders användning. Vi rekommenderar 2 fulla tankar per session av tandtråd, en för de övre tänderna och en för de nedre. Se till att tanken är helt tömd efter användning och öppna locket för att låta den lufttorka. Torka av tandtrådsspetsen och huvuddelen.



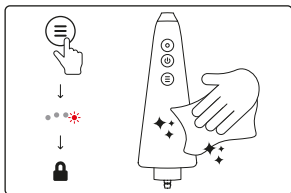
**(6)** Tryck och håll ned lägesvals-knappen tills den röda lampan börjar blinka, då aktiveras låsläget för att inaktivera din vattenflossare för resa eller förvaring. I låsläge blinkar låslampan 5 gånger när du trycker kort på valfri knapp. Tryck bara på och håll ned lägesvals-knappen igen för att låsa upp enheten – det senast använda läget kommer att tändas när din flosser är upplåst.



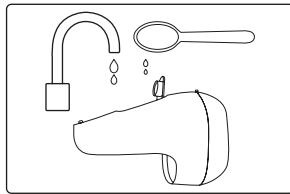
**(1)** Vid 30 % batteri kommer alla lampor på lägesindikatorpanelen att blinka 5 gånger efter användning. När vattenflosser inte har någon ström blinkar lamporna också 5 gånger, men enheten slås inte på – du måste ladda till en tillräcklig nivå innan du kan fortsätta använda vattenflosser.



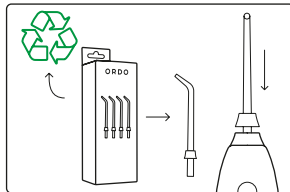
**(2)** För att rengöra vattentanken, ta först bort den från huvuddelen genom att trycka på frigöringsknappen överst på tanken och skjuta av den. Ta bort basen från tanken genom att trycka på frigöringsknappen i botten och dra upp den. Du kan rengöra alla delar av tanken med varmt tvålatten eller placera i diskmaskinen.



**(3)** Se till att huvuddelen av vattenflosser är avstängd och bortkopplad från någon strömkälla för att rengöra den. Vi rekommenderar att du aktiverar låsläget för rengöring. Använd en mjuk, torr eller fuktig trasa för att rengöra huvuddelen för att undvika repor.

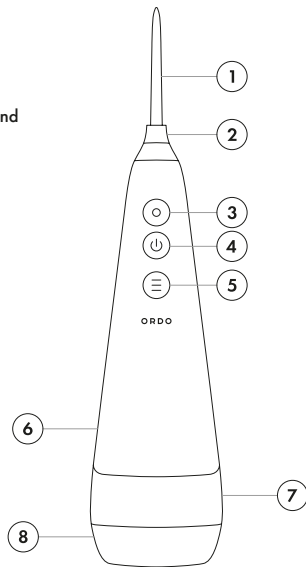


**(4)** För att rensa avlagringar av hårt vatten från din vattenflosser, fyll tanken med vatten och tillsätt 1 matsked vit vinäger. Slå på vattenflosser tills tanken är tom, skölj sedan noggrant med rent, varmt vatten. Upprepa denna process var 1 till 3:e månad, beroende på vattnets hårdhet.

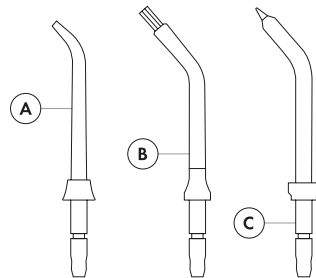
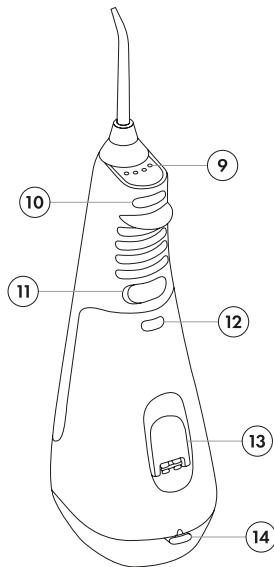


**(5)** Det rekommenderas att du byter tandtrådsspetsar när de blir slitna eller smutsiga, detta är vanligtvis var 6:e månad. Ersättningstips samt ortodontiska och parodontala spetsar finns på [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Flossspids
2. Floss spids krave
3. On-demand knap
4. Power-knap
5. Knap til valg af tilstand
6. Hovedlegeme
7. Vandtankens krop
8. Vandbeholderbund

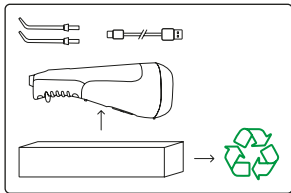


9. Tilstandsindikatorpanel
10. Udløserknap med tandtrådsspids
11. USB-C opladningsport
12. Udløserknap til vandbeholder
13. Vandbeholderdæksel
14. Udløserknap til vandtankens bund

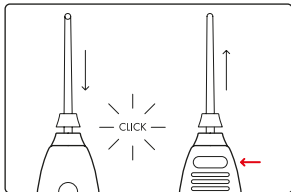


- A. **Premium Clean** – Ideel til fremragende daglig rengøring. Velegnet til de fleste.
- B. **Ortodontisk** – Tilspidsede børster hjælper med at rense omkring bøjler, broer, implantater og andet tandarbejde.
- C. **Paradentose** – Designet til at skylle paradontale lommer, der hjælper med at beskytte mod tandkødssygdomme.

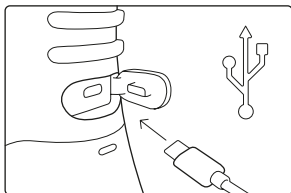
Ortodontiske og paradontale spidser sælges separat. Udskiftningstips samt ortodontiske og periodontale tips er tilgængelige på [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Fjern alt indhold fra kassen, og kontroller, at du har specificeret alle dele. Sørg for at genbruge den indre og ydre boks efter brug.

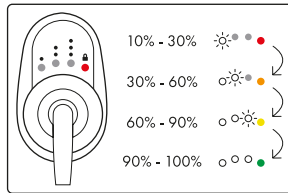


**(2)** Skub blot tandtrådsspidsen ind i åbningen øverst på vandtråden, indtil den klikker på plads. For at skubbe ud skal du trykke på udløserknappen for tandtrådsspidsen på bagsiden af vandtråden, og derefter trække tandtrådsspidsen ud

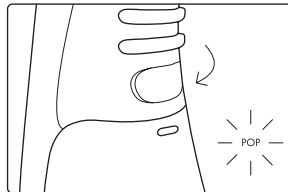


**(3)** Før du bruger din vandtråd, bør du oplade den i 6 timer. Åbn dækslet til USB-C-porten, og sæt derefter USB-C-stikket på opladningskablet i. Tilslut USB-A-stikket til en strømkilde. Sørg for, at vandtråden ikke er tændt før opladning.

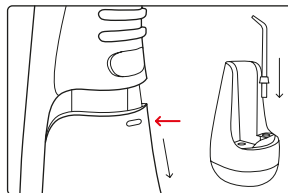
**SØRG FOR AT USB-C-PORTEN ER TØR FØR OPLADNING!**



**(4)** Under opladningscyklussen vil lysene på tilstandsindikatorpanelet følge en sekvens som vist i diagrammet for at angive vandtrådens opladningsstatus. Når det farvede lys bliver grønt, er vandtråden fuldt opladet. En fuld opladning vil vare 30 dage, når du bruger vandtråden i 2 minutter hver dag.

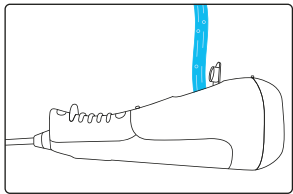


**(5)** Når du har opladet vandtråden, skal du fjerne USB-C-opladningskablet og lukke dækslet forsvarligt. Sørg for, at denne er lukket ordentligt for at undgå, at der kommer vand ind.

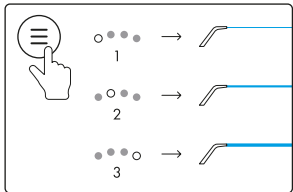


**(6)** For nemheds skyld kan du opbevare dine Premium Clean tandtrådsspidsere inde i vandbeholderen, som vist i diagrammet. Du skal blot trykke på udløserknappen for vandbeholderen øverst på vandbeholderen og glide af. Indeni finder du to åbninger til sikker opbevaring af dine Premium Clean tandtrådsspidsere. For at sætte tanken på igen skal du skubbe tilbage på hoveddelen, indtil den klikker på plads.





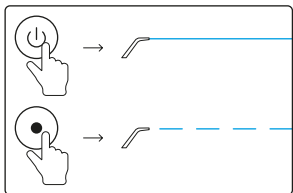
**(1)** For at fylde din vandtråd, skal du åbne låget på bagsiden af vandtanken og fylde med rent, lunkent vand (under 40°C). Du kan også tilføje et par dråber Ordo Mundskyllekoncentrat for ekstra friskhed. Hvis du bruger mundskyl, skal du køre en fuld tank med frisk vand gennem tandtråden efter brug for at undgå opbygning af rester.



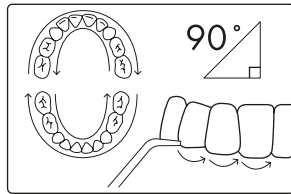
**(2)** Tryk kort på knappen til valg af tilstand for at rulle gennem de 3 trykindstillinger:

- 1 - Følsom tilstand (lav) - anbefales til nye brugere.
- 2 - Daglig rengøringsstilstand (medium)
- 3 - Power Clean-tilstand (høj)

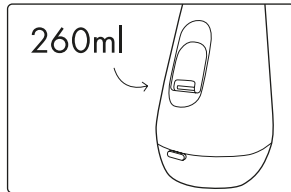
Du kan skifte tilstand, mens du bruger din vandtråd.



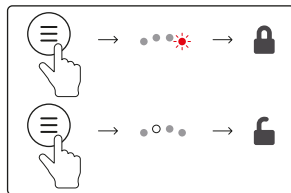
**(3)** Læn dig over vasken, placer tandtrådsspidsen i munden, og del dine læber lidt for at lade vandet strømme ud. Tryk på tænd/sluk-knappen for at begynde at bruge tandtråd. Alternativt kan du trykke på on-demand-knappen for at kontrollere vandstrømmen – tryk og hold nede for et kontinuerligt flow, og slip for at stoppe.



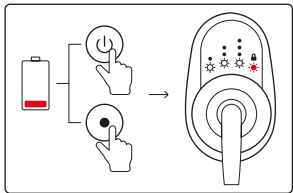
**(4)** Hold tandtrådsspidsen i en vinkel på 90° i forhold til din tandkøds kant, og hold pause mellem hver tand for at sikre en grundig rengøring. Rengør langs tandkøds kanten samt mellem tænderne. Rengør indvendige såvel som udvendige overflader. For at få mest muligt ud af vandtanken, må du ikke vippe vandtråden tilbage under brug. For at hjælpe med at beskytte din vandtråd slukker den automatisk efter at have kørt i 2 minutter.



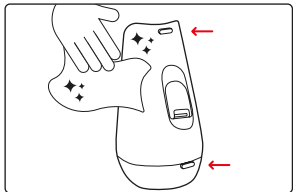
**(5)** Din vandtråd har en tankkapacitet på 260 ml, hvilket giver 55 sekunders brug. Vi anbefaler 2 fulde tanke pr. tandtrådssession, en til de øverste tænder og en til de nederste. Sørg for, at tanken er helt tømt efter brug, og åbn hættten for at lade den lufttørre. Tør tandtrådsspidsen og hoveddelen af.



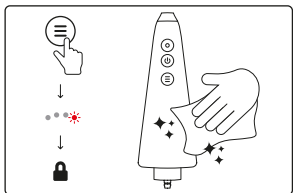
**(6)** For at deaktivere din vandtråd til rejse eller opbevaring skal du trykke på og holde knappen til valg af tilstand nede, indtil det røde lys begynder at blinke, hvorefter låsetilstanden aktiveres. I låsetilstand blinker låselyset 5 gange, når du trykker kort på en vilkårlig knap. Du skal blot trykke og holde knappen til valg af tilstand nede igen for at låse enheden op - den sidst brugte tilstand vil lyse, når din flosser er låst op.



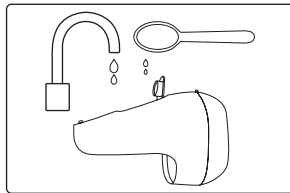
**(1)** Ved 30 % batteri vil alle lysene på tilstandsindikatorpanelet blinke 5 gange efter brug. Når vandtråden ikke har strøm, vil lysene også blinke 5 gange, men enheden vil ikke tænde – du skal genoplade til et tilstrækkeligt niveau, før du kan fortsætte med at bruge vandtråden.



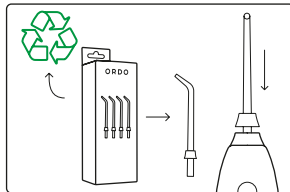
**(2)** For at rengøre vandtanken skal du først fjerne den fra hoveddelen ved at trykke på udløserknappen øverst på tanken og glide af. Fjern basen fra tanken ved at trykke på udløserknappen i bunden og trække den op. Du kan rengøre alle dele af tanken med varmt sæbevand eller lægge i opvaskemaskinen.



**(3)** For at rengøre hoveddelen af vandtråden skal du sørge for, at den er slukket og frakoblet enhver strømkilde. Vi anbefalede at aktivere låsetilstanden til rengøring. For at undgå ridser skal du bruge en blød, tør eller fugtig klud til at rengøre hoveddelen.

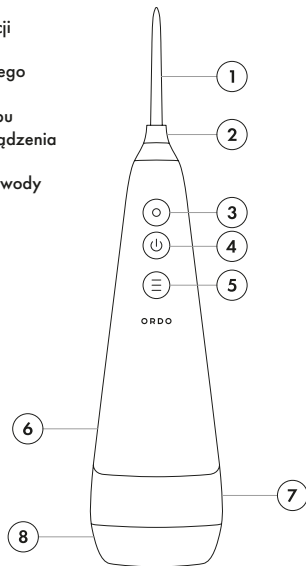


**(4)** For at fjerne aflejringer af hårdt vand inde fra din vandtråd skal du fylde tanken med vand og tilsætte 1 spiseskefuld hvid eddike. Kør vandtråden, indtil tanken er tom, og skyl derefter grundigt med rent, varmt vand. Gentag denne proces hver 1. til 3. måned, afhængigt af dit vands hårdhed.

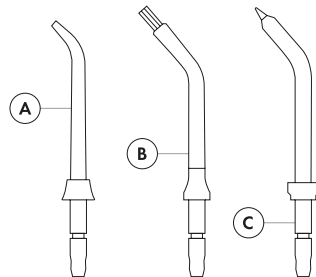
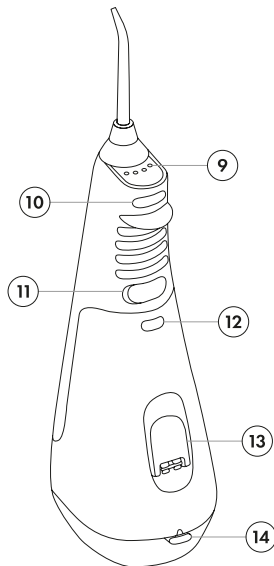


**(5)** Det anbefales, at du udskifter tandtrådsspidser, når de bliver slidte eller snavsede, dette er normalt hver 6. måned. Udskiftningstips samt ortodontiske og periodontale tips er tilgængelige på [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Końcówka do irygacji
2. Kołnierz końcówki
3. Przycisk trybu ręcznego
4. Przycisk zasilania
5. Przycisk wyboru trybu
6. Korpus/Rączka urządzenia
7. Zbiornik wody
8. Podstawa zbiornika wody

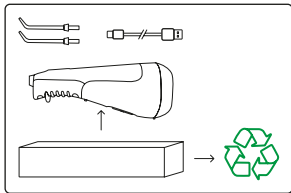


9. Panel trybów
10. Przycisk zwalniający końcówkę irygatora
11. Port ładowania USB typu C
12. Przycisk zwalniający zbiornik wody
13. Pokrywa zbiornika
14. Przycisk zwalniający podstawę zbiornika wody

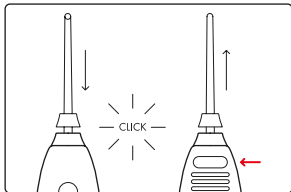


- A. **Premium Clean** - idealny do dokładnego codziennego czyszczenia. Odpowiedni dla większości osób.
- B. **Końcówki ortodontyczne** - posiadają precyzyjne włosie, które pomaga w czyszczeniu aparatów ortodontycznych, mostów stomatologicznych czy implantów zębowych.
- C. **Końcówki periodontologiczne** - zostały zaprojektowane w celu oczyszczania kieszeni zębowych, pomagając chronić zęby przed chorobami dziąseł.

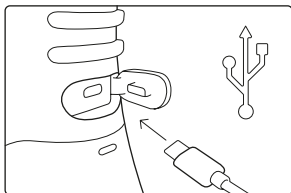
Końcówki ortodontyczne i periodontyczne są sprzedawane oddzielnie. Końcówki wymienne, a także końcówki ortodontyczne i periodontologiczne są dostępne na stronie [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Wyjmij całą zawartość z pudełka i sprawdź, czy masz wszystkie wymienione części. Zaleca się, aby wewnętrzne i zewnętrzne pudełka zostały poddane recyklingowi.

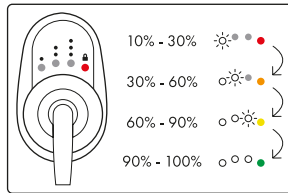


**(2)** Włóż końcówkę do irygacji w szczelinę w górnej części urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Aby wyjąć końcówkę, naciśnij przycisk zwalniający z tyłu irygatora, a następnie wyciągnij końcówkę.

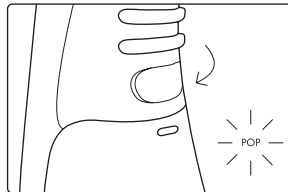


**(3)** Przed użyciem irygatora, należy go ładować przez 6 godzin. Otwórz osłonę portu USB-C, a następnie podłącz złącze USB-C kabla ładującego. Podłącz złącze USB-A do źródła zasilania. Przed ładowaniem, upewnij się, że irygator nie jest włączony.

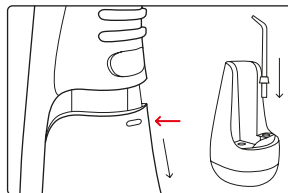
**PRZED ŁADOWANIEM UPEWNIJ SIĘ, ŻE PORT USB-C JEST SUCHY!**



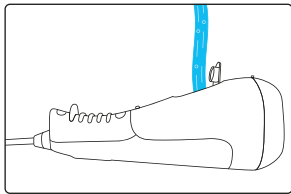
**(4)** Podczas cyklu ładowania, kontrolki na panelu będą świecić się zgodnie z sekwencją przedstawioną na schemacie, wskazując stan ładowania irygatora. Gdy kontrolka zapali się na zielono, urządzenie jest w pełni naładowane. Pełne naładowanie wystarcza na 30 dni korzystania z urządzenia przez 2 minuty dziennie.



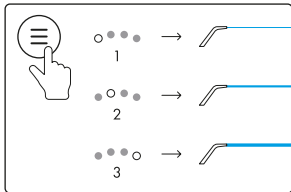
**(5)** Po naładowaniu irygatora odłącz kabel ładujący USB-C i bezpiecznie zamknij osłonę. Upewnij się, że osłona jest prawidłowo zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się wody do środka.



**(6)** Dla większej wygody podróżowania, końcówki Premium Clean można przechowywać wewnątrz zbiornika na wodę, jak pokazano na rysunku. Naciśnij przycisk zwalniający w górnej części i zsuń zbiornik. Wewnątrz znajdują się dwa otwory do bezpiecznego przechowywania końcówek Premium Clean. Aby ponownie zamocować zbiornik, wsuń go z powrotem, aż usłyszysz kliknięcie.



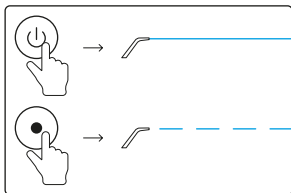
**(1)** Aby napełnić irygator, otwórz wieczko z tyłu zbiornika i napełnij go czystą, letnią wodą (o temperaturze poniżej 40°C). W celu dodatkowej świeżości można dodać kilka kropli płynu do płukania jamy ustnej. Jeśli używasz płynu do płukania jamy ustnej, po użyciu przepuść pełny zbiornik świeżej wody przez irygator, aby uniknąć gromadzenia się osadów.



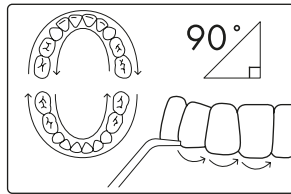
**(2)** Krótko naciśnij przycisk wyboru trybu, aby dostosować intensywność strumienia spośród 3 trybów:

1 - Sensitive Mode (niskie ciśnienie) - zalecane dla nowych użytkowników.  
2 - Daily Clean Mode (średnie ciśnienie)  
3 - Power Clean Mode (wysokie ciśnienie)

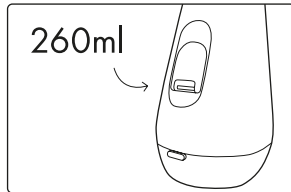
Podczas korzystania z irygatora można przełączać tryby w celu zmiany intensywności strumienia.



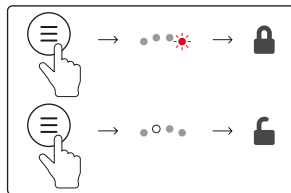
**(3)** Pochyl się nad umywalką, umieść końcówkę irygatora w ustach i lekko rozchyl wargi, aby umożliwić wypłynięcie wody. Naciśnij przycisk zasilania (power), aby rozpocząć irygację. Aby kontrolować przepływ wody - naciśnij przycisk trybu ręcznego (on-demand). Aby uzyskać ciągły przepływ wody - naciśnij i przytrzymaj przycisk. Żeby zatrzymać przepływ wody - puść przycisk.



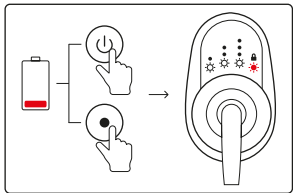
**(4)** Trzymaj końcówkę irygatora pod kątem 90° do linii dziąseł i zatrzymuj się między każdym zębem, aby zapewnić dokładne czyszczenie. Oczyszczaj zęby wzdłuż linii dziąseł oraz między zębami. Czyść zarówno powierzchnie wewnętrzne, jak i zewnętrzne. Aby w pełni wykorzystać zbiornik na wodę, nie przechylaj irygatora do tyłu podczas użytkowania. W celu ochrony irygatora urządzenie wyłącza się po 2 minutach pracy.



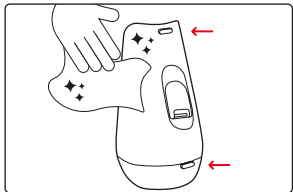
**(5)** Irygator posiada zbiornik wodny o pojemności 260 ml, co zapewnia 55 sekund użytkowania. Zaleca się 2 pełne zbiorniki wodne na sesję irygacji, jeden na górne i jeden na dolne zęby. Po zakończeniu użytkowania upewnij się, że zbiornik jest całkowicie pusty. Otwórz pokrywę i pozostaw zbiornik do wyschnięcia. Wytrzyj rączkę i końcówkę irygatora.



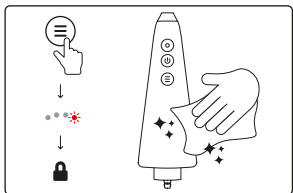
**(6)** Aby wyłączyć irygator na czas podróży lub przechowywania, naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru trybu, aż czerwona kontrolka zacznie migać. W trybie Lock Mode kontrolka blokady mignie 5 razy po krótkim naciśnięciu dowolnego przycisku. Aby odblokować urządzenie wystarczy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu. Po odblokowaniu irygatora zostanie podświetlony ostatnio używany tryb.



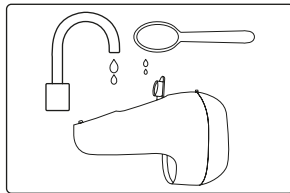
**(1)** Przy poziomie naładowania baterii wynoszącym 30% wszystkie kontrolki na panelu będą migać 5 razy. Gdy irygator nie jest wystarczająco naładowany, kontrolki również będą migać 5 razy, ale urządzenie nie włączy się. Naładuj urządzenie do wystarczającego poziomu, aby móc kontynuować korzystanie.



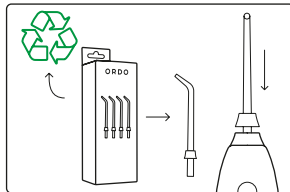
**(2)** Aby wyczyścić zbiornik na wodę, najpierw naciśnij przycisk zwalniający w górnej części urządzenia, a następnie zsuń i zdejmij zbiornik. Aby odłączyć podstawę od zbiornika, naciśnij przycisk zwalniający u dołu urządzenia i pociągnij. Wszystkie części zbiornika można czyścić ciepłą wodą z mydłem lub myć w zmywarce.



**(3)** W celu wyczyszczenia korpusu irygatora należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. Zaleca się aktywowanie trybu blokady na czas czyszczenia. Aby uniknąć zarysowań, do czyszczenia korpusu używaj miękkiej, suchej lub wilgotnej ściereczki.

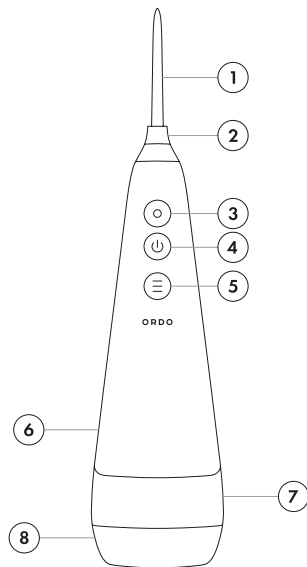


**(4)** Aby usunąć osady twardej wody z irygatora, napełnij zbiornik wodą i dodaj 1 łyżkę stołową octu. Uruchom irygator, aż do opróżnienia zbiornika, a następnie przepłucz czystą i ciepłą wodą. Powtarzaj ten proces co 1 do 3 miesięcy, w zależności od twardości wody.

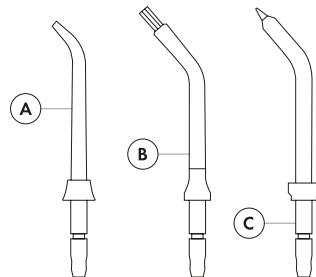
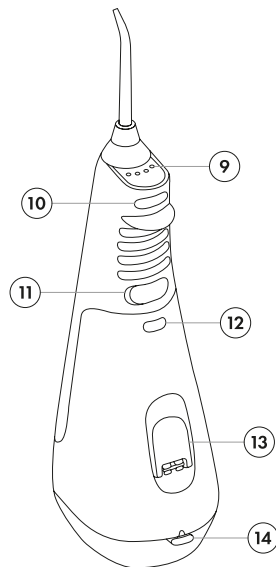


**(5)** Zaleca się wymianę końcówek irygatora, gdy ulegną zużyciu lub zabrudzeniu, zwykle co 6 miesięcy. Końcówki wymienne, ortodontyczne oraz periodontyczne są dostępne na stronie [ordolife.com](http://ordolife.com)

1. Hambaniidi ots
2. Hambaniidi äär
3. Signaalinupp
4. Toitenupp
5. Režiimivaliku nupp
6. Põhikorpus
7. Veemahuti kere
8. Veemahuti alus

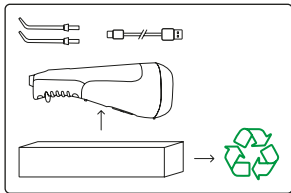


9. Režiiminäidiku paneel
10. Nupp hambaniidiotsa avamiseks
11. USB-C laadimispesa
12. Nupp veemahuti avamiseks
13. Veemahuti kaas
14. Nupp veemahutialuse avamiseks

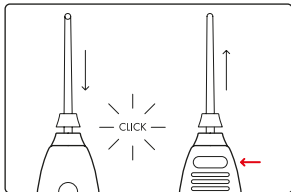


- A. **Ekstra Puhas** - ideaalne igapäevaseks kvaliteetseks puhastamiseks. Sobib enamikule inimestele.
- B. **Ortodontiline** – Koonilisedharjasedaitavadpuhastadahambaklambrate, sildade, implantaatideümbrust-jatehamuidhambatöid.
- C. **Parodontoloogiline** – Mõeldudparodontaltaskute-loputamiseks, pakkudeskaitsetigemehaigusteest.

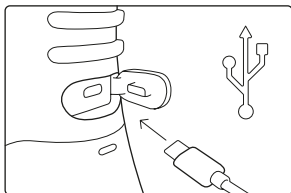
Ortodontilisija parodontoloogilisi otsikuid müüakse eraldi. Asendusotsikud, samuti ortodontilised ja parodontoloogilised otsikud on saadaval aadressil [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Eemaldage kogukarbi sisu jakontrollige, et teil on olemaskõikkindlaksmääratud osad. Veenduge, et pärast kasutamist võtaksite sisse- ja väliskarbid taas kasutusse.

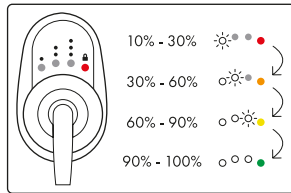


**(2)** Lükake hambaniidiotsveeflossaatori ülaosas asuvasse pilusse, kunikuuleteklõpsatust. Väljaheitmiseks vajutage hambaniidiotsa avamisnuppu veeflossaatori tagaküljeljatõmmakeseejärele hambaniidiotsvälja.

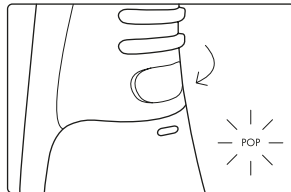


**(3)** Enne veeflossaatori kasutamist peaksite seda laadima 6 tundi. Avage USB-C pordikate ja ühendage laadimiskaabli USB-C pesa. Ühendage USB-A pistikvooluallikaga. Veenduge, et veeflossaator oleks enne laadimist väljalülitatud.

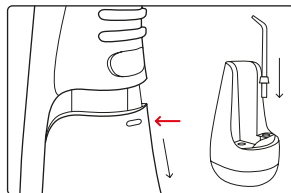
**VEENDUGE, ET USB-C PORT OLEKS ENNE LAADIMIST KUIVI!**



**(4)** Laadimistsükli ajal järgivad tuled režimnäidikupaneelil joonisel näidatud järjestust, et näidata veeflossaatori laadimisolekut. Kui värvinäitum muutub broheliseks, on Veeflossaator täielikult laetud. Täielik laadimine kestab 30 päeva, kuiveeflossaatorit kasutada igapäev 2 minutit.

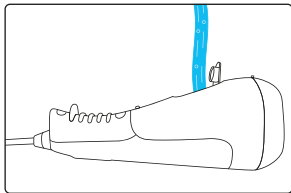


**(5)** Kui olete veeflossaatori ära laadinud, eemaldage USB-C laadimiskaabel ja sulgege kaas kindlalt. Veenduge, et see oleks suletud täielikult, et vältida vee sattumist sinna.

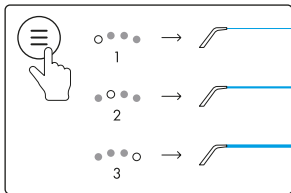


**(6)** Reisimise mugavuse tarbeks teema Ekstra Puhas hambaniidiotsikuid hoiustada veemahuti, nagu on näidatud joonisel. Vajutagelihtsalt veemahuti ülaosas olevat veemahuti avamisnuppu ja libistage see välja. Seest leiate kaks pesa oma Ekstra Puhas hambaniidiotsikut turvaliseks stalletamiseks. Paagita skinnitamiseks asetage see tagasi põhikorpuse peale, kuni see klõpsatusega paikaloksub.





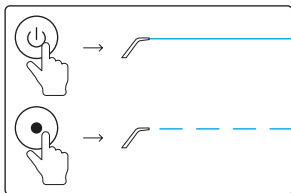
**(1)** Veeflossaatoritaitmisekskeerakeveemahutiitagaküljelolevkorklahti-jatäitke see puhta, leigeveega (alla 40 °C). Võitelisada ka paartilka Ordo suuloputuskontsentraati, et saavutadalisavärskendust. Kui kasutatessuuvett, laskepärastkasutamist täislastud mahutivärsk veesi lähihambapuhastaja, et vältidajääkainetekogunemist.



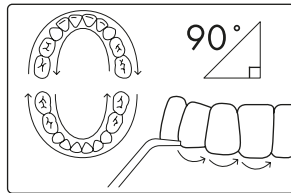
**(2)** Vajutage lühidalt režiimivalikunuppu, et liikuda 3 rõhuseadistusevahel:

- 1 - Tundlikrežiim (madal) – soovitatav uutele kasutajatele.
- 2 - Igapäevane puhastusrežiim (keskmine)
- 3 - Intensiivnepuhastusrežiim (kõrge)

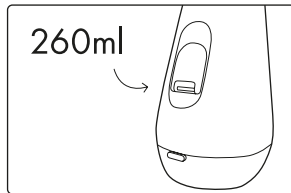
Veeflossaatori kasutamise ajal saate režiimi vahetada.



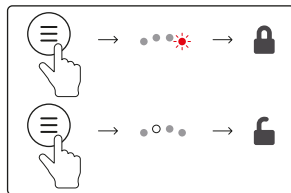
**(3)** Kummardugeülevalamu, asetagehambaniidiotssuhujaaavagekergethuuled, et vesisaaksväljavoolata. Hambaniidi kasutamisealustamiseksvajutagetaitenuppu. Teisevõimalusena võite vajutada nõudmisenuupu, et kontrollidaveevoolu - pidevavoolujaoksvajutajehoidkenuppu all ning lõpetamiseks vabastage see.



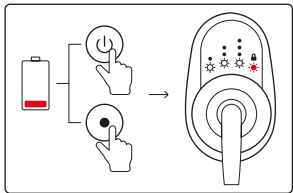
**(4)** Hoidkehambaniidiots 90° nurga all igemepiirisuhtesjatehkeiga hamba vahel paus, et tagadapõhjalikpuhastus. Puhastageniigemepiirekui ka hammastevahesid. Puhastageniise- kui ka välispindu. Et saadaveemahutistkõigerohkemkasu, ärgekallutageveeflossaatoritkasutamiseajaltagasi. Veeflossaatorilülitubkaitseks pärast 2 minutit töötamist automaatselt välja.



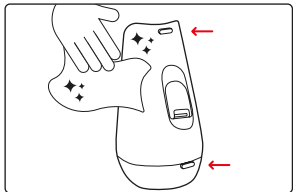
**(5)** Teieveeflossaatoril on 260 ml-li e mahutavus, mis võimaldab 55 sedasekundit järjest kasutada. Soovitame 2 täismahutiühehambaniidikasutamise kohta – üks ülemistejateinealumistehammaste jaoks. Veenduge, et mahutiolekspärast kasutamist äielikultühendatud, jaseejärelavagekork, et lastatalõhukäeskuivada. Pühkige hambaniidiots ja põhikorpust puhtaks.



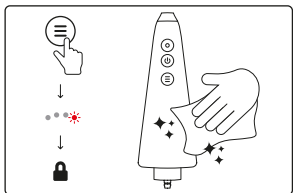
**(6)** Veeflossaatoride aktiveerimiseks reisisemise võihoiustamise puhuks vajutajehoidkerežiimivalimisenuupu all, kunipunanetuli hakkab vilkuma, misjärel aktiveerub lukustusrežiim. Lukustusrežiimis vilgub lukustustuli 5 korda, kui vajutatelühidalt mis tahes nuppu. Seadmelukustuse avamiseks vajutajehoidkerežiimivalimisenuupulihtsaltuuesti all - viimatikasutatud režiimsüttib, kuiteieflossaatori lukustus on avatud.



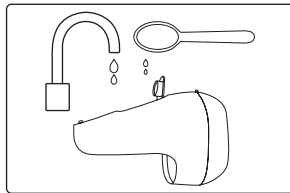
**(1)** Kui aku on 30% peal, vilguvad kõik režii nöödikupaneelile pärast kasutamist 5 korda. Kui veeflossaatori aku on tühi, vilguvad tuled samuti 5 korda, kuid seade ei lülitusisse - enne flossaatori kasutamise jätkamist peate selle piisavalt laadima.



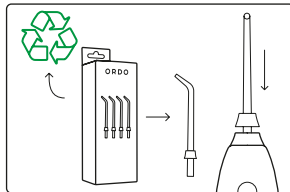
**(2)** Veepaagipuhastamiseks eemaldage see esmaltpõhikorpusest, vajutades paagi ülaosas asuvat avamisnuppujalibistades see maha. Eemaldage alus paagiküljest, vajutades allas asuvat avamisnuppujatõmmates see lahti. Kõik paagiosad saate puhastada soojasee veega, samuti võib nad panna nõudepesumasinasse.



**(3)** Veepuhastusseadme põhikorpuse puhastamiseks veenduge, et see oleks väljalülitatud ja vooluallikast lahtiühendatud. Puhastamiseks on soovitatav aktiveerida lukustusrežiim. Kriimustustevältimiseks kasutage põhikorpuse puhastamiseks pehmet, kuivavõiniisketlappi.

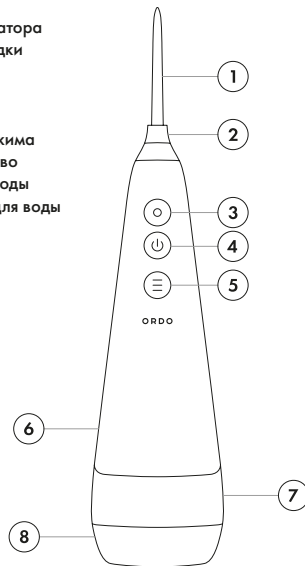


**(4)** Kõva vee ladestuse eemaldamiseks veepuhastist täitke paak veega jalgisega 1 supilusikatäis valget äädikat. Käivitage veepuhasti, kunipaak on tühi, seejärel loputage seda põhjalikult puhtasoojaveega. Korra kesed protsessiga 1-3 kuutagant, sõltuvalt teie vee karedusest.

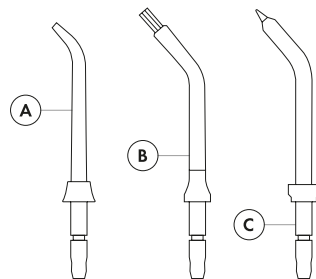
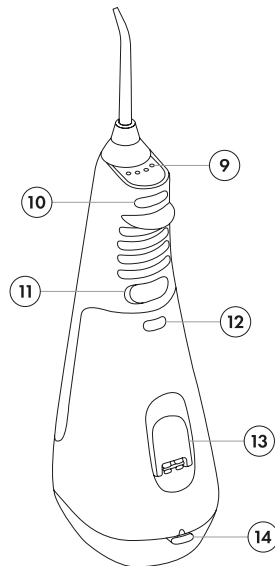


**(5)** Kui hambaniidotsad on kulunud võimäärdund, oleks soovitatav nad vahetada, enamasti iga 6 kuujärel. Asendusotsikud ning ortodontilised ja parodontoloogilised otsikud on saadaval aadressil [ordolife.com](http://ordolife.com).

1. Насадка для ирригатора
2. Колпачок для насадки ирригатора
3. Кнопка запроса
4. Кнопка включения
5. Кнопка выбора режима
6. Основное устройство
7. Корпус бочка для воды
8. Основание бочка для воды

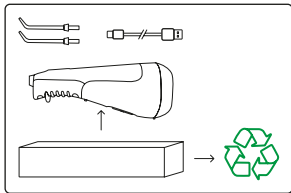


9. Панель режимов
10. Кнопка выпуска насадки ирригатора
11. Разъем зарядки USB-C
12. Кнопка выпуска бочка для воды
13. Крышка бочка для воды
14. Кнопка выпуска основания бочка для воды

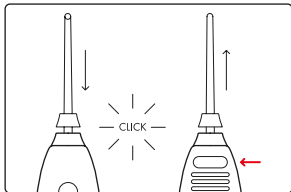


- A. **“Premium Clean”** – отлично подходит для идеальной повседневной чистки. Подходит для большинства людей.
- B. **Ортодонтическая** – Сужающиеся щетинки помогают чистить вокруг брекетов, мостовидных конструкций, имплантатов и т.д.
- C. **Пародонтологическая** – Разработана для промывания пародонтальных карманов, помогает защищать дёсна от заболеваний.

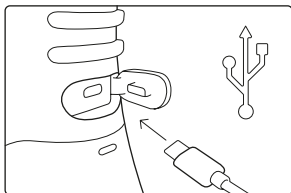
Ортодонтические и пародонтологические насадки продаются отдельно. Запасные насадки, а также ортодонтические и пародонтологические насадки, доступны на сайте [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Извлеките все содержимое из коробки и убедитесь, что у вас есть все указанные детали. После извлечения утилизируйте лишние коробки.

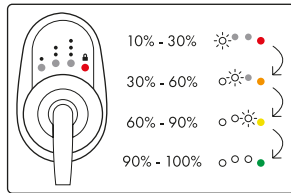


**(2)** Просто вставьте насадку в отверстие в верхней части ирригатора, пока не услышите щелчок. Чтобы извлечь насадку, нажмите кнопку выпуска насадки на задней стороне устройства, затем извлеките насадку ирригатора.



**(3)** Перед использованием ирригатора зарядите его в течение 6 часов. Откройте крышку разъема USB-C, затем подключите разъем USB-C кабеля для зарядки устройства. Подключите разъем USB-A к источнику питания. Убедитесь, что ирригатор выключен перед заряджением.

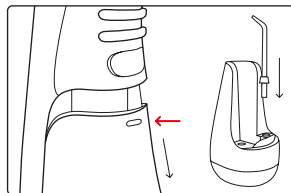
**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РАЗЪЕМ USB-C СУХОЙ ПЕРЕД ПОДЗАРЯДКОЙ!**



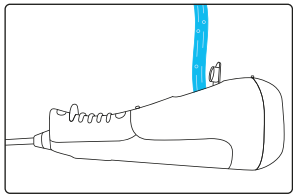
**(4)** Во время зарядки огни на индикаторной панели режима будут следовать последовательности, показывая состояние зарядки ирригатора, как показано на диаграмме. Когда огонёк горит зеленым, означает, что ирригатор полностью заряжен. Полная зарядка вам прослужит 30 дней при использовании устройства по 2 минуты каждый день.



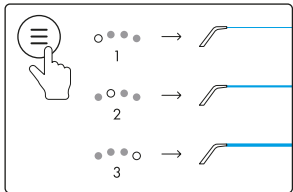
**(5)** После того как вы зарядили устройство, извлеките кабель зарядки USB-C и плотно закройте крышку. Убедитесь, что она закрыта правильно, чтобы избежать попадания воды внутрь.



**(6)** Для удобства в путешествии вы можете хранить насадки "Premium Clean" внутри резервуара для воды, как показано на диаграмме. Просто нажмите на кнопку выпуска резервуара для воды в верхней части резервуара и сдвиньте его вниз. Внутри вы найдете два отсека для надежного хранения насадок "Premium Clean". Чтобы снова прикрепить резервуар, сдвиньте его обратно на основное устройство, пока оно не щелкнет на место.



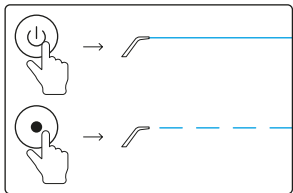
**(1)** Чтобы наполнить ирригатор водой, поднимите крышку на задней стороне резервуара для воды и наполните его чистой теплой водой (до 40°C). Вы также можете добавить несколько капель концентрата для полоскания рта "Ordo" для дополнительной свежести. Если вы используете средство для полоскания рта, прополощите резервуар чистой водой после использования, чтобы избежать скопления грязи.



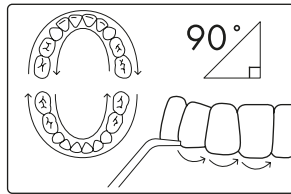
**(2)** Быстрое нажатие на кнопку выбора режима позволяет просмотреть 3 режима давления:

- 1 - Режим чувствительности (низкое) – рекомендуется для новых пользователей.
- 2 - Режим ежедневной очистки (среднее)
- 3 - Режим сильной очистки (высокое).

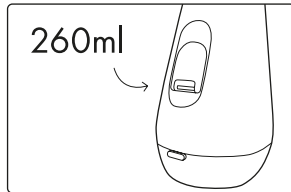
Вы можете менять режимы во время использования ирригатора.



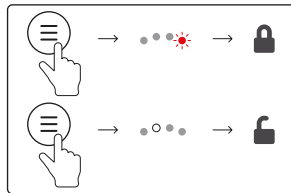
**(3)** Наклонитесь над раковиной, поместите насадку в рот и слегка разведите губы, чтобы вода могла вытекать. Нажмите кнопку включения, чтобы начать очищение. Или же нажмите на кнопку запроса для регулировки струи – нажмите и удерживайте для непрерывной струи и отпустите, чтобы остановить.



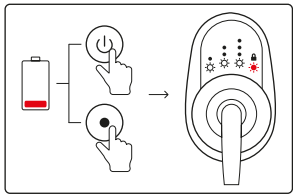
**(4)** Удерживайте насадку под углом 90° к линии десен и делайте паузу между каждым зубом, чтобы добиться тщательной очистки. Очищайте по линии десен и между зубами. Очищайте как с внутренней, так и с внешней стороны. Чтобы получить максимум от резервуара для воды, не наклоняйте устройство для назад во время использования. Для защиты самого ирригатора он автоматически выключится после 2 минут использования.



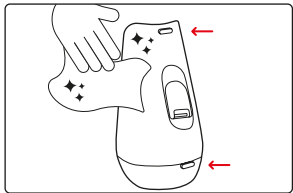
**(5)** Ваше устройство имеет ёмкость резервуара 260 мл, что обеспечивает 55 секунд использования. Мы рекомендуем использовать 2 полных резервуара для одной сессии чистки, один для верхних зубов и один для нижних. Убедитесь, что резервуар полностью опустошен после использования, и откройте крышку, чтобы дать ему высохнуть. Протрите насадку и само устройство.



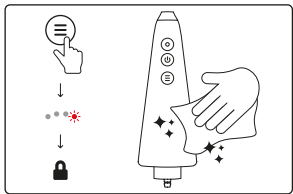
**(6)** Чтобы деактивировать ирригатор перед поездкой или хранением, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима, пока красный свет не начнет мигать, в этот момент активируется режим блокировки. В режиме блокировки индикатор блокировки будет мигать 5 раз, если вы нажмёте на какую-либо кнопку. Просто нажмите и удерживайте кнопку выбора режима снова, чтобы разблокировать устройство – последний используемый режим загорится, как только ваш ирригатор будет разблокирован.



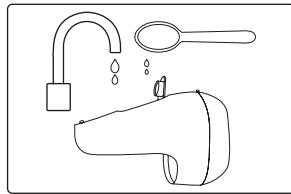
**(1)** При 30% заряда батареи все индикаторные огоньки на панели индикатора режима начнут мигать 5 раз после использования. Когда у устройства нет заряда, огоньки также будут мигать 5 раз, но устройство не включится – вам нужно зарядить его до достаточного уровня перед продолжением использования ирригатора.



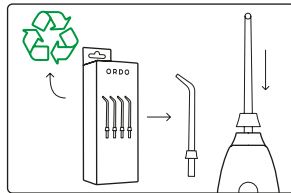
**(2)** Для чистки бочка для воды сначала вытащите его с основного устройства, нажав кнопку выпуска в верхней части резервуара и сдвиньте его вниз. Удалите основание от резервуара, нажав кнопку выпуска вниз и потянув вверх. Вы можете чистить все части резервуара теплой мыльной водой или поместить их в посудомоечную машину.



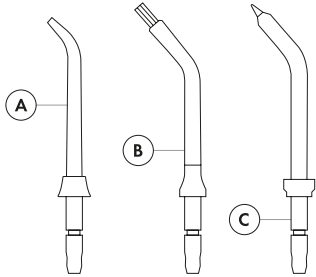
**(3)** Чтобы очистить сам ирригатор, убедитесь, что он выключен и отключен от источника питания. Мы рекомендуем активировать режим блокировки для чистки. Чтобы избежать царапин, используйте мягкую, сухую или влажную ткань для очистки основного устройства.



**(4)** Для удаления известкового налёта внутри устройства наполните резервуар водой и добавьте 1 столовую ложку белого уксуса. Запустите ирригатор, пока резервуар не опустошится, затем тщательно промойте его чистой, теплой водой. Повторяйте этот процесс каждые 1-3 месяца, в зависимости от жесткости вашей воды.



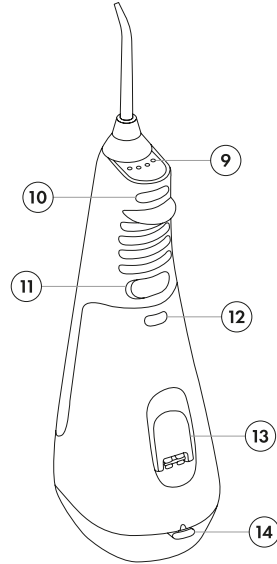
**(5)** Рекомендуется заменять насадки, когда они изнашиваются или загрязняются. Обычно это происходит каждые 6 месяцев. Запасные насадки, как и ортодонтические и пародонтологические насадки, доступны на сайте [ordolife.com](http://ordolife.com)



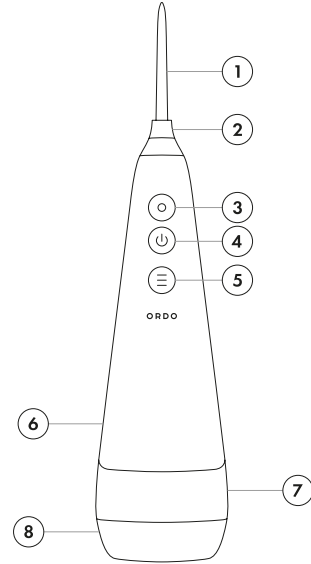
- A. تنظيف ممتاز - مثالي للتنظيف اليومي الممتاز. مناسب لمعظم الأشخاص.  
 B. تقويم الأسنان - تساعد الشعيرات المدببة على تنظيف حول أقواس التقويم والجسور وزراعات الأسنان وغيرها من أعمال الأسنان.  
 C. اللثة - مصمم لشطف جيوب اللثة ، مما يساعد على الحماية من أمراض اللثة.

تباع أطراف الجهاز المستخدمة لتقويم الأسنان واللثة بشكل منفصل. تتوفر الأطراف للاستبدال، بالإضافة إلى أطراف تقويم الأسنان واللثة، على موقع [ordolife.com](http://ordolife.com)

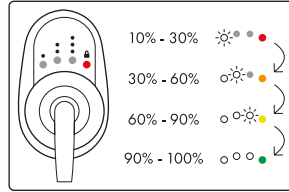
9. لوحة مؤشر الوضع  
 10. رز تحرير طرف تنظيف الأسنان  
 11. منفذ شحن USB-C  
 12. رز تحرير خزان المياه  
 13. غطاء خزان المياه  
 14. رز تحرير قاعدة خزان المياه



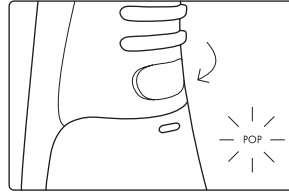
1. طرف تنظيف الأسنان  
 2. شفة طرف تنظيف الأسنان  
 3. زر عند الطلب  
 4. زر التشغيل  
 5. زر اختيار الوضع  
 6. جسم الجهاز الرئيسي  
 7. جسم خزان المياه  
 8. قاعدة خزان المياه



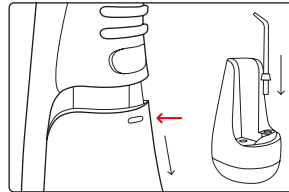
(4) أثناء دورة الشحن، ستنبع الأضواء الموجودة على لوحة مؤشر الوضع التسلسل كما هو موضح في الرسم التخطيطي، للإشارة إلى حالة شحن جهاز تنظيف الأسنان المائي. عندما يتحول الضوء إلى اللون الأخضر، يكون جهاز تنظيف الأسنان المائي مشحونًا بالكامل. ستستمر الشحنة الكاملة لمدة 30 يومًا عند استخدام جهاز تنظيف الأسنان المائي لمدة دقيقتين كل يوم.



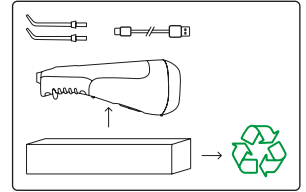
(5) بمجرد شحن جهاز تنظيف الأسنان المائي، قم بإزالة كابل الشحن USB-C وأغلق الغطاء بإحكام. تأكد من إغلاقه بشكل صحيح لتجنب دخول الماء إلى الداخل.



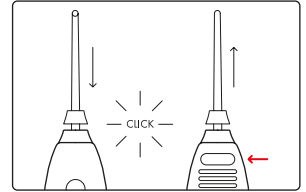
(6) من أجل راحة أثناء السفر، يمكنك تخزين أطراف جهاز تنظيف الأسنان بريميوم كلين داخل خزان المياه، كما هو موضح في الرسم البياني. ما عليك سوى الضغط على زر تحرير خزان المياه الموجود أعلى خزان المياه ثم اسحبه للخارج. ستجد في الداخل فتحتين لتخزين أطراف جهاز تنظيف الأسنان بريميوم كلين بشكل آمن. لإعادة توصيل الخزان، قم بالتمرير مرة أخرى على الجسم الرئيسي حتى يستقر في مكانه.



(1) اخرج جميع المحتويات من الصندوق وتأكد من تحديد جميع الأجزاء. تأكد من إعادة تدوير الصناديق الداخلية والخارجية بعد الاستخدام.

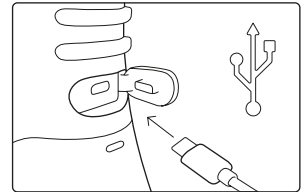


(2) ما عليك سوى دفع طرف الجهاز داخل الفتحة الموجودة أعلى جهاز تنظيف الأسنان المائي، حتى يستقر في مكانه. لإخراجه، اضغط على زر تحرير طرف تنظيف الأسنان الموجود في الجزء الخلفي من جهاز تنظيف الأسنان المائي، ثم اسحب الطرف للخارج.



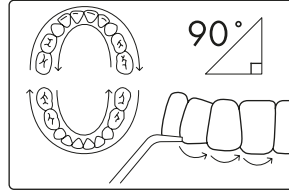
(3) قبل استخدام جهاز تنظيف الأسنان المائي، يجب عليك شحنه لمدة 6 ساعات. افتح غطاء منفذ USB-C، ثم قم بتوصيل موصل USB-C الخاص بكابل الشحن. قم بتوصيل موصل USB-A بمصدر الطاقة. تأكد من عدم تشغيل الجهاز قبل الشحن.

تأكد من أن منفذ USB-C جاف قبل الشحن!

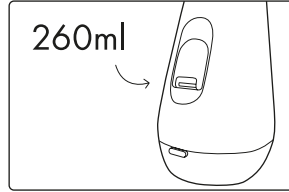




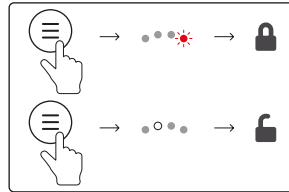
(4) أمسك طرف تنظيف الأسنان بزاوية 90 درجة على خط اللثة وتوقف بين كل سن لضمان التنظيف الشامل. نظف على طول خط اللثة وكذلك بين الأسنان. نظف الأسطح الداخلية والخارجية أيضًا. للحصول على أقصى استفادة من خزان المياه، لا تقم بإمالة طرف تنظيف الأسنان المائي إلى الخلف أثناء الاستخدام. للمساعدة في حماية جهاز تنظيف الأسنان المائي، سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا بعد تشغيله لمدة دقيقتين.



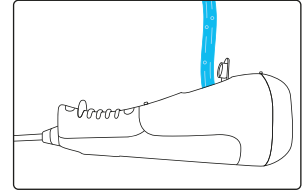
(5) يحتوي جهاز تنظيف الأسنان المائي على خزان سعته 260 مل، والذي يوفر 55 ثانية من الاستخدام. نوصي باستخدام خزانين ممتلئين لكل جلسة تنظيف الأسنان، واحد للأسنان العلوية والآخر للأسنان السفلية. تأكد من إفراغ الخزان بالكامل بعد الاستخدام وافتح الغطاء لتتركه يجف في الهواء. امسح طرف الجهاز والجسم الرئيسي.



(6) لإلغاء تنشيط جهاز تنظيف الأسنان المائي للسفر أو التخزين، اضغط مع الاستمرار على زر اختيار الوضع حتى يبدأ الضوء الأحمر في الوميض، وعند هذه النقطة يتم تنشيط وضع القفل. في وضع القفل، سيومض ضوء القفل 5 مرات عند الضغط لفترة قصيرة على أي زر. ما عليك سوى الضغط مع الاستمرار على زر تحديد الوضع مرة أخرى لفتح قفل الجهاز - وسيضيء آخر وضع مستخدم بمجرد إلغاء قفل طرف تنظيف الأسنان.



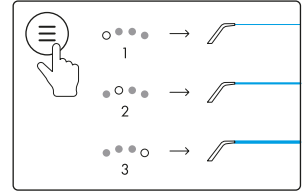
(1) ملء جهاز تنظيف الأسنان بالمياه، افتح الغطاء الموجود على الجزء الخلفي من خزان المياه واملأه بماء نظيف فاتر (أقل من 40 درجة مئوية). يمكنك أيضًا إضافة بضع قطرات من غسول الفم أوردو المركز لمزيد من الانتعاش. إذا كنت تستخدم غسول الفم، قم بتشغيل خزان كامل من المياه العذبة من خلال طرف تنظيف الأسنان بعد الاستخدام، لتجنب تراكم البقايا.



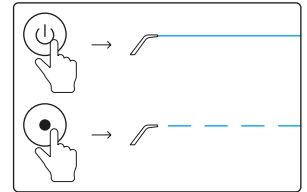
(2) اضغط لفترة قصيرة على زر اختيار الوضع للتمرير بين إعدادات الضغط الثلاثة:

- 1 - الوضع الحساس (منخفض) - موصى به للمستخدمين الجدد.
- 2 - وضع التنظيف اليومي (متوسط)
- 3 - وضع تنظيف عميق (عالي)

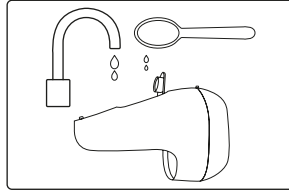
يمكنك تغيير الأوضاع أثناء استخدام جهاز تنظيف الأسنان المائي.



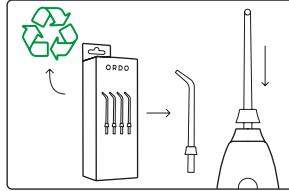
(3) انحني فوق الحوض، وضع طرف التنظيف في فمك وباعد بين شفتيك قليلاً للسماح بتدفق الماء. اضغط على زر التشغيل لبدء تنظيف الأسنان. وبدلاً من ذلك، اضغط على زر عند الطلب للتحكم في تدفق المياه - اضغط مع الاستمرار للحصول على تدفق مستمر ثم حرره للتوقف.



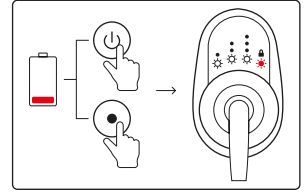
(4) لإزالة رواسب الماء العسر من داخل جهاز تنظيف الأسنان المائي، املاً الخزان بالماء وأضف ملعقة كبيرة من الخل الأبيض. قم بتشغيل جهاز تنظيف الأسنان بالماء حتى يصبح الخزان فارغاً، ثم اشطفه جيداً بالماء الدافئ النظيف. كرر هذه العملية كل شهر إلى ثلاثة أشهر للتخلص من الرواسب.



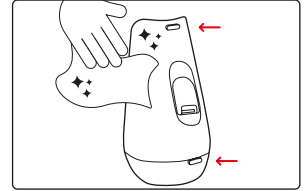
(5) يوصى باستبدال أطراف الخيط عندما تصبح متآكلة أو متسخة، وعادةً ما يتم ذلك كل 6 أشهر. تتوفر الأطراف للاستبدال، بالإضافة إلى أطراف تقويم الأسنان واللثة، على موقع [ordolife.com](http://ordolife.com)



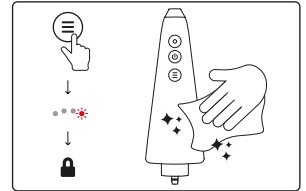
(1) عند شحن البطارية بنسبة 30%، ستومض جميع الأضواء الموجودة على لوحة مؤشر الوضع 5 مرات بعد الاستخدام. عندما لا يكون جهاز تنظيف الأسنان المائي مزوداً بالطاقة، ستومض الأضواء أيضاً 5 مرات، لكن الجهاز لن يعمل - تحتاج إلى إعادة الشحن إلى مستوى كافٍ قبل أن تتمكن من الاستمرار في استخدام جهاز تنظيف الأسنان المائي.



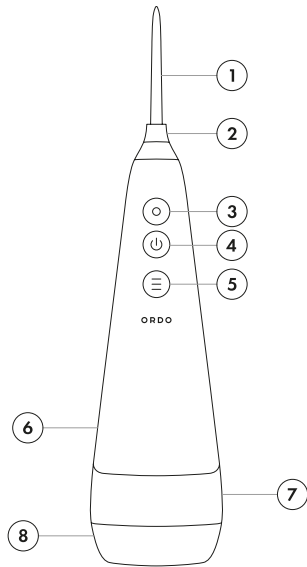
(2) لتنظيف خزان المياه، قم أولاً بإزالته من الجسم الرئيسي بالضغط على زر التحرير الموجود أعلى الخزان واسحبه للخارج. انزع القاعدة من الخزان عن طريق الضغط على زر التحرير في الأسفل ثم سحبه للفتح. يمكنك تنظيف جميع أجزاء الخزان بالماء الدافئ والصابون أو وضعه في غسالة الأطباق.



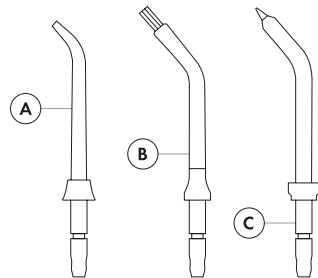
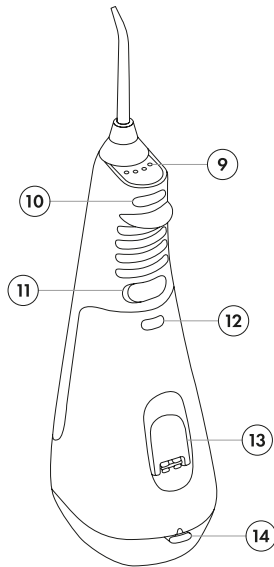
(3) لتنظيف الجسم الرئيسي لجهاز تنظيف الأسنان المائي، تأكد من إيقاف تشغيله وفصله عن أي مصدر للطاقة. نوصي بتنشيط وضع القفل عند التنظيف. لتجنب الخدش، استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة أو مبللة لتنظيف الجسم الرئيسي.



1. 牙线尖端
2. 牙线尖环
3. 按需出现的按钮
4. 电源按钮
5. 模式选取按钮
6. 主机
7. 水箱主体
8. 水箱底座

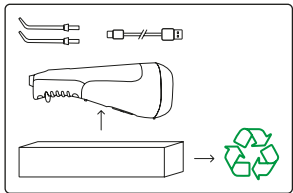


9. 模式指示面板
10. 牙线尖端释放按钮
11. USB-C 充电端口
12. 水箱释放按钮
13. 水箱盖
14. 水箱底座释放按钮

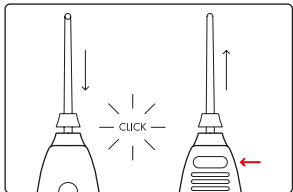


- A. 优质清洁 - 日常清洁的理想选择。适合大多数人使用。
- B. 正畸（矫正）- 锥形刷毛有助于清洁周围的牙套、牙桥、植入物和其他牙科工作。
- C. 牙周 - 专为冲洗牙周袋而设计，有助于预防牙龈疾病。

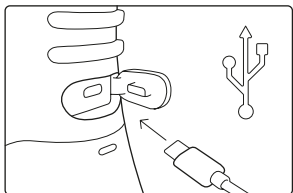
正畸（矫正）和牙周尖端，建议单独出售。可在 [ordolife.com](http://ordolife.com) 网站上购买可替换的尖端以及正畸（矫正）和牙周尖端。



(1) 从包装箱（盒子）里取出所有的内容物，并检查您所指定的各个部分。确保使用后回收内盒和外盒。

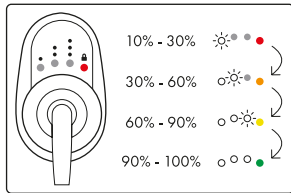


(2) 只需将牙线头推入冲牙器顶部的卡槽，直到卡入到位即可。弹出时，按下冲牙器背面的牙线尖释放按钮，然后将牙线尖抽出。

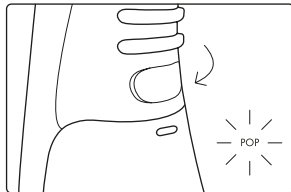


(3) 使用冲牙器前，应先充电 6 小时。打开 USB-C 端口盖，然后插入充电线的 USB-C 接口。将 USB-A 接口连接到电源。确保冲牙器在充电前未被开启。

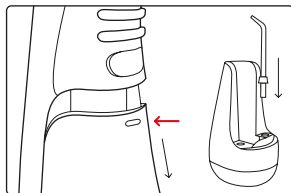
**充电前确保 USB-C 端口干燥！**



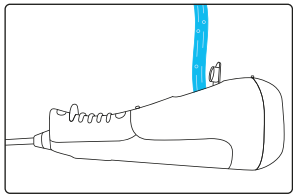
(4) 在充电过程中，模式指示面板上的指示灯将按照图中所示的顺序亮起，以显示冲水器的充电状态。当彩色指示灯变绿时，冲水器已充满电力。每天使用冲水器 2 分钟，充满电力可使用 30 天。



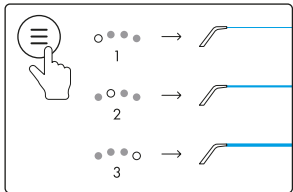
(5) 给冲牙器充电完毕后，取下 USB-C 充电线，并将其牢牢盖上盖子。确保盖子盖好，以免进水。



(6) 为方便旅行，您可将高级洁净牙线头存放在水箱内，如图所示。只需按下水箱顶部的水箱释放按钮，然后下滑即可。水箱内有两个插槽，可安全地存放优质洁净牙线尖。若要重新安装水箱，请将其滑回到主体上，直到卡入到位为止。



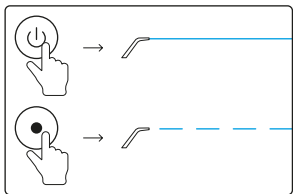
**(1)** 给冲牙器注水时，翻开水箱背面的盖子，注入干净的温水（40° C 以下）。您还可加入几滴 Ordo 浓缩漱口水，以增加清新度。如果您使用漱口水，请在使用后用满满一缸清水冲洗牙线器，以避免残留物积聚。



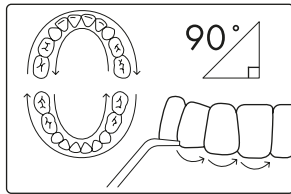
**(2)** 短按模式选择按钮，滚动浏览 3 种压力设置：

- 1 - 敏感模式（低）- 建议新用户使用。
- 2 - 日常清洁模式（中）
- 3 - 强力清洁模式（高）

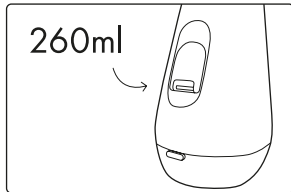
您可以在使用冲牙器时更改模式。



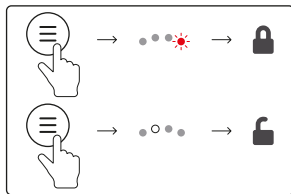
**(3)** 斜靠在水槽上，把牙线的尖端放进嘴里，把嘴唇微微分开，让水流出来。按电源按钮开始使用牙线。或者，按下按需按钮来控制水流--长按可持续出水，松开则停止出水。



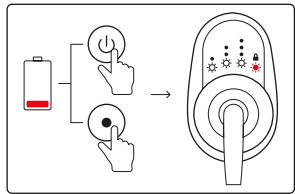
**(4)** 将牙线头与牙龈线成 90° 角，在每颗牙齿之间停顿一下，以确保彻底清洁。沿着牙龈线以及牙齿之间进行清洁。清洁牙齿内外表面。为了充分发挥水箱的作用，使用时请勿将冲牙器向后倾斜。为了保护您的冲牙器，其将在运行 2 分钟后自动关闭。



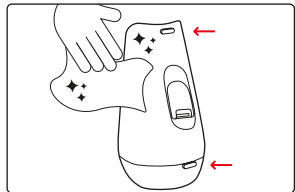
**(5)** 冲牙器的水箱容量为 260 毫升，可使用 55 秒。我们建议每次使用牙线时装满两盒，上牙和下牙各一盒。使用后确保完全清空水箱，并打开盖子让其风干。擦拭牙线头和主体。



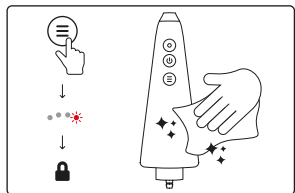
**(6)** 若要在旅行或存放时关闭冲牙器，请按住模式选择按钮，直到红灯开始闪烁，此时锁定模式将被激活。在锁定模式下，短按任何按钮，锁定指示灯都会闪烁 5 次。只需再次按住模式选择按钮即可解锁设备 - 一旦您的冲牙器解锁，上次使用的模式将亮起。



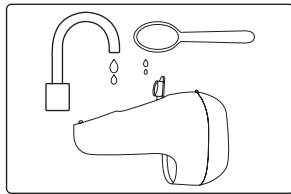
**(1)** 当电池电量为 30% 时，使用后模式指示面板上的所有指示灯将闪烁 5 次。当冲牙器没有电力时，指示灯也会闪烁 5 次，但设备不会打开 - 您需要充电至足够电量后才能继续使用冲牙器。



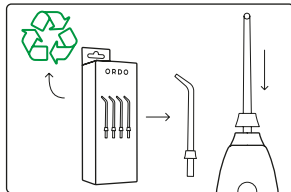
**(2)** 若要清洁水箱，首先按下水箱顶部的释放按钮，将水箱从主体上取下并滑动。按下底部的释放按钮并拉开，从水箱中拆卸底座。可用温肥皂水或洗碗机清洗水箱的所有部件。



**(3)** 若要清洁冲牙器的主体，请确保其已关闭并与任何电源断开连接。我们建议启动锁定模式进行清洁。为避免刮伤，请使用柔软的干布或湿布清洁主体。

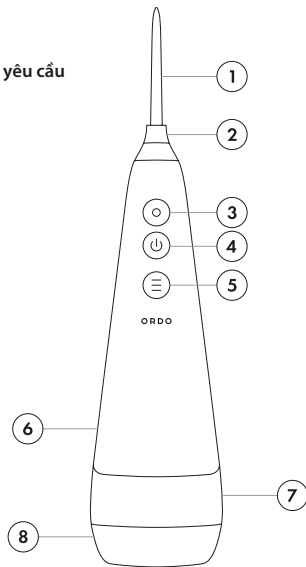


**(4)** 若要清除冲牙器内的硬水沉积物，可在水箱中注入清水并加入 1 汤匙白醋。运作冲牙器直到水箱空置，然后用干净的温水彻底冲洗。根据水质硬度，每 1 到 3 个月重复一次此一过程。

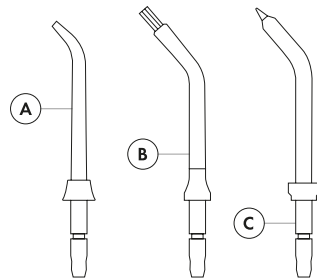
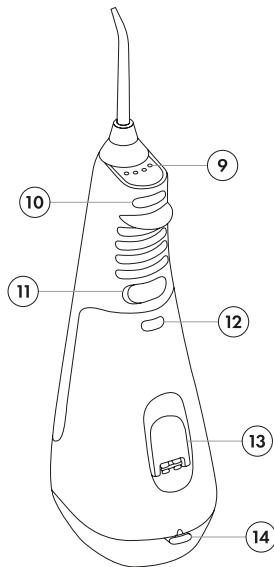


**(5)** 建议您在牙线尖磨损或变脏后及时更换，通常每 6 个月应更换一次。可在 [ordolife.com](http://ordolife.com) 网站上购买替换牙线头以及正畸（矫正）和牙周牙线头。

1. Đầu tăm nước
2. Vòng giữ đầu tăm
3. Nút tùy chỉnh theo yêu cầu
4. Nút nguồn
5. Nút chọn chế độ
6. Thân máy chính
7. Thân bình nước
8. Đế bình nước

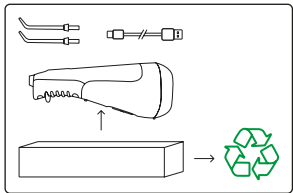


9. Bảng chỉ báo chế độ
10. Nút tháo đầu tăm
11. Cổng sạc USB-C
12. Nút tháo bình nước
13. Nắp đậy bình nước
14. Nút tháo đế bình nước

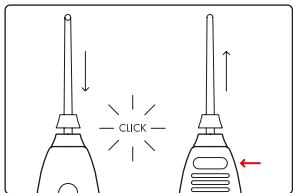


- A. **Đầu tăm Vệ sinh Cơ bản** – Lý tưởng cho vệ sinh hàng ngày tuyệt vời. Thích hợp cho hầu hết mọi người.
- B. **Đầu tăm Chính nha** - Lông chải vuốt nhọn giúp vệ sinh xung quanh mắc cài, cầu răng, trụ implant và khí cụ nha khoa khác.
- C. **Đầu tăm Nha chu** - Được thiết kế để vệ sinh túi nha chu, giúp bảo vệ khỏi bệnh về nướu.

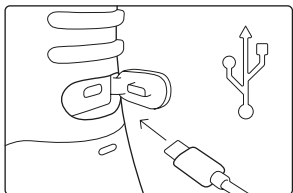
Đầu tăm chỉnh nha & Nha chu được bán riêng. Các đầu thay thế cũng như các đầu Chính nha và Nha chu đều có sẵn tại [ordolife.com](http://ordolife.com)



**(1)** Lấy tất cả các bộ phận khỏi hộp và chắc chắn bạn có đầy đủ mọi bộ phận theo chỉ dẫn. Hãy chắc chắn rằng bạn tái chế các vỏ hộp bên trong và bên ngoài sau khi sử dụng.

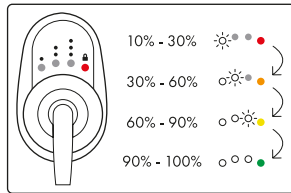


**(2)** Nhẹ nhàng ấn đầu tắm nước vào lỗ trên đầu của máy tắm nước cho đến khi đầu tắm khớp vào vị trí. Để rút ra, hãy nhấn nút tháo đầu tắm ở mặt sau của máy tắm nước, sau đó rút đầu tắm ra.

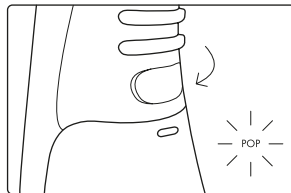


**(3)** Trước khi sử dụng máy tắm nước, bạn nên sạc pin trong 6 giờ. Mở nắp che cổng USB-C, sau đó cắm đầu nối USB-C của cáp sạc vào. Kết nối đầu nối USB-A với nguồn điện. Đảm bảo không bật máy tắm nước trước khi sạc.

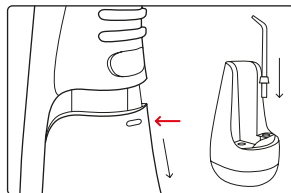
**ĐẢM BẢO CỔNG USB-C KHÔ RÁO TRƯỚC KHI SẠC!**



**(4)** Trong thời gian sạc, các đèn trên bảng chỉ báo chế độ sẽ sáng tuần tự như trong sơ đồ, để báo trạng thái sạc của máy tắm nước. Khi đèn màu chuyển sang màu xanh nghĩa là máy tắm nước đã được sạc đầy. Một lần sạc đầy sẽ sử dụng được trong 30 ngày khi sử dụng máy tắm nước 2 phút mỗi ngày.

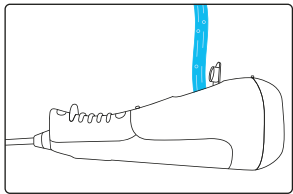


**(5)** Sau khi bạn sạc máy tắm nước xong, hãy tháo cáp sạc USB-C và đóng nắp chắc chắn. Hãy đảm bảo đóng nắp đúng cách để tránh nước lọt vào bên trong.

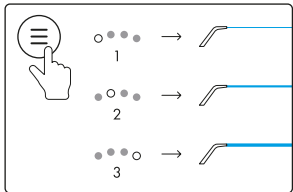


**(6)** Để thuận tiện khi di chuyển, bạn có thể bảo quản các đầu tắm Vệ sinh Cơ bản bên trong bình chứa nước, theo minh họa trong sơ đồ. Nhấn nhẹ nút tháo bình chứa nước ở phía trên bình chứa nước và trượt ra. Bên trong, bạn sẽ tìm thấy hai rãnh để giữ các đầu tắm Vệ sinh Cơ bản một cách an toàn. Để gắn lại bình, hãy trượt trở lại thân máy chính cho đến khi bình khớp vào vị trí.





**(1)** Để đổ đầy nước vào máy tăm nước, hãy mở nắp ở phía sau bình chứa nước và đổ đầy nước ấm, sạch (dưới 40°C). Bạn cũng có thể thêm vài giọt Nước súc miệng Ordo Đậm đặc để tăng cảm giác tươi mát. Nếu bạn sử dụng nước súc miệng, hãy cho máy tăm nước hoạt động với một bình nước sạch sau khi sử dụng để tránh tích tụ cặn.



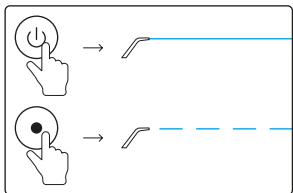
**(2)** Nhấn nút chọn chế độ để chuyển 3 mức cài đặt áp lực tia nước:

1 - Chế độ Êm dịu (áp lực thấp) – khuyến nghị dành cho người mới sử dụng.

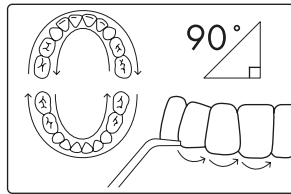
2 - Chế độ Vệ sinh Hàng ngày (áp lực trung bình)

3 - Chế độ Làm sạch Sâu (áp lực cao)

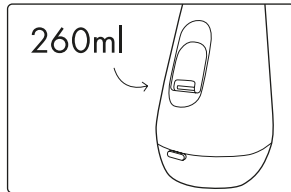
Bạn có thể thay đổi các chế độ trong khi sử dụng máy tăm nước.



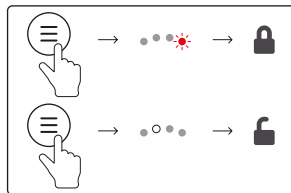
**(3)** Nghiêng người vào bồn rửa, đặt đầu tăm vào miệng và hé môi ra để nước chảy ra ngoài. Nhấn nút nguồn để bắt đầu sử dụng máy tăm nước. Ngoài ra, nhấn nút tùy chỉnh theo yêu cầu để kiểm soát dòng nước – nhấn và giữ để dòng nước chảy liên tục và thả ra để dừng lại.



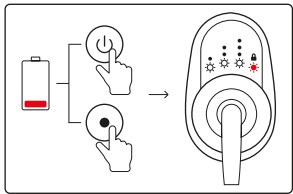
**(4)** Giữ đầu tăm ở góc 90° so với đường viền nướu và dùng tại mỗi kẽ răng để đảm bảo làm sạch triệt để. Vệ sinh dọc đường viền nướu cũng như kẽ răng. Vệ sinh mặt trong cũng như mặt ngoài. Để sử dụng hết nước trong bình chứa, không nghiêng máy tăm nước về phía sau trong quá trình sử dụng. Để giúp bảo vệ máy tăm nước của bạn, máy sẽ tự động tắt sau khi chạy được 2 phút.



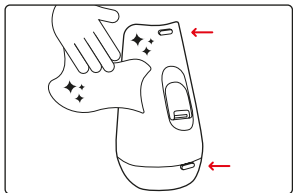
**(5)** Máy tăm nước của bạn có dung tích bình chứa 260ml, cho thời gian sử dụng là 55 giây. Chúng tôi khuyến dùng 2 bình đầy cho mỗi lần sử dụng máy tăm nước, một bình cho hàm trên và một bình cho hàm dưới. Đảm bảo bình chứa rỗng hoàn toàn sau khi sử dụng và mở nắp để bình khô tự nhiên. Lau sạch đầu tăm và thân máy.



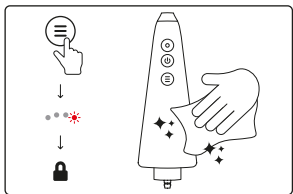
**(6)** Để tắt máy tăm nước khi mang đi du lịch hoặc cất giữ, hãy nhấn giữ nút chọn chế độ cho tới khi đèn đỏ bắt đầu nhấp nháy, lúc này Chế độ khóa được kích hoạt. Ở Chế độ khóa, đèn khóa sẽ nhấp nháy 5 lần khi bạn nhấn vào bất kỳ nút nào. Chỉ cần nhấn và giữ nút chọn chế độ một lần nữa để mở khóa thiết bị - chế độ sử dụng gần nhất sẽ sáng lên sau khi máy tăm nước của bạn được mở khóa.



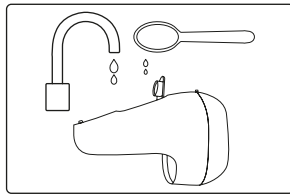
**(1)** Ở mức 30% pin, tất cả các đèn trên bảng chỉ báo chế độ sẽ nhấp nháy 5 lần sau khi sử dụng. Khi máy tắm nước không có điện, đèn cũng sẽ nhấp nháy 5 lần nhưng máy không bật – bạn cần sạc lại mức thích hợp mới có thể tiếp tục sử dụng máy tắm nước.



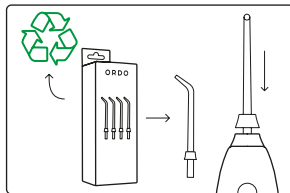
**(2)** Để vệ sinh bình chứa nước, trước tiên hãy tháo bình ra khỏi thân máy bằng cách nhấn nút tháo phía trên bình chứa nước và trượt ra. Tháo đế khỏi bình bằng cách nhấn nút tháo ở phía dưới và kéo để mở. Bạn có thể vệ sinh tất cả các bộ phận của bình bằng nước xà phòng ấm hoặc cho vào máy rửa chén.



**(3)** Để làm sạch phần thân chính của máy tắm nước, đảm bảo máy đã tắt và ngắt khỏi bất cứ nguồn điện nào. Chúng tôi khuyến cáo bạn nên kích hoạt Chế độ khóa khi vệ sinh. Để tránh trầy xước, hãy sử dụng khăn mềm, khô hoặc ẩm để lau chùi thân máy chính.



**(4)** Để làm sạch cặn nước cứng bên trong máy tắm nước, hãy đổ đầy nước vào bình và thêm 1 thìa giấm trắng. Chạy máy tắm nước cho đến khi hết nước, sau đó rửa kỹ bằng nước ấm, sạch. Lặp lại quá trình này từ 1 đến 3 tháng một lần, tùy thuộc vào độ cứng của nước.



**(5)** Bạn nên thay đầu tắm khi chúng bị mòn hoặc bẩn, thường là 6 tháng một lần. Các đầu tắm thay thế cũng như các đầu Chính nha và Nha chu có sẵn tại [ordolife.com](http://ordolife.com)



**ORDO**